

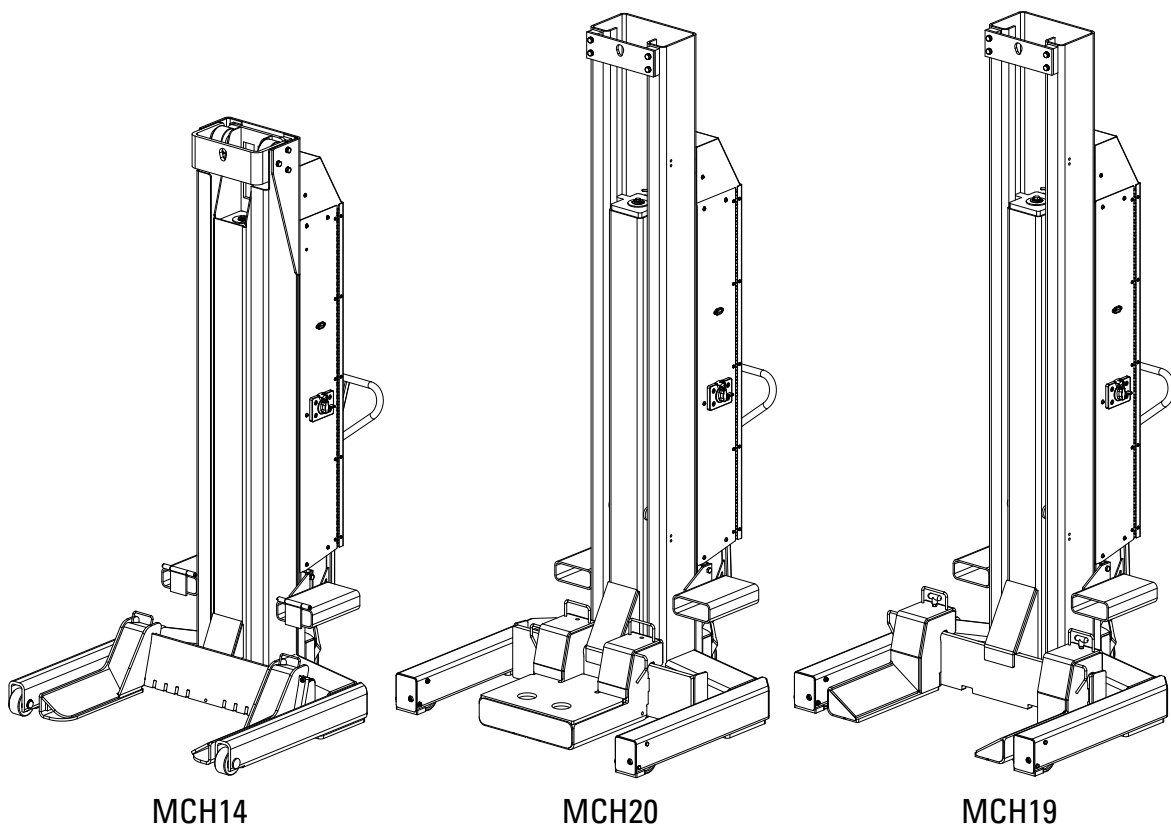


MCHF14/MCHM14 Series MCHF19/MCHM19 Series MCHF20/MCHM20 Rail Series

Column Lift Systems
24V DC Powered

MCHF14/ MCHM14 14,000 lbs. per column
MCHF19/ MCHM19 18,800 lbs. per column
MCHF20/ MCHM20 20,000 lbs. per column

Español Página 29
Français Page 57



MCH14

MCH20

MCH19

⚠ IMPORTANT Reference ANSI/ALI ALIS,
Safety Requirements for
Installation and Service of Automotive Lifts
before installing lift.

INDEX

Owner/Employer Responsibilities	2	Emergency Stop	18
Lift Lockout/Tagout Procedure	3	Bleeding.....	20
Safety Instructions	4	Battery Charging	21
Set-Up Instructions	6	Maintenance Instructions	22
Lift Initialization Instructions	10	Trouble Shooting	24
Lift Operation	13	Wiring Diagram	26
Detailed Operating Instructions	14	Safety Information	27

The Owner/Employer:

- Shall ensure that lift operators are qualified and that they are trained in the safe use and operation of the lift using the manufacturer's operating instructions; ALI/SM 93-1, ALI Lifting it Right safety manual; ALI/ST-90 ALI Safety Tips card; ANSI/ALI ALOIM-2008, American National Standard for Automotive Lifts-Safety Requirements for Operation, Inspection and Maintenance; ALI/WL Series, ALI Uniform Warning Label Decals/Placards; and in the case of frame engaging lifts, ALI/LP-GUIDE, Vehicle Lifting Points/Quick Reference Guide for Frame Engaging Lifts.
- Shall establish procedures to periodically inspect the lift in accordance with the lift manufacturer's instructions or ANSI/ALI ALOIM-2008, American National Standard for Automotive Lifts-Safety Requirements for Operation, Inspection and Maintenance; and The Employer Shall ensure that lift inspectors are qualified and that they are adequately trained in the inspection of the lift.
- Shall establish procedures to periodically maintain the lift in accordance with the lift manufacturer's instructions or ANSI/ALI ALOIM-2008, American National Standard for Automotive Lifts-Safety Requirements for Operation, Inspection and Maintenance; and The Employer Shall ensure that lift maintenance personnel are qualified and that they are adequately trained in the maintenance of the lift.
- Shall maintain the periodic inspection and maintenance records recommended by the manufacturer or ANSI/ALI ALOIM-2008, American National Standard for Automotive Lifts-Safety Requirements for Operation, Inspection and Maintenance.
- Shall display the lift manufacturer's operating instructions; ALI/SM 93-1, ALI Lifting it Right safety manual; ALI/ST-90 ALI Safety Tips card; ANSI/ALI ALOIM-2008, American National Standard for Automotive Lifts-Safety Requirements for Operation, Inspection and Maintenance; and in the case of frame engaging lifts, ALI/LP-GUIDE, Vehicle Lifting Points/Quick Reference Guide for Frame Engaging Lifts; in a conspicuous location in the lift area convenient to the operator.
- Shall provide necessary lockout/tagout means for energy sources per ANSI Z244.1-1982 (R1993), Safety Requirements for the Lockout/Tagout of Energy Sources, before beginning any lift repairs.
- Shall not modify the lift in any manner without the prior written consent of the manufacturer.

LIFT LOCKOUT/TAGOUT PROCEDURE

Purpose

This procedure establishes the minimum requirements for the lockout of energy that could cause injury to personnel by the operation of lifts in need of repair or being serviced. All employees shall comply with this procedure.

Responsibility

The responsibility for assuring that this procedure is followed is binding upon all employees and service personnel from outside service companies (i.e., Authorized Rotary Installers, contactors, etc.). All employees shall be instructed in the safety significance of the lockout procedure by the facility owner/manager. Each new or transferred employee along with visiting outside service personnel shall be instructed by the owner/manager (or assigned designee) in the purpose and use of the lockout procedure.

Preparation

Employees authorized to perform lockout shall ensure that the appropriate energy isolating device (i.e., circuit breaker, fuse, disconnect, etc.) is identified for the lift being locked out. Other such devices for other equipment may be located in close proximity of the appropriate energy isolating device. If the identity of the device is in question, see the shop supervisor for resolution. Assure that proper authorization is received prior to performing the lockout procedure.

Sequence of Lockout Procedure

- 1) Notify all affected employees that a lockout is being performed and the reason for it.
- 2) Unload the subject lift. Shut it down and assure the disconnect switch is "OFF" if one is provided on the lift.
- 3) The authorized lockout person operates the main energy isolation device removing power to the subject lift.
 - If this is a lockable device, the authorized lockout person places the assigned padlock on the device to prevent its unintentional reactivation. An appropriate tag is applied stating the person's name, at least 3" x 6" in size, an easily noticeably color, and states not to operate device or remove tag.
 - If this device is a non-lockable circuit breaker or fuse, replace with a "dummy" device and tag it appropriately as mentioned above.
- 4) Attempt to operate lift to assure the lockout is working. Be sure to return any switches to the "OFF" position.
- 5) The equipment is now locked out and ready for the required maintenance or service.

Restoring Equipment to Service

- 1) Assure the work on the lift is complete and the area is clear of tools, vehicles, and personnel.
- 2) At this point, the authorized person can remove the lock (or dummy circuit breaker or fuse) & tag and activate the energy isolating device so that the lift may again be placed into operation.

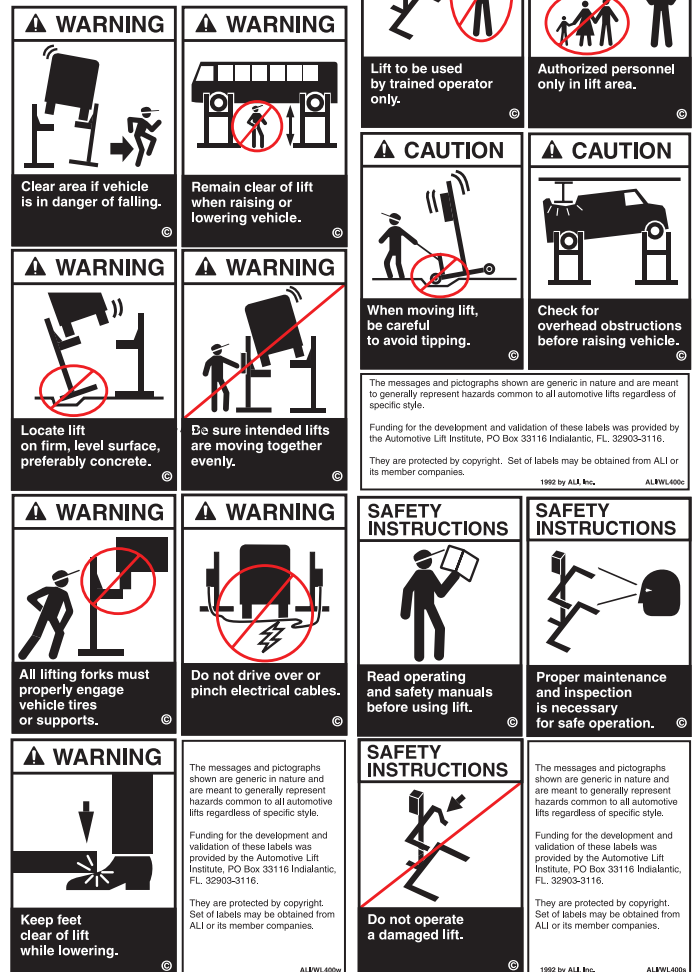
Rules for Using Lockout Procedure

Use the Lockout Procedure whenever the lift is being repaired or serviced, waiting for repair when current operation could cause possible injury to personnel, or for any other situation when unintentional operation could injure personnel. No attempt shall be made to operate the lift when the energy isolating device is locked out.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Inspect your lift daily. Never operate if it malfunctions or if it has broken or damaged parts. Use only qualified lift service personnel and genuine Rotary parts to make repairs.
- Thoroughly train all employees in use and care of lift, using manufacturer's instructions and "Lifting It Right" and "Safety Instructions" supplied with the lift.
- Never allow unauthorized or untrained persons to position vehicle/lift or operate lift.
- Prohibit unauthorized persons from being in shop area while lift is in use.
- Do Not permit anyone on lift or inside vehicle when it is either being raised or lowered.
- Do Not operate lift while batteries are charging.
- Always keep area around lift free of tools, debris, grease and oil.
- Never Overload lift. Capacity of lift is shown on nameplate affixed to the lift.
- Do Not hit or run over lift forks or base. This could damage lift or vehicle. Before driving vehicle into area, position lift units to provide unobstructed entrance onto lift area.
- Load vehicle on lift carefully. Position lift forks to fully contact the vehicle tires. Release parking brake on vehicle. Raise lift until tires clear the floor. Check lift forks for secure contact with vehicle tires. Raise lift to desired working height.
- Do Not block open or override self-closing lift controls, they are designed to return to the Off or Neutral position when released.
- Remain clear of lift and vehicle when lowering.
- Avoid excessive rocking of vehicle while on lift.
- Clear area if vehicle is in danger of falling.
- Remove tool trays, stands, etc. before lowering lift.
- Position lift units to provide an unobstructed exit before removing vehicle from lift area.

- Do Not perform any maintenance on the control panels until the power has been shut off to the lift.
- Do Not operate equipment with a damaged cord or if the equipment has been dropped or damaged.
- Lift operates at a sound level of approx. 80db(A).
- Do Not drive over pendant.
- Never use remote controller below floor grade.
- Always lower columns onto the locking latches.
- Confirm all lift channels match before operating lift.
- For proper operation, the lift must be operated in multiples of 2. Never operate with an odd number of columns.



⚠ WARNING **DO NOT** use on asphalt. Lift must be on concrete with a minimum strength of 3000PSI and a minimum thickness of 4.5". Maximum allowed floor slope is 1/8" per foot side to side of vehicle and 1/4" per foot front to rear of vehicle. **DO NOT** use on a suspended floor structure without specific approval from structural engineer.

Ensure vehicle tires are properly inflated before lifting.
DO NOT exceed tire load rating when raising vehicle.

DO NOT raise/lower only one side of a vehicle.

Lift only on same axle. **DO NOT** stagger between axles.

⚠ WARNING Permit only trained personnel to operate lift. After reviewing these instructions, become familiar with the lift controls by running the lift through a few cycles before loading a vehicle on lift. Observe and heed **SAFETY** and **WARNING** labels on the lift.

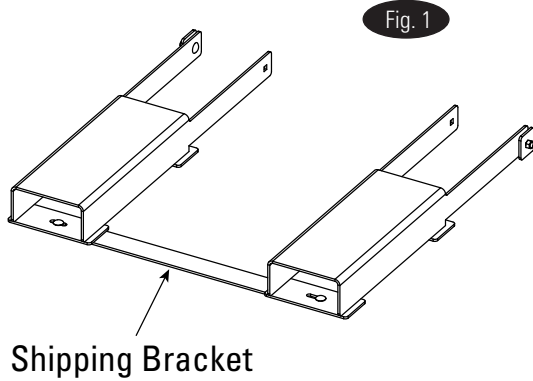
⚠ WARNING This motor has internal arcing or sparking parts. To minimize the Risk of Explosion, **DO NOT** expose to flammable vapors.

OPERATING CONDITIONS: Lift is not intended for outdoor use or storage and has an operating ambient temperature range of 41°-104°F (5°-40°C). This product is intended for indoor use only in a dry location.

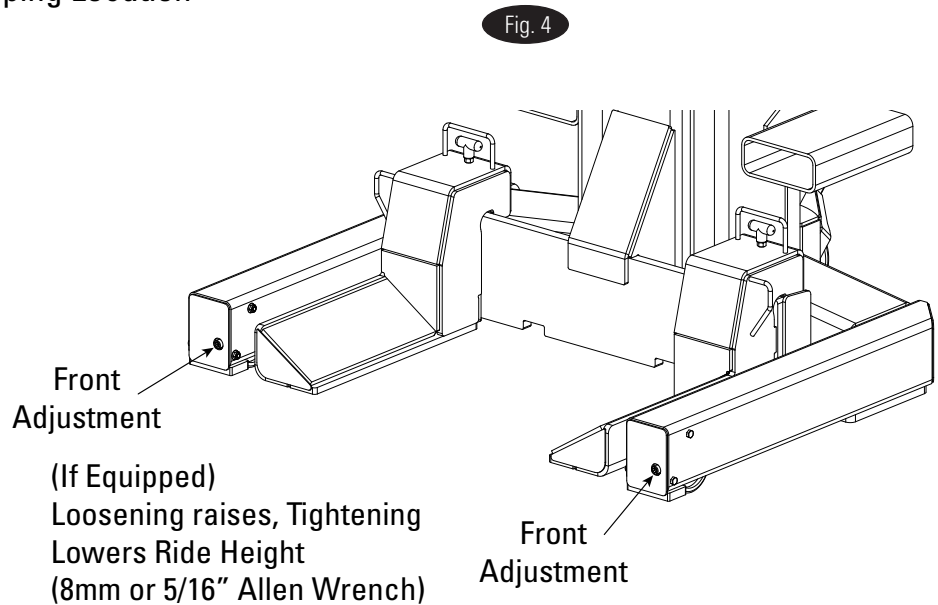
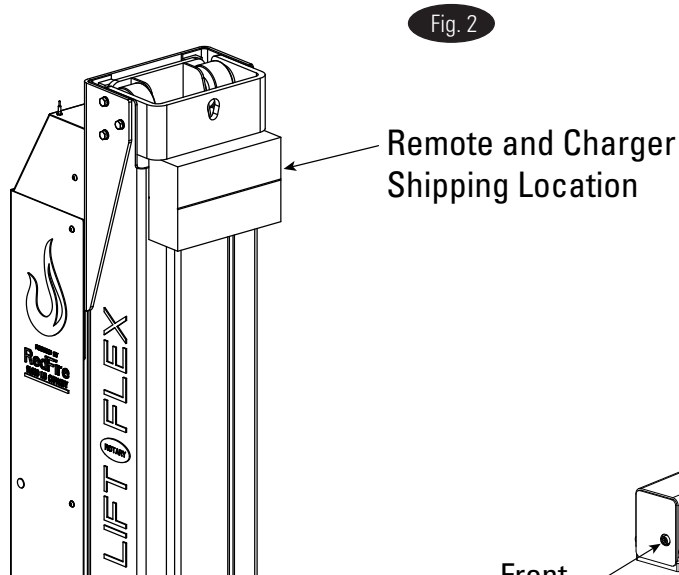
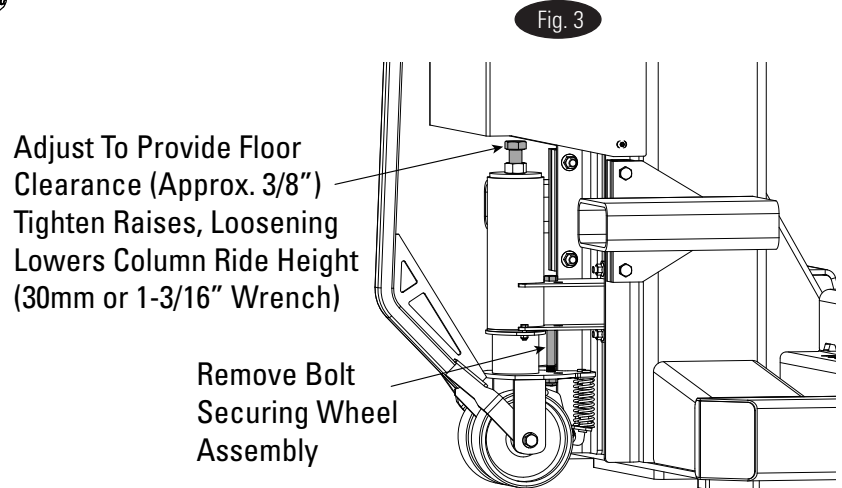
DO NOT use lift in a manner other than intended. Included (but not limited to) examples of unapproved uses of the lift are: lifting vehicle by only one side, lifting different axles with a column pair (lifting on the diagonal), and lifting non-approved items.

SET-UP INSTRUCTIONS

1. Unpack lift in desired operating area. Remove and discard protective wrapping, as well as unpainted shipping bracket, Fig. 1. One column in set will have remote and charger in a box mounted on column, Fig. 2.



2. Adjusting Wheels: Remove bolt securing wheel assembly in place, Fig. 3. Adjust M20 Bolt (30mm or 1-3/16" wrench) to provide clearance to floor at back of column (recommended approx. 3/8" clearance), Fig. 3. Adjust M10 (8mm or 5/16" Allen wrench) socket head bolts at front of legs, until head is flush with surface. The lift will collapse springs and set on ground when loaded, Fig. 4.



ATTENTION: Standard order columns are shipped with oil and batteries ready to use. If ordered without these please do the following steps. Otherwise skip to #5. If breather cap is attached to E-stop of disconnect, plug will need to be swapped (Open Cabinet/remove plug/ install breather cap/close cabinet).

3. Open power unit cover by removing the 3x M8 BHCS (Button Head Cap Screw). Fill power unit tank with ISOVG32 hydraulic oil, Fig. 5. Tank capacity is approximately 10 - 12 quarts depending on model. Fill until fluid is to full mark on side of the tank. Short filling may cause vapor lock to occur. Filling to line when column raised will result in oil coming out of cap when lowered. **NOTE** See Bleeding Column Cylinder pg. 20.
4. Mount two batteries in location shown, Fig. 5. Deep cycle marine batteries are standard and should be used, unless shop plans to keep column plugged in while in operation, in those shops AGM (Advanced Glass Mat) Batteries are recommended.

Recommended Battery Specifications:

- 12V DC Sealed Deep Cycle Battery (*AGM if will be stay plugged in).
- Group Size 24, 27 or 31.
- Min. 105 AH Capacity (At 20 AH Rate).
- Stud Threaded Terminals.

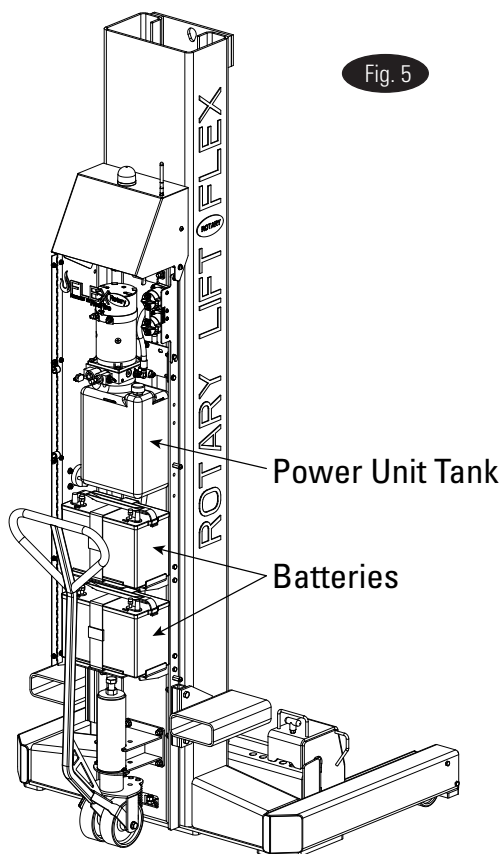


Fig. 5

Battery wires are clearly marked/labeled inside the unit itself. Electrical schematic is on the inside of the door for reference. Be careful not to short batteries to column when wiring.

Install tie-down straps on batteries as shown.

Close lift and re-install M8 BHCS removed earlier.

5. Charge Column: Column are shipped with partial charge due to shipping codes. They should be fully charged before full usage, though a few unloaded lifts may be able to be completed prior to charging. Plug column into 100-240V AC 50/60 HZ wall socket. Column charger light (in window on column) will glow red when charging and green when charged. Light may be difficult to see pending viewing angle. If plugged in and light on charger not turning open cabinet and check that charger is on. Charger should not stay plugged in unless AGM batteries where used.
6. Charge Remote: Remotes are shipped with partial charge due to shipping codes. Determine best location for remote charger. Remote is used for each lift so consider dock placement accordingly. Charger dock can be placed on workstation or mounted on a wall using mounting key holes on back, Fig. 6. Plug charge into dock feeding wire into wire manager on bottom of dock and charger to wall socket (100-240V AC 50/60 HZ). Place remote into charger dock. Charger wall plug has indicator light which will glow red or blink green when charging and glow solid green when charged.
7. Device Tracker compartment: A small compartment is located under the battery for mounting a device tracker (Tile or similar) if the owner is concerned about lost/ stolen remote. Best practice is store remote on charging dock when not in use.

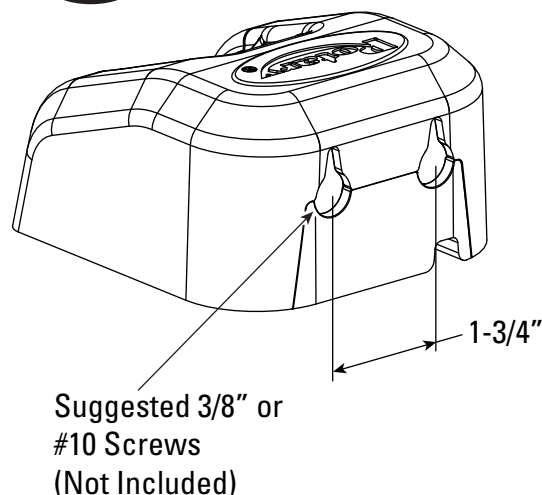
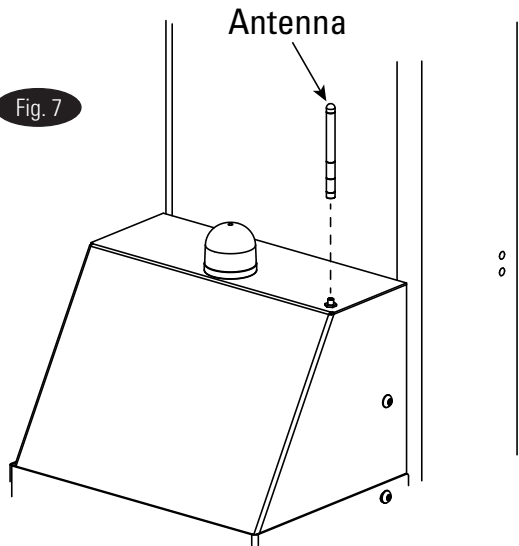
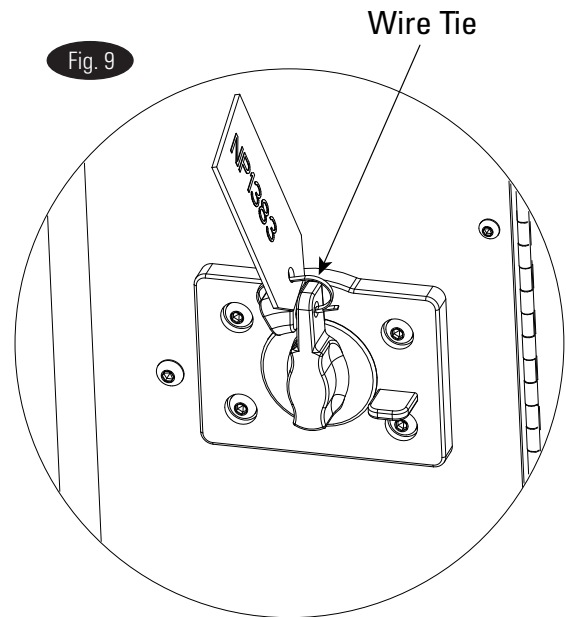


Fig. 6

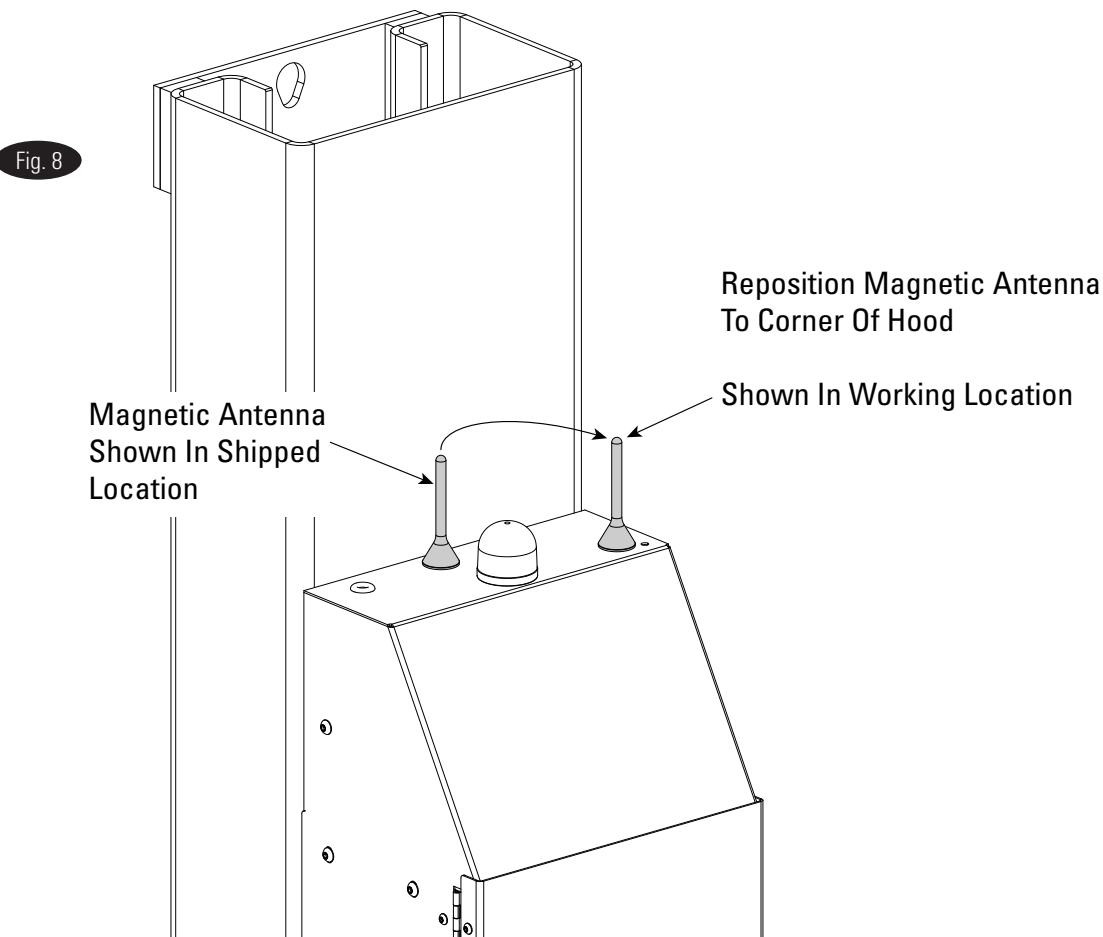
8. Antenna Mounting: Mount / position antenna on the top of the column. If screw on antenna, antenna will be zip-tied in baggie on disconnect. Mount to bulkhead on the right side of the hood (removing cover from bulkhead), Fig. 7. If magnetically mounted antenna shipped pre-mounted on the hood but against the column. Reposition to corner of hood for optimal performance, Fig. 8.

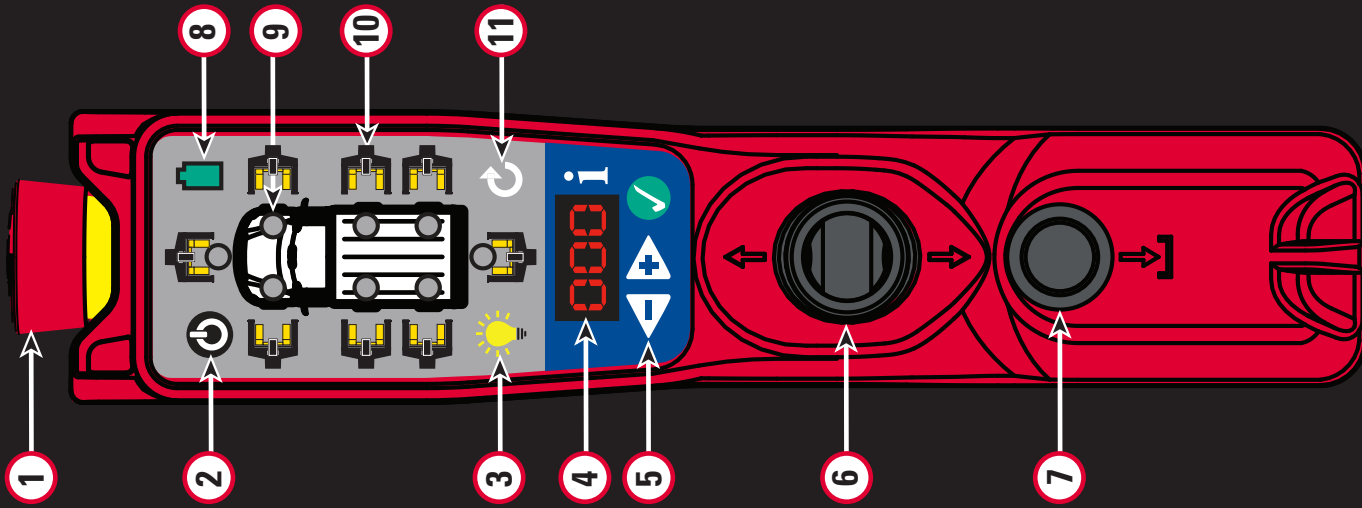


9. Remove wire-tie from disconnect, Fig. 9. Lift is ready to use. Lift Initialization Instructions section go through lift operation. Recommend 1 lift cycle without vehicle on lift to get familiar with the lift.



10. Complete Warranty Tag for full warranty coverage.





Quick Start Up Guide

Initial Set Up:

Power Up The Remote Controller

Select System ID

Select Number of Columns

Position Columns

Power Up Each Column

System will Auto lock and run as a group

1) Emergency Stop Button

Will Disable Remote Control Communications

And Shut The Entire System Down

Rotate Button To Restart The System Again

2) Remote Control Power Button

3) Optional Accessory Column Lights On/Off

4) Digital Display:

System ID: All Columns Must Be On The

Same System ID As The Remote

Controller

53 System ID Example

Column Count: Lets You Set Up

Number Of Columns

04 Column Count Example
8 Column Max

P "P" Press Protect™ Prevents Accidental
Activation Of The Remote Controller

Press & Release Any Button To Re-Wake System

See Operation Instructions Decal For List Of
Error Codes

5) Selection And Enter Buttons Used During Setup

MACH FLEX

POWERED BY

RedFire™

6) Joystick:

Up - Raise

Partial Down - Slow Lower

Full Down - Normal Lower

7) Lower To Lock:

Lowers Columns Onto The Locks

Green Light On Top Of Columns

Will Illuminate When Engaged

8) Remote Controller Power Indicator

9) Column Indicator Light:



Yellow Flashing - Next Column
Position To Add To System

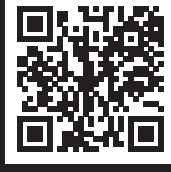
● Yellow - Not Active Column

● Green - Active Column

● Red - Column with Error or
Height Limit Reached

10) Column Buttons - Activate/Deactivate Pair of Columns

11) Lock/Unlock The Group Or Refresh/Wake Up The Group



For Setup Video And Other Information:
<http://www.rotarylift.com/machflex/>

NP1236 REV B

LIFT INITIALIZATION INSTRUCTIONS:

1. The service area must be clear of all personnel before the vehicle is positioned.

⚠ WARNING Locate lift on level concrete surface with a minimum strength of 3000 psi.

2. Spotting: Position the vehicle in the location where it is to be lifted.

Note: See Fig. 12 and Fig. 13 for the general arrangement of each lift column.

3. Start Remote Controller:

Press Power button  on Remote Controller for 2 seconds. Remote Controller will prompt for system ID  (flashing last used System ID, example S 3). Change if needed using the menu arrows  , then select using enter key . Remote Controller will prompt for quantity of columns in system  (flashing last used quantity, example C 4).

Note: See Fig. 10 for Remote Controller membrane menu display example. See Fig. 11 for Control panel display example.

4. Column Placement and Configuration: Remote Controller directs operator to first column placement position (default to Front Right). Position one column per Wheel Engaging and Column Movement. Ensure fork width is adjusted to properly accommodate the tire/wheel size. Turn on the

Power Up Switch .

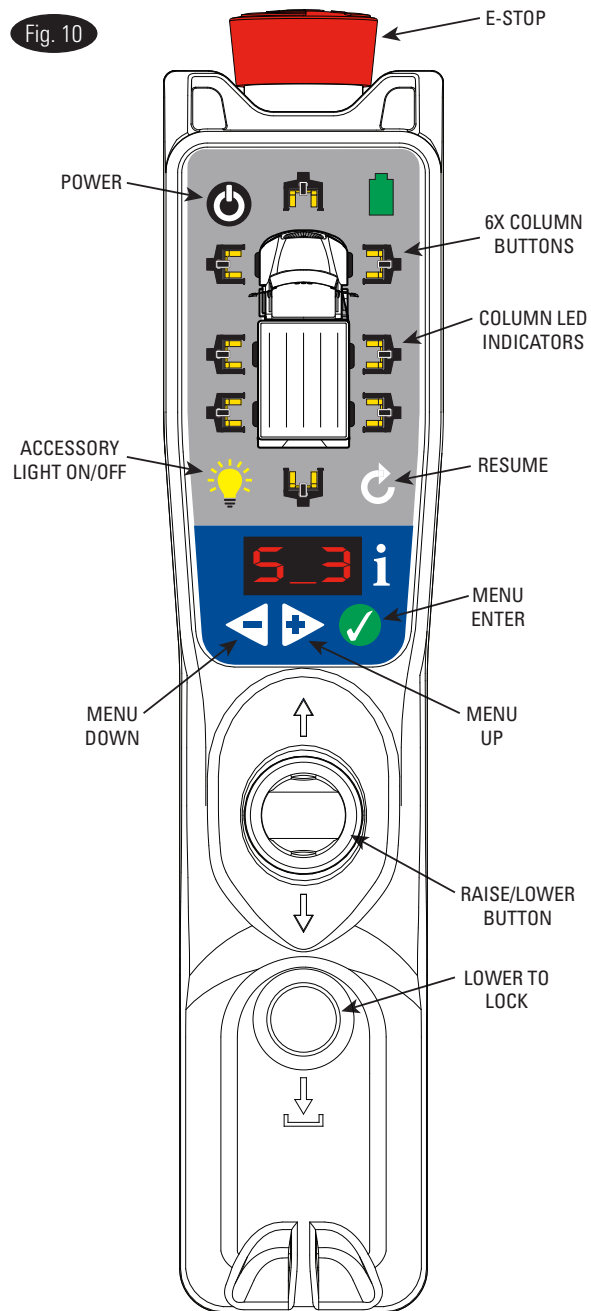
5. Column will boot and display will prompt for System ID  (flashing last used System ID). Change if needed using the menu arrows  , then select using enter key . Column assumes current channel is no response to menu prompting within 5 seconds.

Column will beep and indicator beacon will flash  indicating successful link to Remote Controller master controller.

Note: First column configured will beep and flash 1 time, second column configured will beep and flash 2 times.

Remote Controller Panel Diagram

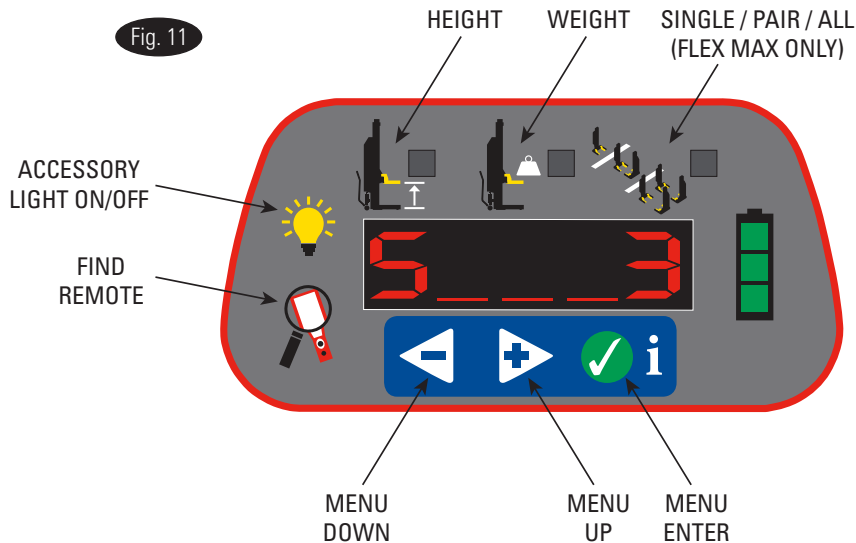
Fig. 10



6. Remote Controller will now direct operator what column to position next. Position using loading instructions from step 4.

7. Repeats steps 4-6 until columns quantity selected in step 3 have been configured. System will automatically lock when all columns are configured. After last column is configured all columns will beep and indicator light will be turned on to signify ready to lift.

CONTROL PANEL DIAGRAM



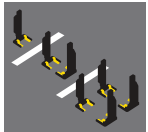
1. Column Display - Buttons Information:



Enter button - Accept current prompt or acknowledge error code



Menu Up and Down Button - scrolling buttons



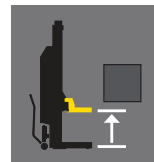
Mode Button - Changes grouping mode of columns. Single/Pair/All (FLEX MAX only)



Light Button - Turn on accessory lights (if equipped)



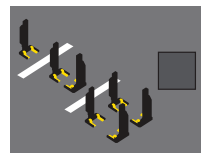
Find Remote Button - If remote actively linked remote will flash and beep. Will not work on unlocked set or if remote is powered off.



If Height Indicator Green - Displayed value is raised height (Default Inches)



If Weight Indicator Green - Displayed value is approximate weight on hydraulics of the column (default in 100's of pounds). Accuracy improved by raising then tapping lower momentarily.



If Mode (Single/Pair/All) indicator Green – Displayed value states columns mode.
Solo – Single column active.
Pair – Column and other column on axle are only active pair.
All – All columns are grouped together.

Indicator Lights



Battery Indicator

Green – Full Charge

Yellow – 40% Charge - Charging recommended

Red – 10% Charge – Charge immediately to avoid damaging batteries

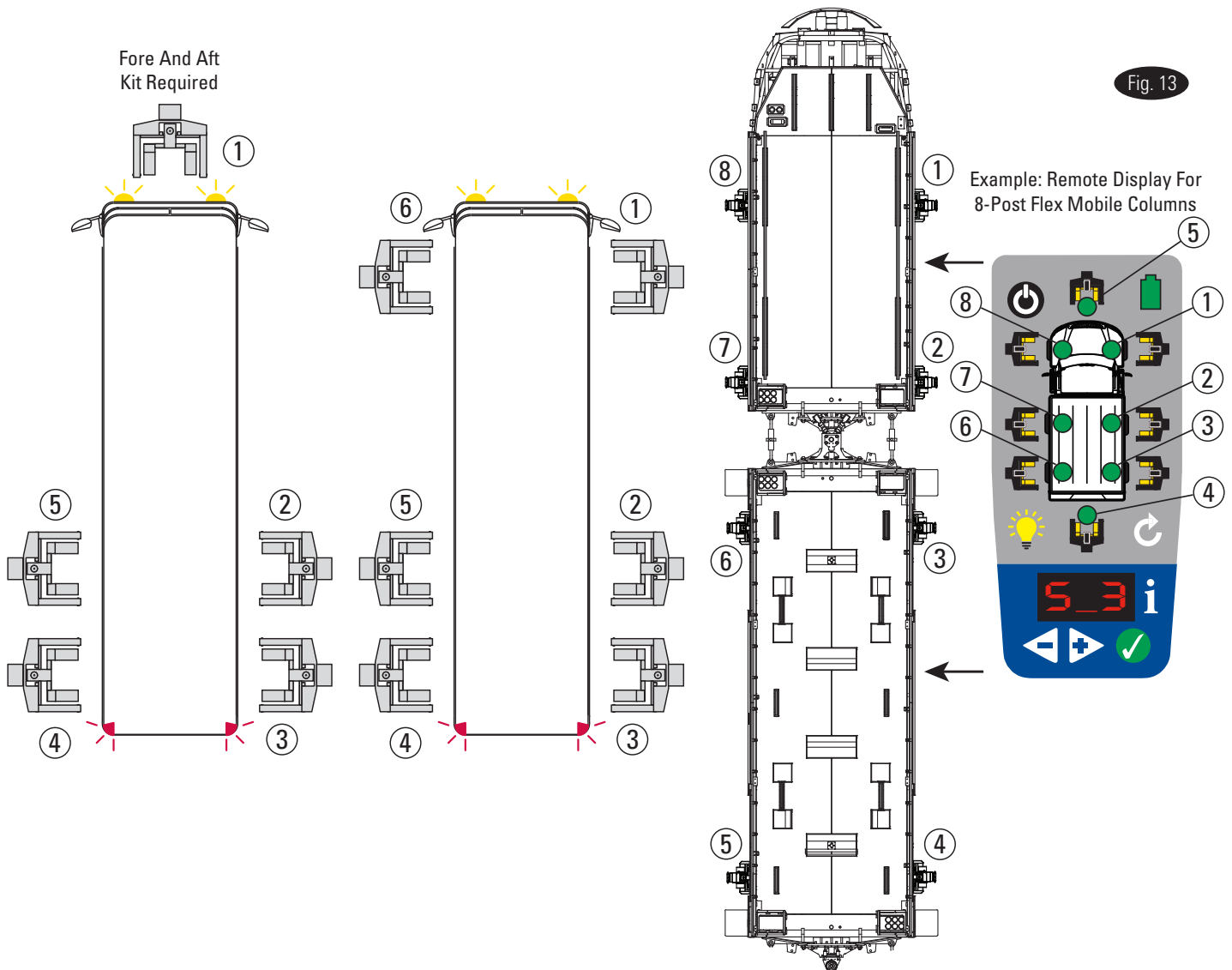
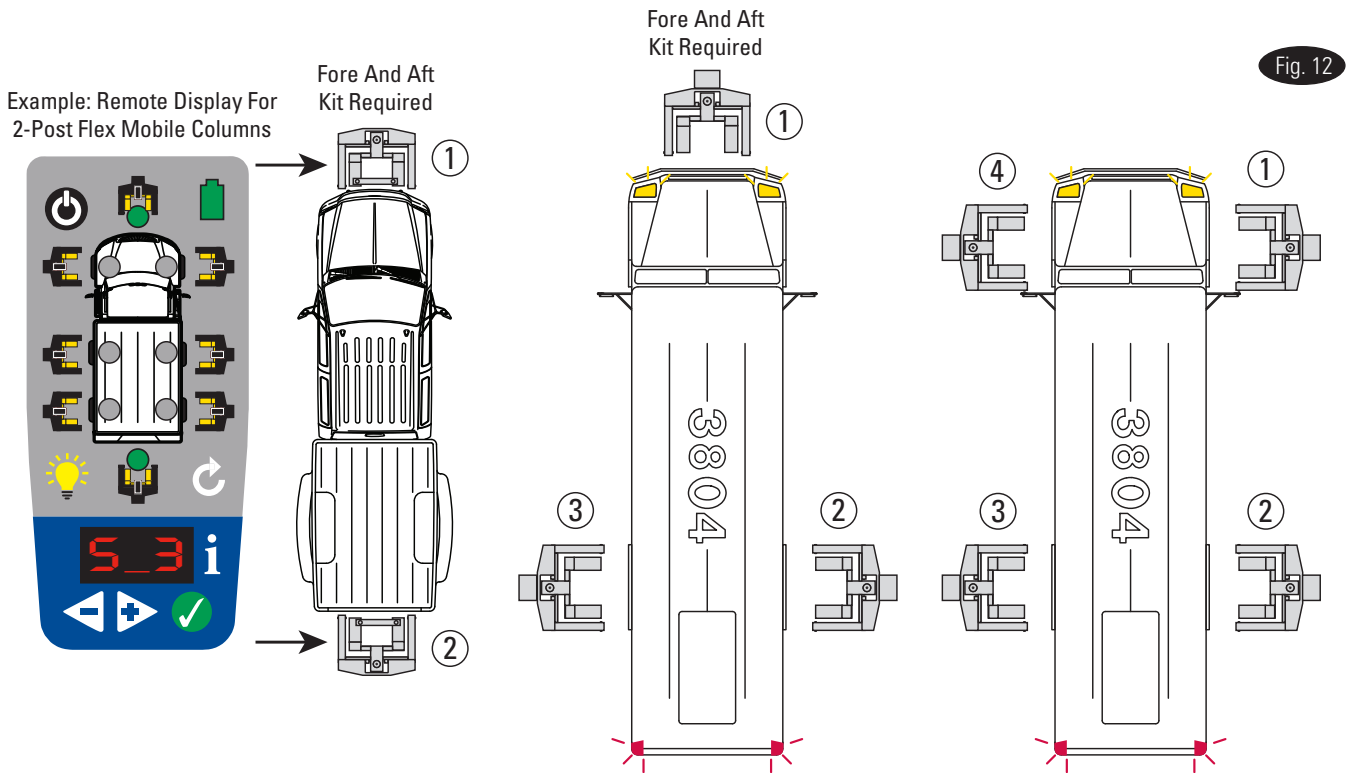


5 Digit Display – Displays height, weight, mode, system ID, error codes, and menu information. Displayed information cycles on display, with indicator lights alerting user to what info is being displayed. Service menu explained in Software Menu Section.

S__ System ID – Wireless identification/channel used to communicate between remote and columns. Columns and remotes need to be on same SID to communicate. S1 – S99 available.

P Press Protect - Indicates remote has entered press protect mode.

E__ Error Codes – Error codes are listed in troubleshooting section of the manual (and listed on one of the decals on the column for quick reference).



LIFT OPERATION:

⚠ WARNING Before attempting to lift any vehicle, be sure that:

- a.) Vehicle individual axle weight does not exceed two lift columns combined capacity.
- b.) Lift forks are in secure contact with vehicle tires.
- c.) Adequate overhead clearance is provided to raise vehicle to desired height.
- d.) Parking brake is released on vehicle.
- e.) Adjustable forks must be equally spaced off centerline of lift carriage, and adjusted to properly accommodate the tire/wheel size.
- f.) Ensure tires are properly inflated before lifting. **DO NOT** exceed tire load rating when raising vehicle.

Note:

Press Protect: Remote controller goes to inactive state if no button is pressed after 5 seconds. When in this state pressing up and down will cause no movement. The remote and column will have a P displayed at the first digit. To reactivate lift press and release any motion button. All columns will flash their beacons and beep to acknowledge reactivation. Ensure desired lift beacons flash and beep to confirm correctly configured remote controller is used.

8. To Raise Lift:

- a.) Ensuring indicators for desired columns are lit in green. Press up on joystick to raise vehicle until vehicle tires clear the floor.

Check Fork Contact: Stop and check for secure fork contact with tires, at all columns.

- b.) Continue to raise the vehicle to desired height. Listen for all locks in set to click a lock.

NOTE: While cycling the lift, you may observe the individual columns slowing down and speeding up at various stages of travel. This is a normal characteristic of the lift leveling system.

NOTE: Watch to ensure vehicle does not contact anything above it. Setting Height limit can help if consistent vehicle is used with set (discussed in software menus).

DO NOT go under vehicle unless all tires are in secure contact with forks. Lower lift and repeat vehicle and/or lift spotting and loading procedure if required.

- c.) Press the Lower To Locks Button to lower columns onto the locking latches. All lock lights should turn on to indicate it has been lowered off the hydraulics.

NOTE: If E4 error occurs when lowering to locks, it indicates columns where in different lock windows. Clear error on column with blinking E4. Press resume to unlock set. Press raise button on columns which do not have lock light lit to next lock. Lower that column to lock. Press resume on remote to re-lock set together.

While Using Lift: Avoid excessive rocking of vehicle while on the lift.

Before Lowering Lift: Remove tool trays, safety stands, etc. from area.

9. To Lower Lift:

- a.) Ensuring indicators for desired columns are light in green. Press up on joystick to raise vehicle off locks.
- b.) Press down on joystick to lower lift. Pressing all the way down is full speed lower while pressing part way down is Slow Lower (1/3 speed). Observe that all columns are lowering and vehicle remains level.
- c.) Remain clear of forks and vehicle when lowering. Observe pinch point WARNING decals.
- d.) Reset the parking brake.
- e.) Move all lift units away from the vehicle to provide an unobstructed exit before removing the vehicle.

OPERATING INSTRUCTION DETAILS/OPTIONS

1. SINGLE / PAIR / ALL Using remote (Flex or Flex Max):

PAIR or GROUP mode:

Deactivate pairs of columns which you do not want to move by selecting the column button associated with the pair. Active columns are indicated with a solid green light, while inactive columns are indicated with a flashing yellow light. Only active columns will move when the raise/lower joystick is moved. To return to ALL mode either select deactivated column pairs or press resume.

SINGLE mode:

From active ALL mode select resume button. Columns will unlock from remote controller, and be free to be controlled individually from column lift controls, to return to ALL press resume.

2. Using SINGLE/PAIR/ALL button on column membrane (Flex Max only) Fig. 11.

Change modes pressing the Single/Pair/All button on a column. Text on the screen indicates current mode.

ALL mode: Default, all columns in system raise and lower together, via remote or column motion buttons.

SINGLE/SOLO Mode: Active column will state "SoLo" and can be raised and lowered independent from group using column motion buttons. All other columns are inactive and state "IdLE". Change active column by pressing "Single/ Pair/All" on column you wish to activate.

PAIR Mode: When activated the columns on the same axle will activate and the others will become inactive. Active pair of columns will state "PAIr" and can be raised and lowered together via remote or column buttons on active columns. Inactive columns will state "IdLE".

3. Column LED Indication – Summary of column LED's, refer to Fig. 11:

Green Light – Linked column that can be controlled by remote controller.

Yellow Light – Linked column that cannot currently be controlled by remote controller, in active pair, set in single columns mode, or columns still being set up.

Blinking Yellow Light – Column to be placed, remote controller looking for column to be turned on with the matching system ID selected.

Red – Height limit reached, or error with column (if error on a column ALPHANUMERIC display will display code).

Blinking Red – Column with the error.

4. **RESUME** quick startup:

Power on the remote controller and press the resume button. Column ID's are confirmed and positioned as before. With a successful re-link to columns, linked columns will flash beacons and beep as well as display will indicate linked columns with solid green Lights.

5. Changing the System Configuration:

If pairs of columns are needed to be added or removed from the system. Turn off columns and remote controller, and restart setup process.

6. Swap single column from Linked group:
If a single column needs to be swapped from a group, this can be done via standard setup process or via resume quick start. To use resume quick startup method, turn off column that needs to be replaced and bring in a new column in its position it as column it replaced. Turn remote controller off and back on, press RESUME. Remote controller will find 1 less than desired column quantity and will prompt user to place column in desired location. Turn on new column and change to desired system ID. Remote controller will accept new column and lock configuration and is ready to move system.

Note: When possible swap columns when columns are fully on the ground to ensure proper engagement. If this is not possible use appropriate jack stand to lift load slightly off column, and position replacement column exactly as the column it replaced, then lower jack stand back onto column prior activating re-configured system.

7. Enable Flex Max Functionality:
Flex Max allows users to control the grouped lift system from either the Flex remote or the column mounted motion control buttons.

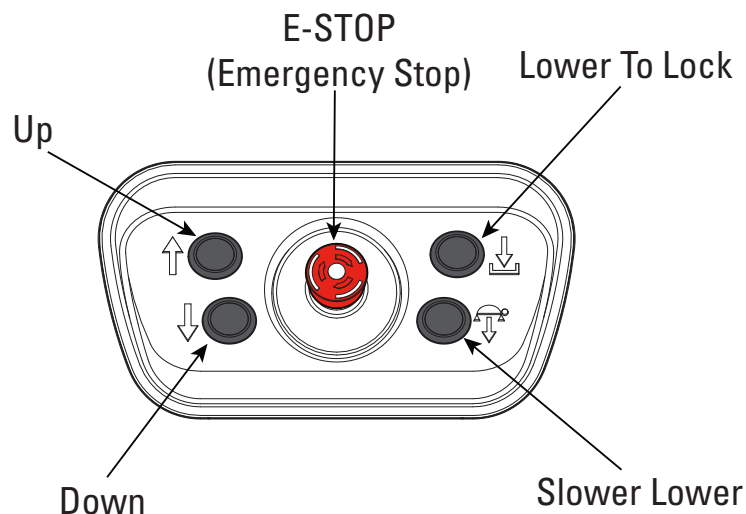
Flex Max requires software revision 7 or later and the FA8110 Flex Max Authentication board connected to the UI board on every column in the system. The upgrade is included on Max series models and is available as an accessory kits on Flex series models.

The accessory kits are FA8136 (w/o membrane), and FA8137 (with membrane). If Flex Max authentication board is not found by columns controls on all columns in the system, the system will revert to functioning as standard Flex.

8. Height Offset Limit:
The height offset limit is a limit to the height difference between forks within the lift system. Software revision 8 or later is required. The height offset limit will stop lift movement once reached and column will display "H0". If a pair of columns have different offsets selected, the smallest offset will be the limit. This limit is disabled by default. Refer to software menus for setting the height offset limit.

COLUMN MOUNTED MOTION BUTTONS

Fig. 14



Standard Flex functionality:

The column motion buttons function only in single mode. Single mode occurs prior to group operation and after pressing the "resume button" which switch from grouped to single mode.

Flex Max functionality:

The column motion buttons function in all modes. It controls all active columns.

WHEEL ENGAGING AND COLUMN MOVEMENT

1. Adjust wheel engaging forks spacing, Fig. 15:
 - a.) Tire rim diameter must be wider than spacing between forks.
 - b.) Adjust wheel forks to narrowest position which will symmetrically fit around tire.
 - c.) Confirm forks are engaged in their locking position (either pin or tabs depending on design of lift).

2. Tire Engagement to Forks, Fig. 15, Fig.16, Fig.17:
 - a.) Column fork should be centered on tire so approximately same space on both sides.
 - b.) Off-center loading can cause excess loading on sliders between Column and Carriage.
 - c.) Roll Column fully into column so tire vertical surface within $\frac{1}{2}$ " of fork face.
 - d.) Parking Brake should be off before lifting. This will allow tire to rotate and vehicle to settle into forks.

Fig. 15

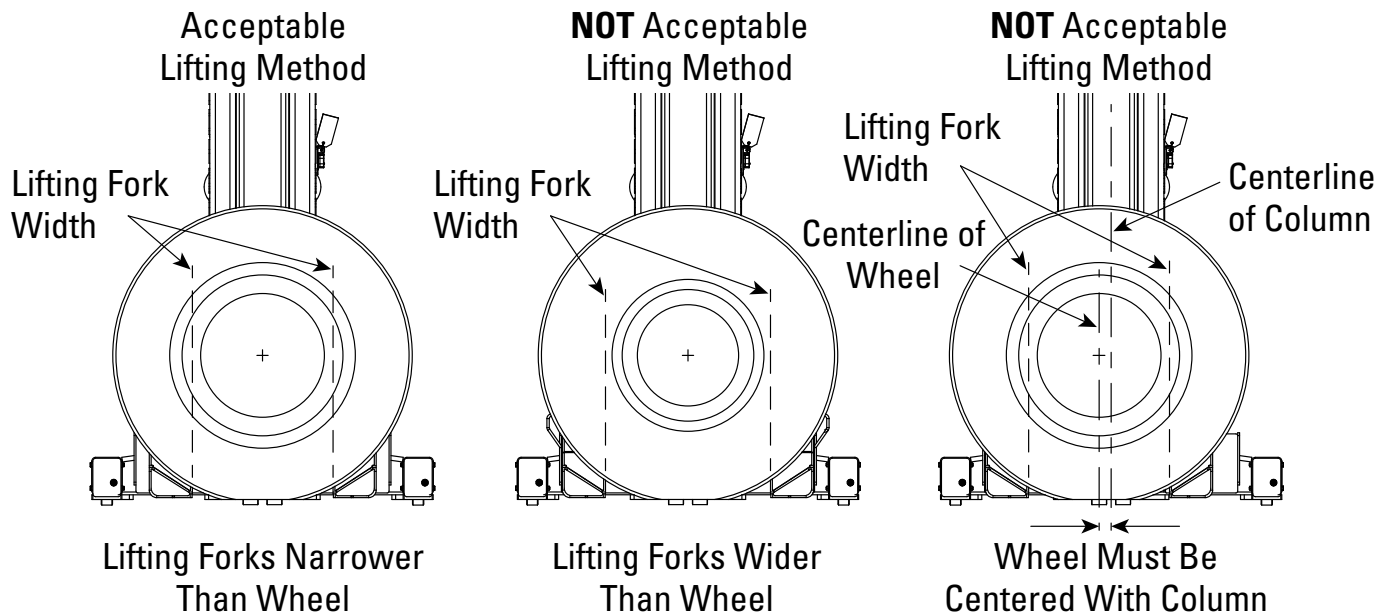
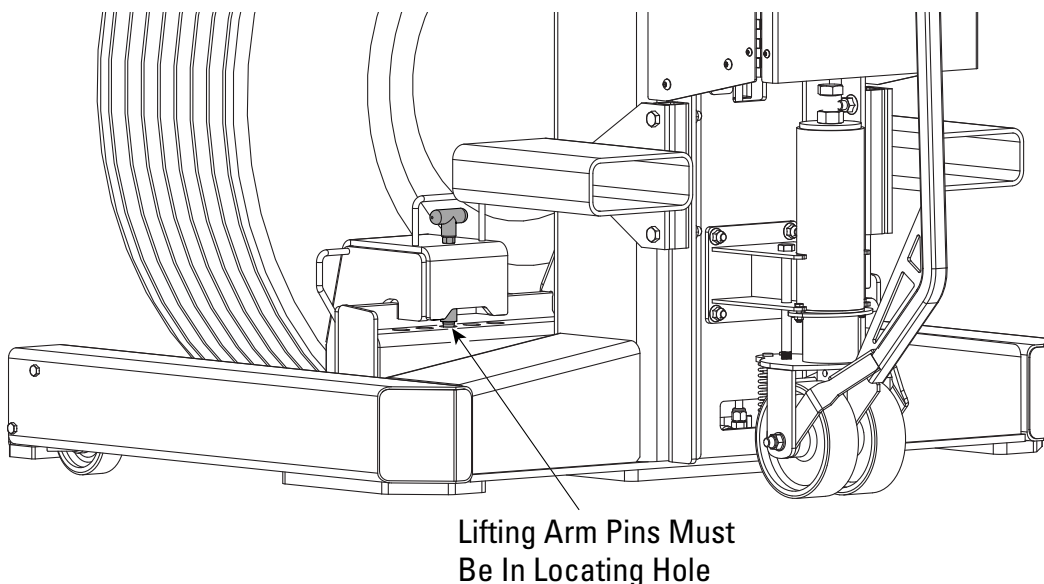


Fig. 16



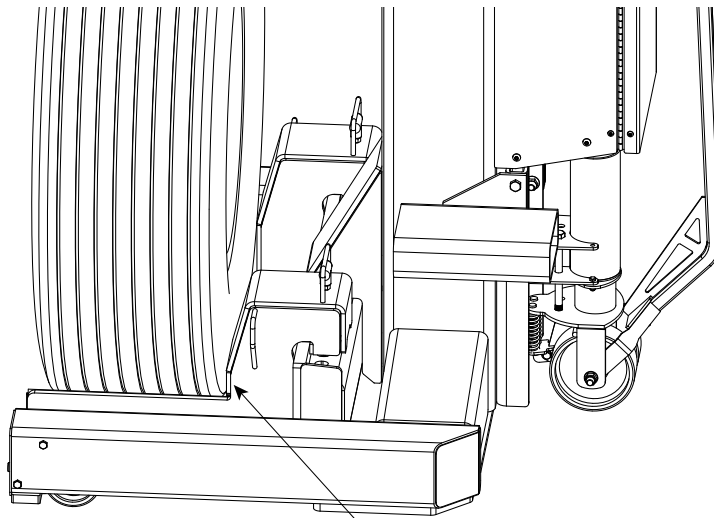


Fig. 17

Push Lift Tightly
Against Wheel

3. Caster Assembly Handle:

- a.) Steering Caster assembly is spring loaded to lift column off the ground when unloaded.
- b.) Caster handle locks on wheel when handle is pivoted to the upright position, Fig. 18.
- c.) Lock intended to prevent unintended motion after column positioned, not for stopping a moving column.
- d.) Column has limited ground clearance and relatively small wheels so be sure to have a clear relatively level path when moving column.
- e.) To move column be sure column is not loaded, and pivot handle down, releasing wheel lock, and push or pull on the handle or column while steering with the handle, Fig. 19.
- f.) If moving over steeper slopes or uneven ground it may be better to move with a fork truck.
- g.) Take extra care when moving with fork truck so that column nor controls are damaged.

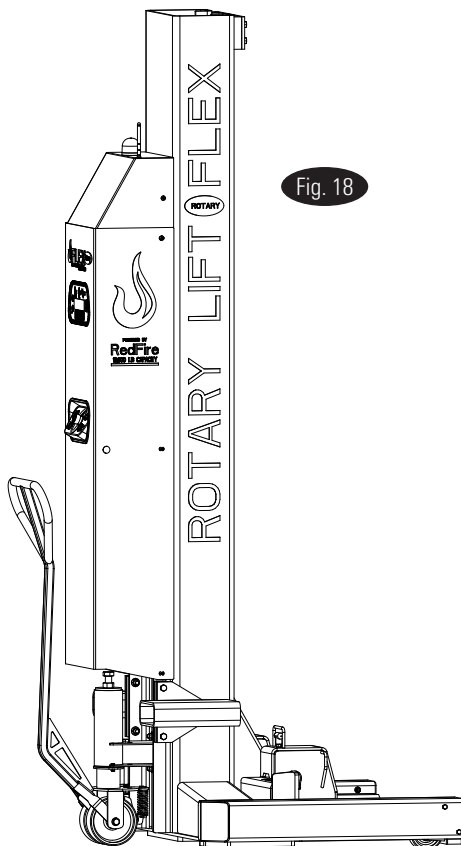


Fig. 18

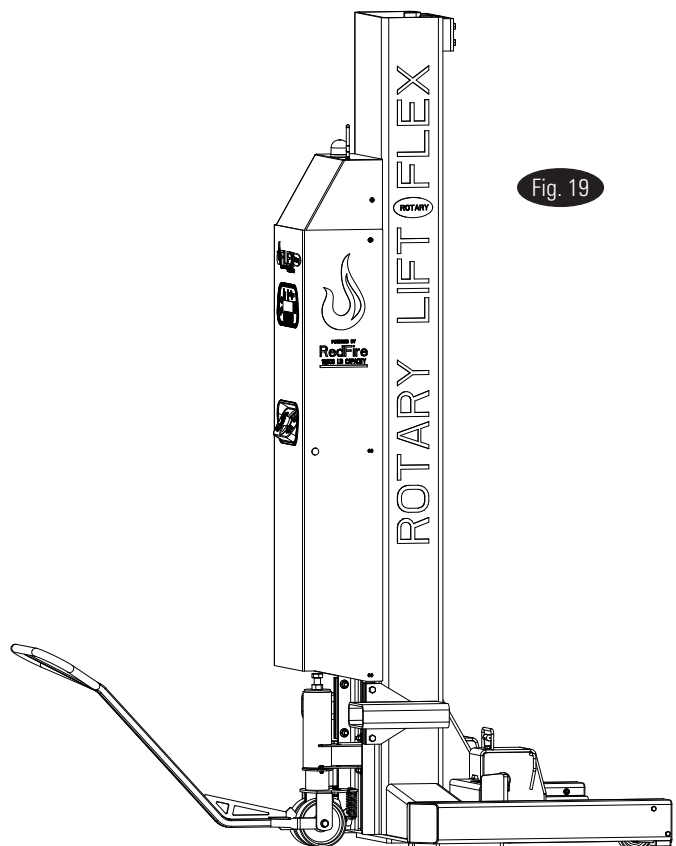


Fig. 19

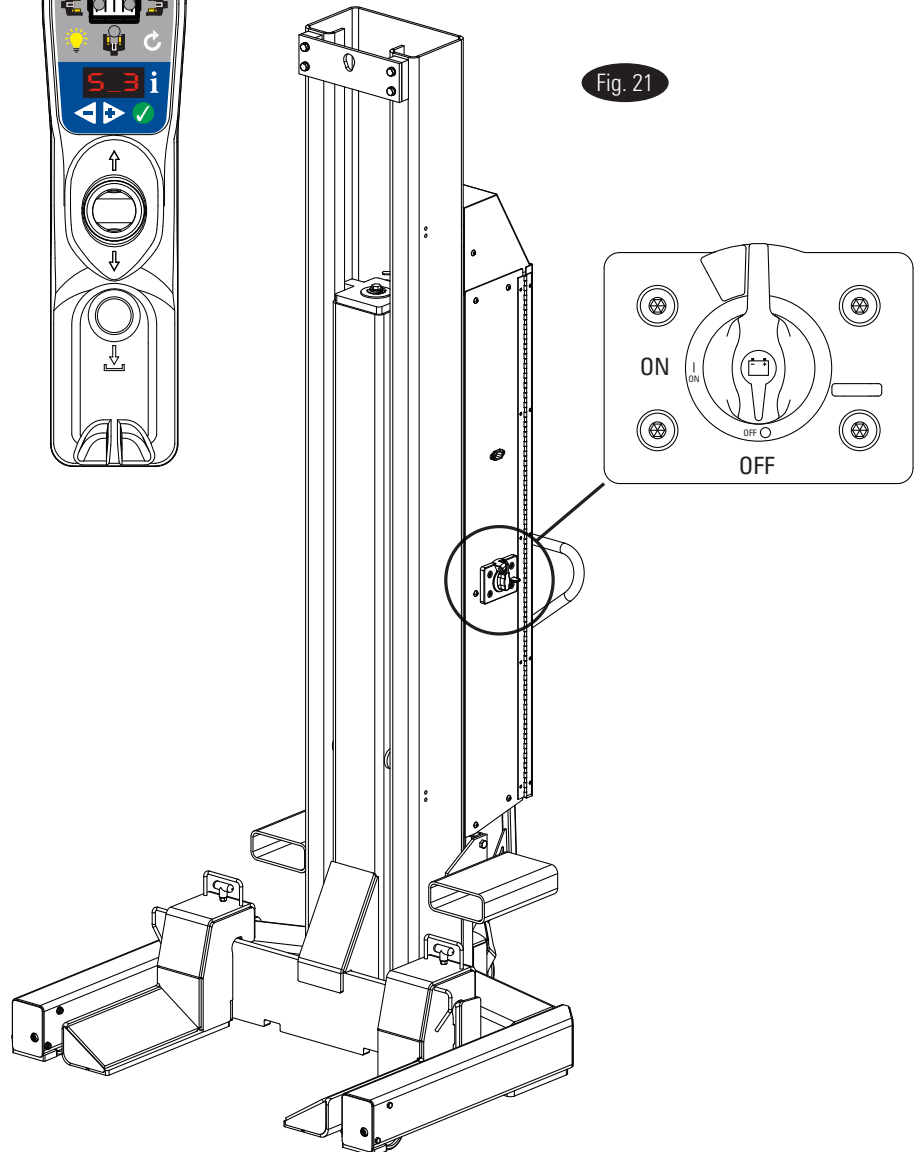
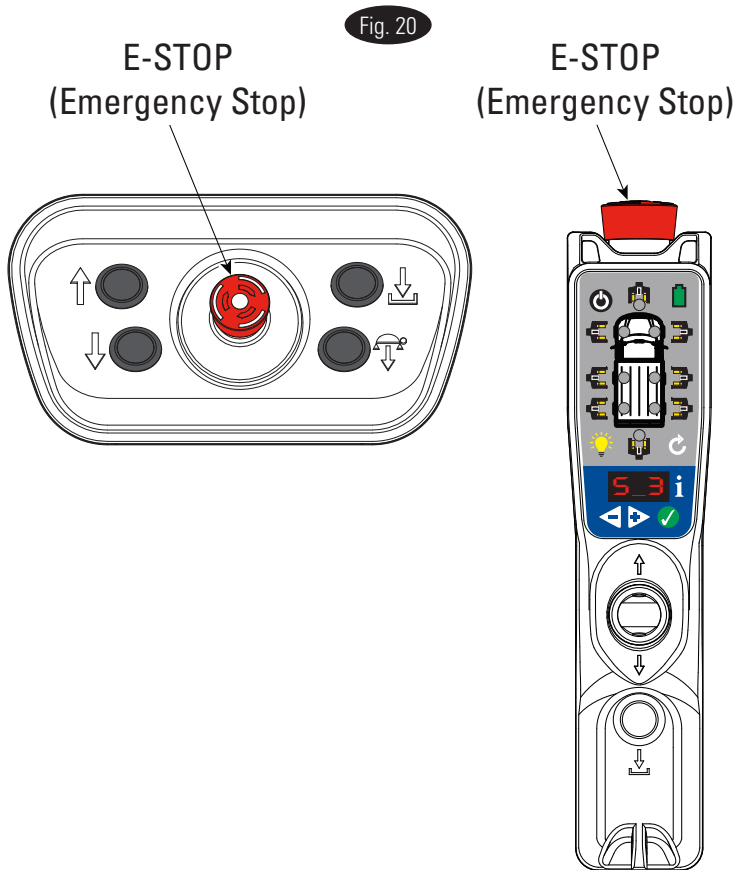
EMERGENCY STOP PROCESS

Mobile Column wired or wireless Emergency Stop process:

1. Always follow safe lifting practices detailed in the instruction manual according to ANSI and ALI. Clear the area if a vehicle or lift is in danger of falling.

2. First actuate the Emergency Stop Switch, Fig. 20.

3. If the Emergency Stop Switch does not affect the operation of the system or post, immediately go to the Main DC Disconnect Switch of the unresponsive unit and terminate power. This is located on the left hand side panel as looking at the control panel, Fig. 21.



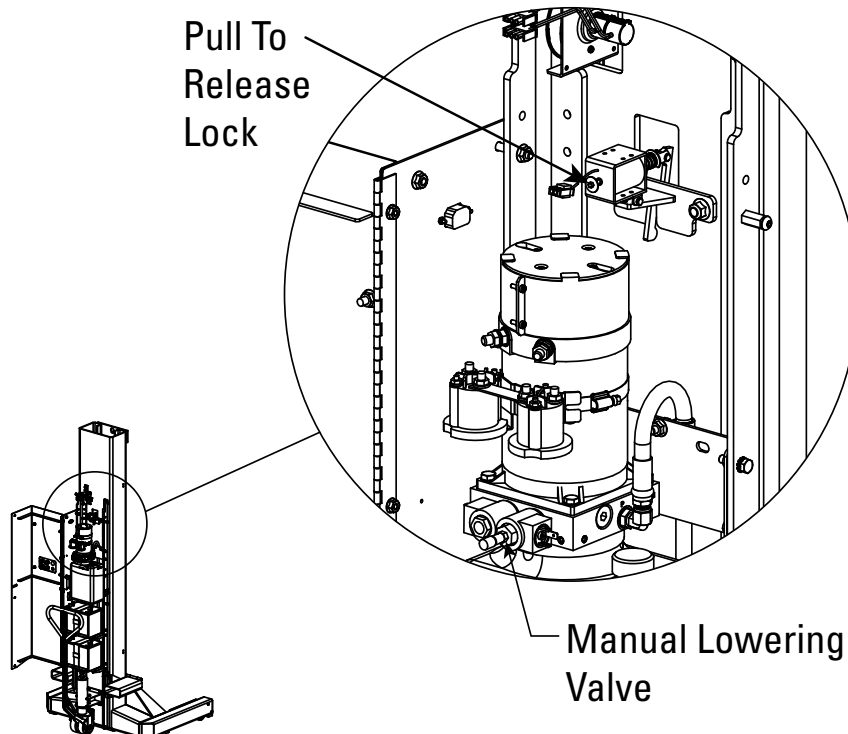
EMERGENCY (NO POWER) LOWERING:

- During lowering of lifts, ensure that vehicle does not move into an inclined position.
- Lower columns equally.
- Remove tool trays, safety stands, etc. from area.
- Remain clear of forks and vehicle when lowering.

NOTE: In the event batteries become fully discharged, plug the columns into electrical outlet for approximately 15 minutes to achieve adequate charge for one operation cycle. Length may vary based on battery type, condition, etc.

- A. Remove M8 BHCS and open Power Unit Cover. Pull lock open. Push the Manual Lowering Valve Button and the carriage will begin lowering.
- C. If lift is on locks, slightly lift carriage until lock is free.
- D. Lower each carriage a small increment at a time keeping the vehicle level.
- E. Release the Manual Lowering Valve Button and the downward movement will stop.
- F. After lowering is finished, close and re-install M8 BHCS in Power Unit Cover.
- G. If lift is not operating properly, **Do Not** use until operation is corrected or repairs are made by qualified lift service personnel.

NOTE: Top cover not shown for clarity.

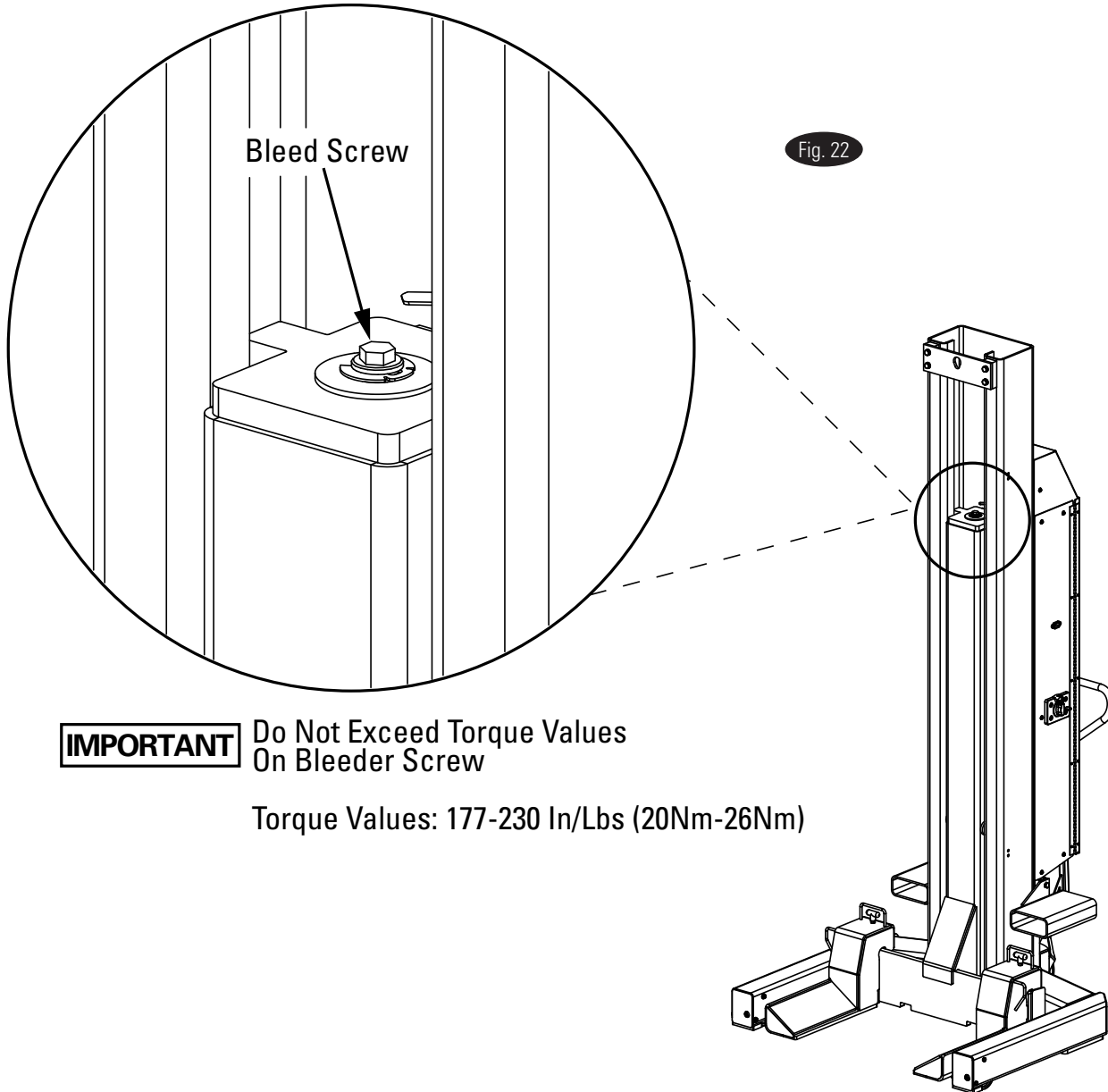


BLEEDING COLUMN CYLINDER PROCESS

If column bounces when raising or lowering it indicates air in cylinder.

1. Bleeding column, Fig. 22:

- Fully raise lift, then lower to just below a lock position which allows access to the bleed screw.
- Loosen bleed screw slowly to release air from system. Have rag ready to prevent oily spray
- Close screw as soon as oil starts to come out.
- Repeat steps until there is no air in the system and fluid runs clear.



BATTERY CHARGING

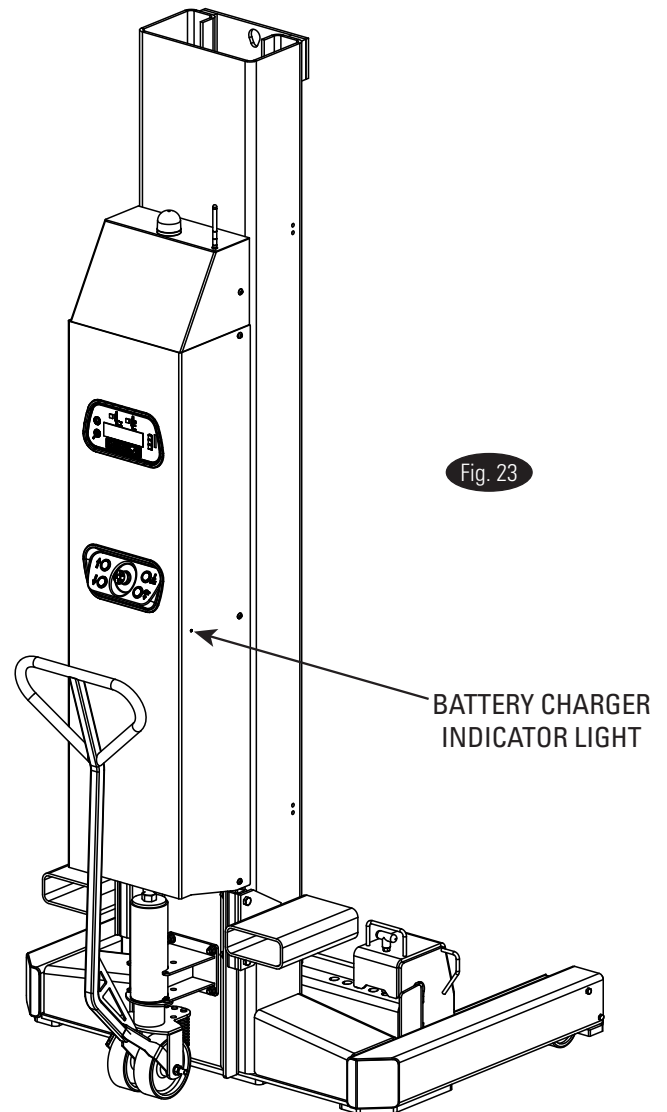
1. Battery chargers can be plugged in nearly continuously or as needed. Life of the battery can be decreased if the batteries are charged regularly (for example, after every use), and not allowed to be fully discharged. If lift will remain plugged in AGM batteries are recommended. If not, continuously plugged in marine grade deep cycle batteries are recommended.

IMPORTANT If marine grade deep cycle battery are used
Do Not operate lift while batteries are charging.

2. When batteries are not being charged, the front panel indicator can be used to determine the battery charge level. On the front panel, a yellow light indicates that the battery is partly discharged and should be recharged. A red light indicates that you are near the end of the battery capacity and may not have enough energy left to complete a fully loaded lift cycle; the batteries must be recharged. When the batteries are being charged, the lights on the battery charger will indicate whether the battery is being charged (yellow light) or has reached full charge (green light). Indicator light is visible on the side panel of the door, just below the lift operation control box, Fig. 23.

3. Charge time will vary depending on the amount of energy that was discharged. A fully discharged battery will need to be recharged overnight to be fully restored. However, if a single lift is required, a short charge time (such as 15 minutes) should restore the batteries enough for a fully loaded lift cycle.

4. Battery performance will vary depending on the brand of battery selected, the battery specifications, how well the batteries are maintained, and the age of the batteries.



MAINTENANCE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING If you are not completely familiar with automotive lift maintenance procedures Stop: contact factory for instructions.

To Avoid Personal Injury: Permit only qualified personnel to perform maintenance on this equipment.

- Never overload lift. See capacity nameplate.
- Never direct water stream at control cabinet.
- Always keep locking latch free.
- Always keep all bolts tight.
- Always keep lift and lift area clean.

- Daily
 1. Check locking latch for signs of wear. Make sure latch operates freely.
 2. Check for oil leakage.
 3. Review all cables and cable connections for damage.
 4. Check forks and carriage for damage.

- Monthly: Check Emergency Stop: Push the “Emergency Stop” button. Columns should be inoperative with any emergency stop button depressed.

- Monthly Lubrication
 1. Lower lift, check oil level in oil tanks on each column: Open Power Unit Cover. Check oil level. It should just be touching the FULL line on the side of the tank. If necessary, remove oil cap and fill with ISOVG32 hydraulic oil.
 2. Oil the bushings on the jack handle and brake mechanism assembly.

- Monthly: Examine Cords: Check the condition of the charging cords on each column. Replace worn or broken cords as required.

- Change fluid in accordance with oil manufacturer's recommendations:
 1. Columns must be completely lowered.
 2. Remove cover panel from power unit.
 3. Remove oil from power unit tank.
 4. Refill with approximately 12 quarts (11.5 liters) of hydraulic oil meeting ISOVG32 specifications, into each tank. Fill until fluid is just touching the FULL line on the side of the tank.
 5. Check oil level in oil tanks on each column, add if necessary.
 6. Dispose of waste oil according to legal regulations.

*MCH20 maximum operation pressure is: 2877 psi.

*MCH19 maximum operation pressure is: 2877 psi.

*MCH14 maximum operation pressure is: 2350 psi.

SOFTWARE MENUS

Service menus can be accessed with wireless service menu access from Rotary Tool.

Menus are displayed on the menu screen and can be scrolled using the up, down, and enter keys. The column will drop out of the service menu after 10 seconds of inactivity.

A limited service menu can be accessed with the Rotary Tool. If software revision 8 or later is installed, scroll through the columns display using the up and down menu keys until the service menu option becomes available.

Menu Item	Menu Selections	Description
[Height]		Shows current column height (default menu for locked columns)
H		
	HC	Clear max. height setting
	HS	Set max. height setting
P		
	PC	Clear pot calibration
	PS	Set pot calibration
b		
	b0	Lowering Beeper - turn off
	b1	Lowering Beeper - turn on
U		
	UUS	Height display units - US (in)
	USI	Height display units -metric (cm)
o	[Height Offset]	Height offset limit (IN or CM)
rXX		Software revision level XX indicated revision number

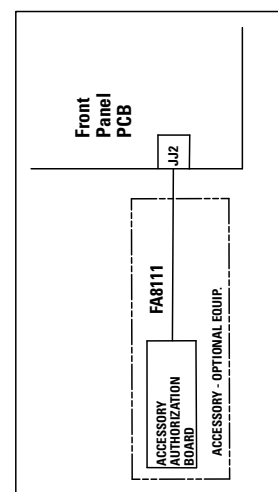
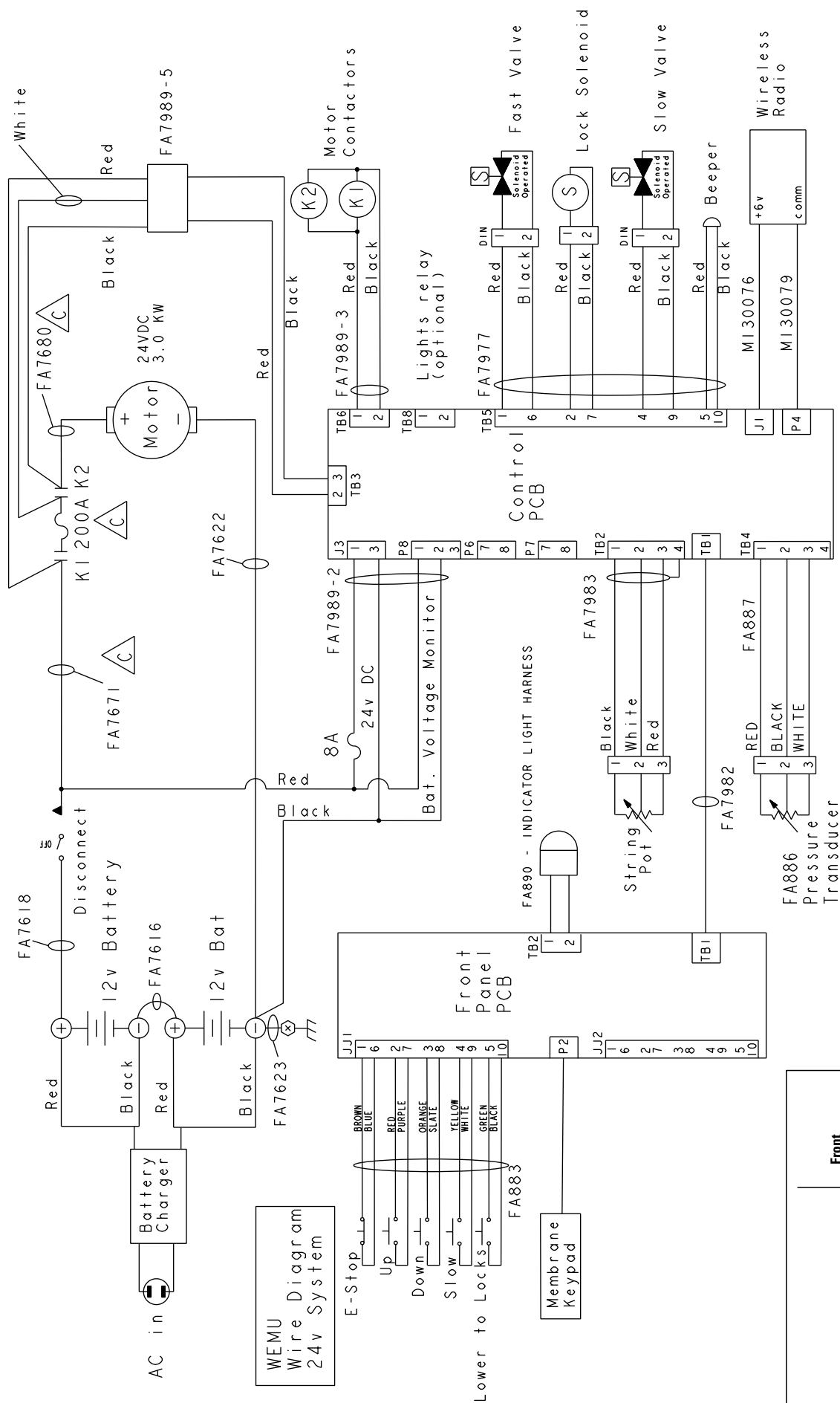
- H:** Selecting **HS** sets the maximum height setting. Raise the column to the desired height and depress  once to set the value.
In operation the column that reaches its maximum height first stops all columns in the system. Selecting **HC** clears the maximum height setting.
Depress  once to clear the Max Height Value. The Maximum Height will default to the Stroke Limit Height until a new Maximum Height is set.
- P:** Selecting **PC** clears the full cylinder stroke limit setting. Depress  once to clear the value.
Selecting **PS** sets the stroke limit and height display calibration.
- b:** **b1 (Beeper ON) or b0 (Beeper Off).** Depress  once to select. Lowering Beeper function will be active or suppressed accordingly.
- U:** **UUS (Display height in inches) or USI (Display height in centimeters).** Depress  once to select.
- o:** The height offset limit is set to "OFF" by default. Use the up and down menu buttons to select the desired height offset limit.

TROUBLE SHOOTING

Code	Description	Troubleshooting steps
E0	CPU error	The processor has detected an error. Press  to clear. If the problem continues, call for service.
E1	Improper configuration	The column has not been assigned a position, and is connected to a locked system. Press  to clear. To add the column to the system, first power down the column, and then unlock the system. Power up the column, assign a position, then re-lock the system.
E2	Improper column pairing	Unless a column is run by itself in single mode, it must be selected and moved with it's pairing column. Press  to clear.
E3	Communication Error	1) Check for a powered down column. If one column has been powered down, the other columns must be powered down to re-initialize the system. 2) Check if EStop Button is active on Remote Control. The Remote's EStop will disable communication.
E4	Out of Level	One or more columns in the system can not maintain level synchronization 1) Ensure that no columns are hung up on the safety locks 2) Check battery power 3) Check for overloading Press  to clear. Individually move each column back into a level position. Once all the columns are level, they may be moved as a group.
E5	Emergency Stop	To restore operation, clear the emergency stop button at the indicated column.
E6	Potentiometer Error	An error has occurred with the string potentiometer, and synchronization can no longer be guaranteed. Follow manual lowering procedures.
E7_ (E71, E72, E73, E74)	Short circuit detected	Short circuit detected in lift system. Please contact your service representative for assistance. First instance of error can be cleared by pressing  to clear. Second instance of error can be cleared by pressing , but error message will show up at the start of each lift cycle and until service representative has been able to troubleshoot and clear error. Third instance of error the column will be inoperable until component has been replaced and Error message reset. For Service Representative only: See E7 DIAGNOSTIC TROUBLESHOOTING and replace required component. To Reset Error message activate service menu using Rotary tool service menu access or install an SD service card, and press . E7 DIAGNOSTIC TROUBLESHOOTING E71 – First contactor short: Replace first contactor (located between the disconnect and the second contactor). E72 – Second contactor short: Replace second contactor (located between the first contactor and the motor). E73 – (Board Relay Short): Replace control board. E74 – (Board Overcurrent): An overcurrent has been detected on the lift actuators. To determine the faulty component, clear the error and run the faulty column by itself Press the buttons below in the exact order until the error is generated (control board replacement possibly required): 1) Up button (Error? Check/replace motor contactors and wiring) 2) Slow lower (Error? Check/replace small lowering valve and wiring) 3) Lower to Locks (Error? Check/replace large lowering valve and wiring) 4) Down Button (Error? Check/replace lock solenoid and wiring)
E8	Software mismatch	Power down and disconnect the column from the system. Load the column with the newest software code. To check the revision level of the software, insert a service card. Revision level is indicated in the service menus as "r__".
E9	Stuck Key	A stuck keypad button or motion push button has been detected on startup, or a motion push button has been held on for longer than 2-1/2 minutes.

TROUBLE SHOOTING (CONTINUED)

E10	Display Communication Error	Communication lost between display board and control board inside control cabinet. Check cable connections.
Code	Description	Troubleshooting steps
E11	Low Battery Error	Batteries reached critical level. Check battery charge.
E13	Weight Sensor Error	An error has occurred with the weight sensing device. Weight values displayed are inaccurate until next lift power cycle.
E14	Wireless Radio Error	An error has occurred when attempting to communicate to the column's wireless radio. Ensure that the radio modem board is powered "ON" cable(s) between the control and modem board have strong connections, and the wireless module is fully seated into the modem board.
E15	Intermittent Power Fault Error	Power to the control board has become inconsistent. Check the fuses and other power connections to the control board are strong.
CL	Communication Loss	Communication between columns has been lost temporarily during operation. Re-try operation after release of button.
EHL or HL	Height Limit Reached	Programed height limit has been reached on column.
HO	Height Offset Limit Reached	Programed Offset height limit has been reached on column.
	Display Unresponsive	Turn off power and check wire connections on the display board for the keypad, the push buttons, and the control board. Restart power and test.
	Slow To Rise	Overloaded, check battery and connections, dirt, debris, in oil system.
	Lift Drifts Down	Dirt, Debris, in oil system.
Receive Signal Strength Indicator (RSSI) (Inside Control Panel)		
Each transceiver has a green LED near the serial port labeled (RSSI). When operating, this LED should be on. If it is not on this indicates a poor signal due to a transceiver failure or antenna / antenna cable problem.		
Trouble	Cause	Remedy
Lift will not raise off of latches.	1. Motor, pump, or cylinder failure.	1. Contact lift manufacturer's Customer Service.



SAFETY INFORMATION

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

KEEP THESE INSTRUCTIONS!

The battery charger is a powerful electrical device. If incorrectly installed, configured or operated, the battery charger can damage batteries and/or electrical equipment. Please read thoroughly the instructions and safety information contained in the charger manual before operating the battery charger.

⚠ WARNING RISK OF EXPLOSIVE GASES

WORKING IN THE VICINITY OF A LEAD ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES CONTAIN SULFURIC ACID AND PRODUCE EXPLOSIVE GASES. A BATTERY EXPLOSION COULD RESULT IN LOSS OF EYESIGHT OR SERIOUS BURNS. FOR THIS REASON, IT IS OF UTMOST IMPORTANCE THAT YOU FOLLOW THE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE CHARGER.

TO REDUCE THE RISK OF BATTERY EXPLOSION, FOLLOW THESE INSTRUCTIONS AND THOSE PUBLISHED BY THE BATTERY MANUFACTURER FOR ANY EQUIPMENT YOU INTEND TO USE IN THE VICINITY OF THE BATTERY. REVIEW CAUTIONARY MARKINGS ON THESE PRODUCTS AND ON ENGINE, MOTOR OR OTHER EQUIPMENT REQUIRING BATTERY USAGE.

Refer to charger manual, it contains important safety and operating instructions applicable to the safe and efficient use of your battery charger. To reduce risk of damage to electric plug or cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the battery charger.

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire or electric shock. If extension cord must be used, make sure:

- That pins of plug of the extension cord are the same number, size and shape of those of the plug on the battery charger;
- That extension cord is properly wired and in good electrical condition;
- That wire in extension cord is proper size as follows:

Minimum recommended AWG wire size for various length extension cords used with each battery charger:

Length of Cord in feet	25	50	100
AWG Size	16	14	12

Do not operate the battery charger with a damaged cord or plug.

Do not operate the battery charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.

Do not disassemble the charger. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.

To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning. Disconnecting the leads will not reduce this risk.

To reduce the risk of shock or spark, never touch the ring terminals together while the charger is plugged into an outlet or extension cord.

External connections to the battery charger shall comply with all local, state, and federal regulations.

RF Exposure:

WARNING: To satisfy FCC RF exposure requirements for mobile transmitting devices, a separation distance of 20cm or more should be maintained between the antenna of the device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.

Notices:

This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause interference, which can be determined by turning equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Increase the separation between the equipment. Connect equipment to outlets on different circuits.

⚠ CAUTION ⚠ Remove from hazardous area prior to opening.	⚠ ATTENTION ⚠ Retirer de la zone dangereuse avant ouverture.
FA845 - Pendant for hazardous locations Class 1, Div. 2, Group D Li-Ion Battery 7.4VDC, 520mA (MAX) For Indoor Use (5°-40° C) Temperature Code T6 FCC ID: OUR-XBEEPRO NP1224 Rev. -	FA845 - Poignée de commande pour emplacements dangereux Classe 1, Div. 2, Groupe D Pour une utilisation en intérieur (5°-40° C) Code de température T6

Installer: Please return this booklet to literature package, and give to lift owner/operator.

Thank You

Trained Operators and Regular Maintenance Ensures Satisfactory Performance of Your Rotary Lift.

Contact Your Nearest Authorized Rotary Parts Distributor for Genuine Rotary Replacement Parts. See Literature Package for Parts Breakdown.

Rotary World Headquarters

2700 Lanier Drive
Madison, IN 47250, USA
www.rotarylif.com

North America Contact Information

Tech. Support:

p 800.445.5438
f 800.578.5438
e userlink@rotarylif.com

Sales:

p 800.640.5438
f 800.578.5438
e userlink@rotarylif.com

World Wide Contact Information

World Headquarters/USA: 1.812.273.1622
Canada: 1.905.812.9920
European Headquarters/Germany: +49.771.9233.0
United Kingdom: +44.178.747.7711
Australasia: +60.3.7660.0285
Latin America / Caribbean: +54.3488.431.608
Middle East / Northern Africa: +49.771.9233.0

© Vehicle Service GroupSM

Printed in U.S.A., All Rights Reserved. Unless otherwise indicated, ROTARY, and all other trademarks are property of Dover Corporation and its affiliates.





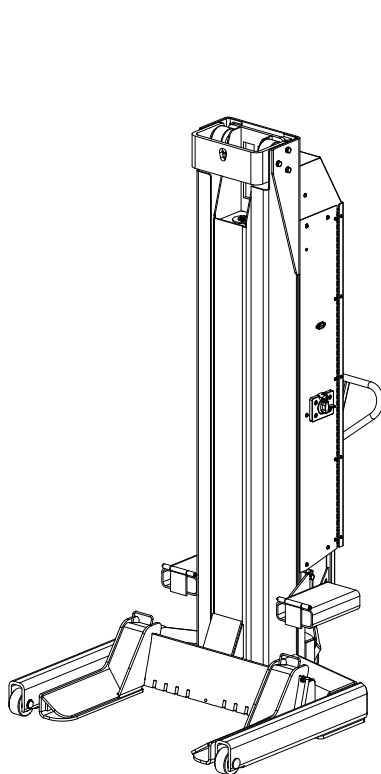
Serie MCHF14, MCHM14 Serie MCHF19, MCHM19 Riel serie MCHF20/MCHM20

Sistemas de elevador de columnas
Alimentación con CC de 24 V

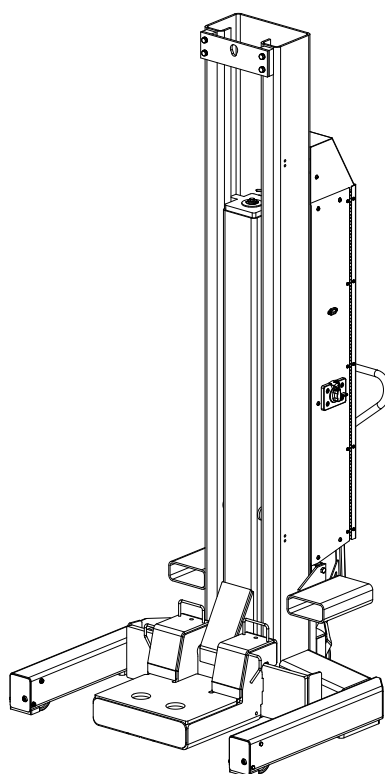
MCHF14/ MCHM14 14.000 lbs. por columna

MCHF19/ MCHM19 18.800 lbs. por columna

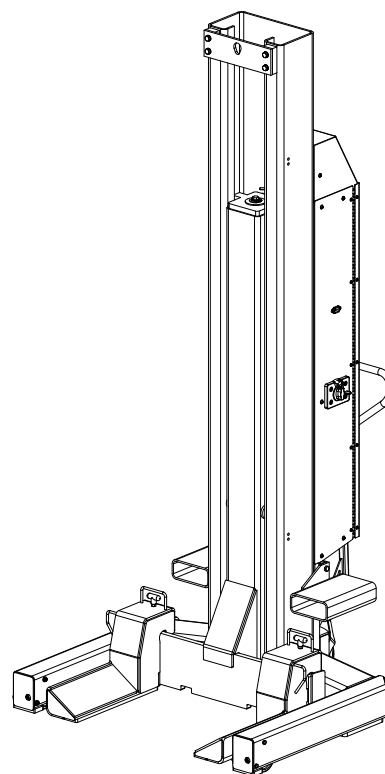
MCHF20/ MCHM20 20.000 lbs. por columna



MCH14



MCH20



MCH19



IMPORTANTE Consulte ANSI/ALI ALIS,
Requisitos de Seguridad para
Instalación y Servicio de Elevadores
Automotrices antes de instalar el elevador.

ÍNDICE

Responsabilidades del Propietario/Empleador	2	Parada de emergencia	18
Procedimiento de bloqueo/etiquetado del elevador.....	3	Purga	20
Instrucciones de Seguridad	4	Recarga de la batería.....	21
Instrucciones de instalación	6	Instrucciones de mantenimiento	22
Instrucciones de inicialización del elevador	10	Resolución de Problemas	24
Operación del elevador	13	Diagrama de cableado.....	26
Instrucciones de funcionamiento detalladas	14	Información de seguridad	27

El Propietario/Empleador:

- Deberá asegurarse de que todos los operarios estén cualificados y de que hayan recibido la formación para la utilización segura y el funcionamiento del elevador de acuerdo con las instrucciones de uso del fabricante; ALI/SM 93-1 ALI, manual de seguridad Elevación correcta; ALI/ST-90 ALI, tarjeta de Consejos de seguridad; ANSI/ALI ALOIM-2008, Estándares nacionales americanos para elevadores de vehículos – Requisitos de seguridad para el uso, inspección y mantenimiento de elevadores; letreros/calcomanías de etiquetas de aviso de uniformes ALI/WL; y, en el caso de los elevadores de contacto con el bastidor, ALI/LP-GUÍA, Puntos de elevación de vehículos/Guía concisa de elevadores de contacto con el bastidor.
- Establecerá procedimientos para inspeccionar periódicamente el elevador de acuerdo con las instrucciones del fabricante del elevador o con ANSI/ALI ALOIM-2008, Normas Nacionales Americanas para los Requerimientos de Seguridad para la Operación, Inspección y Mantenimiento de Elevadores de Automóviles; y el Empleador garantizará que los inspectores de los elevadores estén calificados y que estén adecuadamente capacitados en la inspección del elevador.
- Establecerá procedimientos para darle mantenimiento periódicamente el elevador de acuerdo con las instrucciones del fabricante del elevador o con ANSI/ALI ALOIM-2008, Normas Nacionales Americanas para los Requerimientos de Seguridad para la Operación, Inspección y Mantenimiento de Elevadores de Automóviles; y el Empleador garantizará que el personal de mantenimiento de los elevadores esté calificado y que esté adecuadamente capacitado en el mantenimiento del elevador.
- Debe mantener la inspección periódica y registros de mantenimiento recomendados por el fabricante o ANSI/ALI ALOIM-2008, Estándar Nacional Americano para Elevadores Automotrices-Requisitos de Seguridad para Operación, Inspección y Mantenimiento.
- Debe tener a la vista las instrucciones de operación del fabricante del elevador; manual de seguridad ALI/SM 93-1, ALI Levantándolo Correctamente; tarjeta ALI/ST-90 ALI Consejos de Seguridad; ANSI/ ALI ALOIM-2008, Normas Nacionales Americanas para Elevadores de Automóviles - Requerimientos de Seguridad para la Operación, Inspección y Mantenimiento; y en el caso de elevadores de acoplamiento al chasis, ALI/LP-GUÍA, Puntos de Elevación del Vehículo /Guía de Consulta Rápida para elevadores de acoplamiento al chasis; en un lugar visible en el área del elevador conveniente para el operador.
- Debe proporcionar suficientes medios de bloqueo/etiquetado para las fuentes de energía para ANSI Z244.1-1982 (R1993), Requisitos de Seguridad para el Bloqueo/Etiquetado de Fuentes de Energía, antes de iniciar cualquier reparación del elevador.
- No debe modificar el elevador de ninguna manera sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.

PROCEDIMIENTO DE BLOQUEO/ETIQUETADO DEL ELEVADOR

Propósito

Este procedimiento establece los requerimientos mínimos para el corte de la alimentación de elevadores que necesitan reparación y que podrían provocar daños al personal que lo opera. Todos los empleados deben cumplir este procedimiento.

Responsabilidad

La responsabilidad de asegurar que este procedimiento se cumpla recae sobre todos los empleados y el personal de servicio externo a la compañía (ejemplo: Instaladores Autorizados de Rotary, contratistas, etc.). Todos los empleados deben recibir capacitación por parte del propietario / administrador sobre la importancia del procedimiento de seguridad de bloqueo. Todo empleado nuevo o transferido, así como también el personal de servicio externo deben recibir capacitación por parte del propietario/administrador (o persona designada) con el objetivo de saber cómo utilizar el procedimiento de bloqueo.

Preparación

Los empleados autorizados para llevar a cabo el bloqueo deben asegurarse de que el dispositivo de aislamiento de energía apropiado (i.e., interruptor automático, fusible, desconectivo, etc.) esté identificado para que el elevador sea bloqueado. Los dispositivos similares para otros equipos deben estar ubicados en la cercanía del dispositivo de aislamiento de energía apropiado. Si la identidad del dispositivo está en duda, contacte al supervisor del taller para obtener una solución. Asegúrese de obtener la autorización necesaria antes de ejecutar el procedimiento de bloqueo.

Pasos del Procedimiento de Bloqueo

- 1) Notifique a todos los empleados afectados que un bloqueo está realizándose y la razón de él.
- 2) Descargue el elevador en cuestión. Apáguelo y asegúrese de que, si existe un interruptor de desconexión en el elevador, esté en "APAGADO".
- 3) La persona autorizada para el realizar el bloqueo será la encargada de cortar la corriente utilizando el dispositivo de aislamiento de energía para el elevador en cuestión.
 - Si éste es un dispositivo bloqueable, la persona de bloqueo autorizada coloca el candado asignado sobre el dispositivo para prevenir su reactivación no intencional. Una etiqueta apropiada es aplicada mencionando el nombre de la persona, de al menos 3" x 6" de tamaño, en un color fácil de notarse, y expresa no operar el dispositivo o quitar la etiqueta.
 - Si el dispositivo es un interruptor de circuito o fusible y no se puede bloquear, reemplácelo por un dispositivo "falso" y etiquételo apropiadamente del mismo modo que se mencionó arriba.
- 4) Intente operar el elevador para asegurar que el bloqueo está funcionando. Asegúrese de colocar todos los interruptores en la posición "APAGADO".
- 5) El equipo está ahora bloqueado y listo para el mantenimiento o servicio requerido.

Restablecimiento del Equipo al Servicio

- 1) Asegúrese de que el trabajo en el elevador esté completo y el área libre de herramientas, vehículos, y personal.
- 2) En este punto, la persona autorizada puede remover el candado (o falso circuito de interrupción o fusible) y etiqueta y activar el dispositivo de aislamiento de energía para que el elevador pueda ser nuevamente puesto en operación.

Reglas para utilizar el Procedimiento de Bloqueo

Utilice el Procedimiento de Bloqueo cuando el elevador sea reparado o necesite servicio, esté esperando por reparación o cuando su operación actual pueda provocar daños al personal, o por cualquier otra situación cuando su operación no intencional pudiera causar daños al personal. No debe intentar operar el elevador cuando el dispositivo de aislamiento de energía esté bloqueado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Inspeccione el elevador a diario. Nunca lo opere si hay un malfuncionamiento o si está descompuesto o hay partes dañadas. Utilice sólo personal de servicio para elevadores calificado y refacciones originales Rotary para hacer las reparaciones.
- Capacite completamente a todos los empleados en el uso y cuidado del elevador, utilizando las instrucciones del fabricante y "Levantándolo Correctamente" e "Instrucciones de Seguridad" proporcionados con el elevador.
- No permita nunca que personas no autorizadas o sin la formación adecuada coloquen el vehículo/el elevador o utilicen el mismo.
- Prohíba a personas no autorizadas estar en el área de trabajo mientras el elevador está en uso.
- No permita que nadie esté encima del elevador ni dentro del vehículo cuando esté ascendiendo o descendiendo.
- No opere el elevador mientras se cargan las baterías.
- Siempre mantenga el área alrededor del elevador libre de herramientas, escombros, grasa y aceite.
- Nunca sobrecargue el elevador. La capacidad del elevador es mostrada en la placa de identificación fijada al elevador.
- No golpee ni corra sobre las horquillas ni la base del elevador. Esto podría dañar al elevador o al vehículo. Antes de conducir el vehículo a la zona del elevador, coloque las unidades del elevador de manera que no obstruyan la entrada a dicha zona.
- Cargue el vehículo sobre el elevador cuidadosamente. Coloque las horquillas del elevador completamente en contacto con los neumáticos del vehículo. Suelte el freno de estacionamiento del vehículo. Suba el elevador hasta que los neumáticos se separen del suelo. Compruebe que el contacto entre los neumáticos del vehículo y las horquillas del elevador es seguro. Levante el elevador a la altura de trabajo deseada.
- No bloquee o anule los controles de auto-cierre del elevador; están diseñados para regresar a la posición de "Apagado" o Neutral cuando se liberen.
- Manténgase alejado del elevador y del vehículo al descenderlo.
- Evite el balanceo excesivo del vehículo mientras esté sobre el elevador.
- Desaloje el área si el vehículo está en riesgo de caerse.
- Quite bandejas de herramientas, banquillos, etc. antes de bajar el elevador.
- Coloque las unidades del elevador de manera que

ofrezcan una salida sin obstrucciones antes de retirar el vehículo de la zona del elevador.

- No realice ninguna operación de mantenimiento en los paneles de control hasta que se haya cortado la alimentación del elevador.
- No utilice el equipo si los cables están dañados o si el equipo ha caído o se ha dañado.
- El elevador funciona con unos niveles de sonido de aproximadamente 80 db (A).
- No conduzca sobre una pendiente.
- Nunca use el control remoto debajo del nivel del piso.
- Siempre baje las columnas sobre los cierres de seguridad.
- Confirme que todos los canales del elevador coinciden antes de ponerlo en funcionamiento.
- Para una operación adecuada, el elevador debe operarse en múltiplos de 2. Nunca opere con un número impar de columnas.

⚠ ADVERTENCIA Despeje el área si el vehículo está en peligro de caer.	⚠ ADVERTENCIA Manténgase alejado del elevador al ascender o descender el vehículo.	⚠ PRECAUCIÓN El elevador debe ser usado solamente por operadores entrenados.	⚠ PRECAUCIÓN Sólo personal autorizado en el área del elevador.
⚠ ADVERTENCIA Coloque el elevador en una superficie firme y nivelada, preferiblemente concreto.	⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que los elevadores deseados se mueven uniformemente juntos.	⚠ PRECAUCIÓN Al mover el elevador, tenga cuidado de evitar tropezarse.	⚠ PRECAUCIÓN Verifique las obstrucciones elevadas antes de levantar el vehículo.
Los mensajes y gráficos mostrados son de naturaleza genérica y están diseñados para representar en general los daños comunes a todos los elevadores automotrices sin tomar en cuenta el estilo específico. Los fondos para el desarrollo y validación de estas etiquetas fueron proporcionados por el Instituto del Elevador Automotriz, PO Box 33116 Indialantic, FL 32903-3116. Están protegidos por derechos de autor. Se puede obtener un juego de etiquetas de ALI o sus compañías miembro. 1992 por ALI, Inc. ALIWL400s			
⚠ ADVERTENCIA Todas las horquillas de elevación deben acoplarse correctamente con los neumáticos o soportes del vehículo.	⚠ ADVERTENCIA No conduzca ni pellizque cables eléctricos.	Instrucciones de Seguridad Lea los manuales de operación y seguridad antes de utilizar el elevador.	Instrucciones de Seguridad Mantenimiento adecuado e inspección son necesarios para una operación segura.
⚠ ADVERTENCIA Mantenga los pies alejados del elevador mientras descende.	⚠ ADVERTENCIA Los mensajes y gráficos mostrados son de naturaleza genérica y están diseñados para representar en general los daños comunes a todos los elevadores automotrices sin tomar en cuenta el estilo específico. Los fondos para el desarrollo y validación de estas etiquetas fueron proporcionados por el Instituto del Elevador Automotriz, PO Box 33116 Indialantic, FL 32903-3116. Están protegidos por derechos de autor. Se puede obtener un juego de etiquetas de ALI o sus compañías miembro. ALIWL400s	Instrucciones de Seguridad No opere un elevador dañado.	Instrucciones de Seguridad Los mensajes y gráficos mostrados son de naturaleza genérica y están diseñados para representar en general los daños comunes a todos los elevadores automotrices sin tomar en cuenta el estilo específico. Los fondos para el desarrollo y validación de estas etiquetas fueron proporcionados por el Instituto del Elevador Automotriz, PO Box 33116 Indialantic, FL 32903-3116. Están protegidos por derechos de autor. Se puede obtener un juego de etiquetas de ALI o sus compañías miembro. 1992 por ALI, Inc. ALIWL400s

⚠ ADVERTENCIA **NO** lo utilice sobre asfalto. El elevador se debe instalar sobre cemento con una resistencia mínima de 3000 PSI y un grosor mínimo de 4,5 pulg. La pendiente máxima permitida del suelo es de 1/8" por pie de lado a lado del vehículo y 1/4" por pie de la parte anterior a la posterior del vehículo. **NO** lo utilice sobre una estructura de suelo suspendida sin la aprobación específica de un ingeniero de estructuras.

Asegúrese de que los neumáticos del vehículo están debidamente hinchados antes de realizar la elevación. **NO** exceda el índice de carga de los neumáticos al elevar un vehículo.

NO eleve/baje solo una parte de un vehículo.

Eleve únicamente en el mismo eje. **NO** realice diferentes pasos entre ejes.

⚠ ADVERTENCIA Autorice solo al personal que ha recibido formación a utilizar el elevador. Tras revisar estas instrucciones, familiarícese con los controles del elevador completando algunos ciclos antes de cargar un vehículo. Observe y tenga en cuenta las etiquetas de **SEGURIDAD** y **ADVERTENCIA** que figuran en el elevador.

⚠ ADVERTENCIA Este motor tiene piezas de formación de arcos o producción interna de chispas. Para minimizar el Riesgo de Explosión, **NO** exponga a vapores inflamables.

CONDICIONES DE OPERACIÓN: El elevador no está diseñado para uso o almacenamiento exterior y tiene una temperatura ambiente de operación en un rango de 41°-104°F (5°-40°C). Este producto se ha diseñado únicamente para su uso en interiores y en lugares secos.

NO utilice el elevador de otra forma diferente de para la que se ha diseñado. Ejemplos de usos no autorizados (pero sin limitarse solo a ellos) son: elevar vehículos por un lado solo, elevar diferentes ejes con un par de columnas (elevar en diagonal) y elevar elementos no autorizados.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Desembale el elevador en el área de operación deseada. Retire y deseche el envoltura de protección, así como el soporte de envío sin pintar, Fig. 1. Una columna del conjunto tendrá el control remoto y el cargador en una caja montada en la columna, Fig. 2.

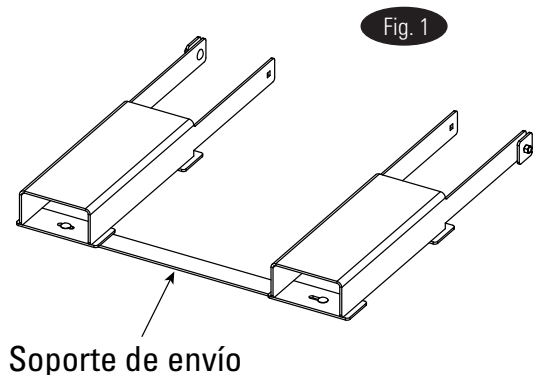


Fig. 1

Ajuste para proporcionar espacio libre en el piso (Aprox. 3/8") Apretar aumenta, aflojar reduce la altura de manejo de la columna (30 mm o llave de 1-3/16")

Retire el conjunto de rueda de fijación del perno

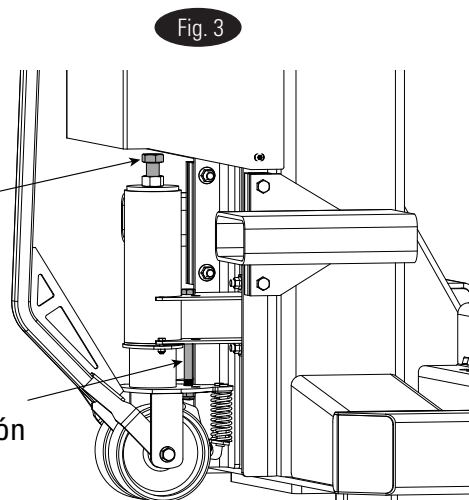


Fig. 3

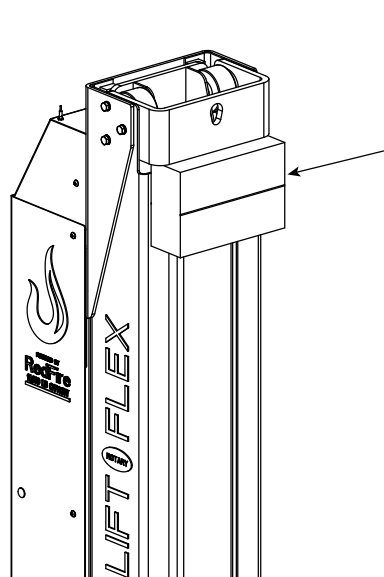


Fig. 2

Ubicación de envío del cargador y el control remoto

Ajuste frontal

(Si está equipado) Aflojar aumenta, apretar reduce la altura de manejo (llave Allen de 8 mm o 5/16")

Fig. 4

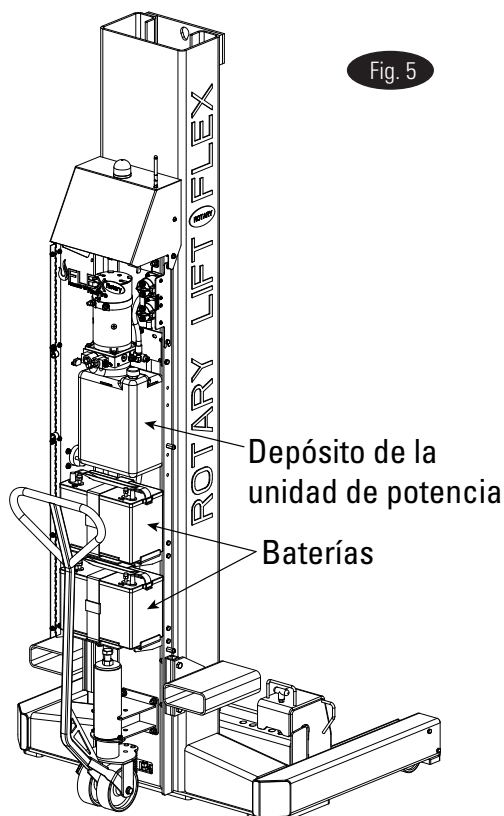
Ajuste frontal

ATENCIÓN: Las columnas de pedido estándar se envían con aceite y baterías listas para usar. Si lo solicita sin estos, siga los siguientes pasos. De lo contrario, sátese al No. 5. Si la tapa del respirador está conectada a la desconexión de parada de emergencia, será necesario cambiar el tapón (abrir el gabinete/retirar el tapón/instalar el tapón del respirador/cerrar el gabinete).

3. Abra la unidad de potencia retirando los 3x M8 BHCS (tornillos allen de cabeza redonda). Llene el depósito de la unidad de potencia con aceite hidráulico ISOVG32, Fig. 5. La capacidad del depósito es de aproximadamente 10 - 12 cuartos dependiendo del modelo. Llene hasta que el fluido toque apenas la línea de lleno en el lado del depósito. Si no se llena completamente, se podría producir una obstrucción por vapores. Si se llena hasta la línea cuando la columna se eleva, el aceite saldrá de la tapa cuando se baje. **NOTA** Consulte Cilindro de la columna de purga, pág. 20.
4. Monte dos baterías en el lugar indicado, Fig. 5. Las baterías marinas de ciclo profundo son estándar y deben usarse, a menos que el taller planea mantener la columna enchufada mientras está en funcionamiento, en esos talleres se recomiendan baterías AGM (alfombrilla de vidrio avanzada).

Especificaciones de baterías recomendadas:

- Batería de ciclo profundo sellada de 12V CC (* AGM si se mantendrá enchufada).
- Tamaño del grupo 24, 27 o 31.
- Capacidad mínima de 105 AH (A una tasa de 20 AH)
- Terminales para pernos de rosca.

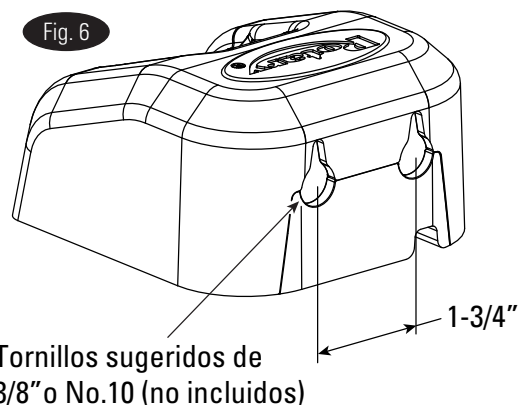


Los cables de las baterías están claramente marcados/etiquetados dentro de la unidad. El esquema eléctrico está en el interior de la puerta como referencia. Tenga cuidado de no cortocircuitar las baterías con la columna cuando realice el cableado.

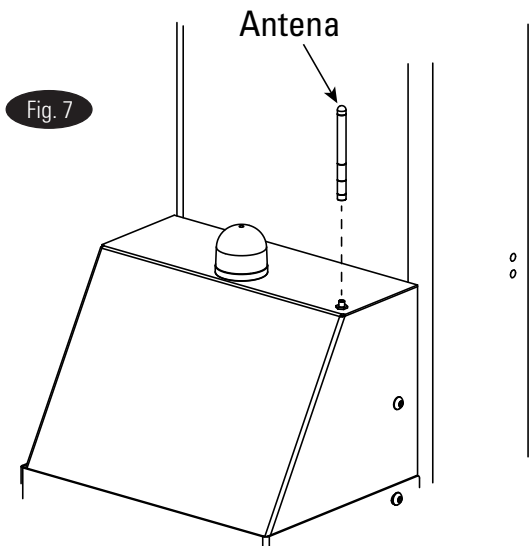
Instale las correas de fijación en las baterías tal y como se muestra.

Cierre el elevador y vuelva a colocar los BHCS M8 que se habían retirado anteriormente.

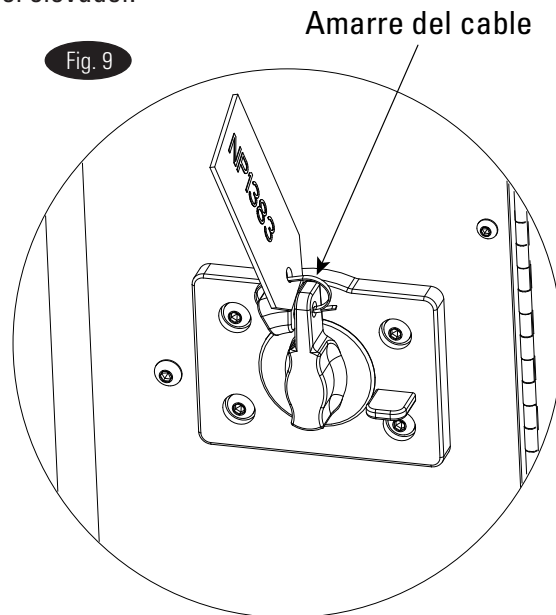
5. Columna de carga: Las columnas se envían con carga parcial debido a los códigos de envío. Deben estar completamente cargadas antes de su uso completo, aunque es posible que se puedan completar algunos elevadores descargados antes de la carga. Enchufe la columna en una toma de corriente de pared de 100-240 V CA 50/60 HZ. La luz del cargador de columna (en la ventana de la columna) se iluminará en rojo cuando se esté cargando y en verde cuando esté cargado. La luz puede ser difícil de ver dependiendo del ángulo de visión. Si está enchufado y la luz del cargador no abre el gabinete, verifique que el cargador esté encendido. El cargador no debe permanecer enchufado a menos que se utilicen baterías AGM.
6. Carga remota: Los controles remotos se envían con carga parcial debido a los códigos de envío. Determine la mejor ubicación para el cargador remoto. El control remoto se utiliza para cada elevador, por lo que debe considerar la ubicación de la base según sea necesario. La base del cargador se puede colocar en la estación de trabajo o montar en una pared usando los orificios de montaje en la parte posterior, Fig. 6. Enchufe la carga en el cable de alimentación de la base en el administrador de cables en la parte inferior de la base y el cargador en la toma de corriente de pared (100-240 V CA 50/60 HZ). Coloque el control remoto en la base del cargador. El enchufe de pared del cargador tiene una luz indicadora que se iluminará en rojo o parpadeará en verde durante la carga y se iluminará en verde fijo cuando se cargue.
7. Compartimento del rastreador de dispositivos: Un pequeño compartimento se encuentra debajo de la batería para montar un rastreador de dispositivos (mosaico o similar) si el propietario está preocupado por la pérdida o el robo del control remoto. La mejor práctica es guardar el control remoto en la base de carga cuando no esté en uso.



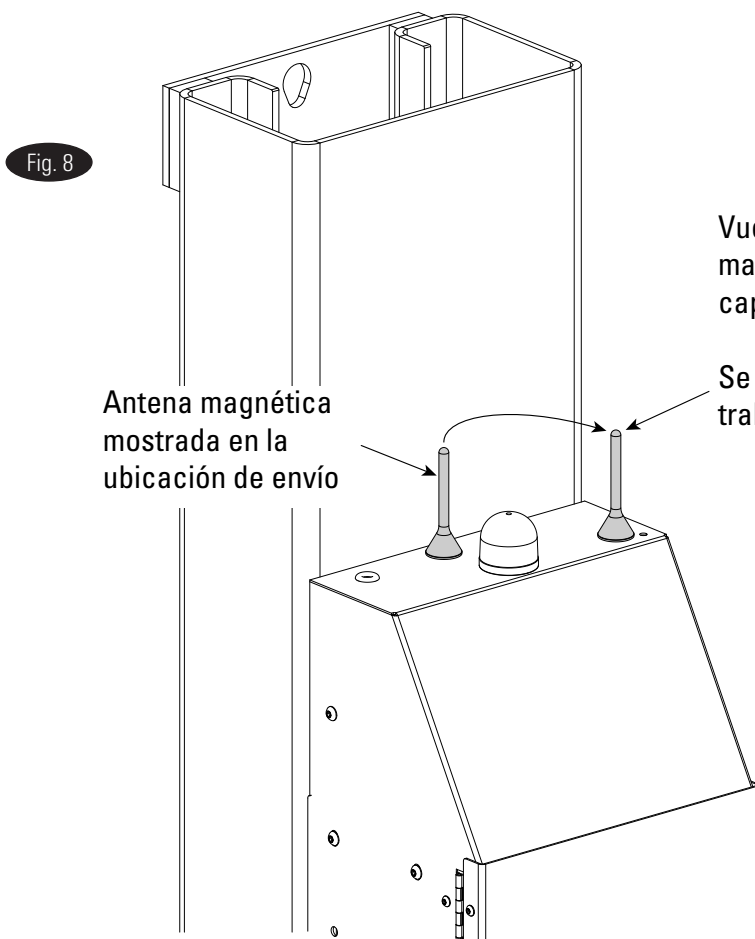
8. Montaje de la antena: Monte / coloque la antena en la parte superior de la columna. Si se atornilla la antena, la antena se atará con cremallera en una bolsa al desconectarla. Móntela en la mampara en el lado derecho del capó (retirando la cubierta de la mampara), Fig. 7. Si la antena montada magnéticamente se envía premontada en el capó pero contra la columna. Vuelva a colocarla en la esquina del capó para un rendimiento óptimo, Fig. 8.



9. Retire los cables de amarre al desconectar, Fig.9. El elevador está listo para usar. La sección de instrucciones de inicialización del elevador va a la operación del elevador. Se recomienda 1 ciclo de elevación sin vehículo en el elevador para familiarizarse con el elevador.



10. Etiqueta de garantía completa para una cobertura total de la garantía.



Vuelva a colocar la antena magnética en la esquina del capó

Se muestra en la ubicación de trabajo

Guía de inicio rápido

Configuración inicial:

Encienda el control remoto

Seleccione la ID del sistema

Seleccione el número de columnas

Posicione las columnas

Encienda cada columna

El sistema se bloqueará automáticamente

y se ejecutará como un grupo

- 1) Botón de parada de emergencia
Deshabilitará las comunicaciones del control remoto y apagará el sistema completo
Gire el botón para reiniciar el sistema

- 2) Botón de encendido del control remoto

- 3) Encendido/apagado de luces de la columna de accesorios opcionales

- 4) Pantalla digital:

ID del Sistema: Todas las columnas deben estar en la misma identificación del sistema que el control remoto

5 3 Ejemplo de ID del sistema

Recuento de columnas: Le permite configurar el número de columnas

4 Ejemplo de recuento de columnas
Máx. 8 columnas

P "P" Press Protect previene la activación accidental del controlador remoto
Presione y suelte cualquier botón para activar el sistema

Vea el adhesivo con las instrucciones de operación para ver una lista de los códigos de error

- 5) Botones de selección e ingreso usados durante la configuración

- 6) Palanca:

Arriba - Elevar

Parcial abajo - Bajar lento

Bajar completo - Bajar normal

- 7) Descenso a los seguros:

Baja las columnas en los bloqueos

La luz verde sobre las columnas se encenderá cuando se acopla

- 8) Indicador de encendido del control remoto

- 9) Luz indicadora de columna:

Amarillo que destella - posición de la columna siguiente para agregar al sistema

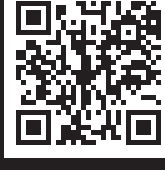
● Amarillo - Columna inactiva

● Verde - Columna activa

● Rojo - Columna con error o límite de altura alcanzado

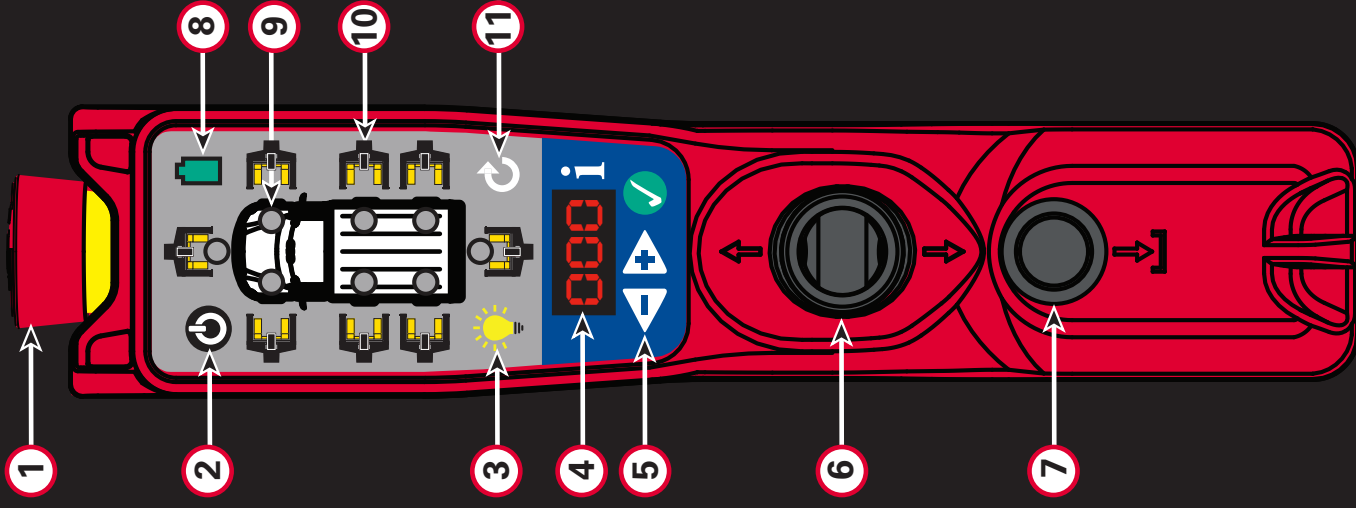
- 10) Botones de las columnas - Activar/desactivar par de columnas

- 11) Bloquear/desbloquear el grupo o actualizar/activar el grupo



Para el video de instalación y otra información:
<http://www.rotarylif.com/machflex/>

NP1236 REV B



INSTRUCCIONES DE INICIALIZACIÓN DEL ELEVADOR: Diagrama del panel del control remoto

1. No debe haber ningún miembro del personal en la zona de servicio antes de que se coloque el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA Coloque el elevador sobre una superficie nivelada de cemento con una resistencia mínima de 3000 psi.

2. Posicionamiento: Coloque el vehículo en el lugar donde se debe levantar.

Nota: Vea la Fig. 12 y la Fig. 13 para comprobar la disposición general de cada columna del elevador.

3. Arranque el control remoto:

Presione el botón de encendido  en el control remoto por 2 segundos. El controlador remoto solicitará la ID del sistema  (destellará la última ID del sistema utilizada, por ejemplo S 3). Cambie de ser necesario usando las flechas de menú , luego seleccione usando la tecla Intro . El controlador remoto solicitará la cantidad de columnas en el sistema  (destellará la última cantidad utilizada, por ejemplo C 4).

Nota: Vea la Fig. 10 para ver un ejemplo de visualización del menú de membrana del controlador remoto. Vea la Fig. 11 para ver un ejemplo de visualización del panel de control.

4. Colocación y configuración de la columna: El control remoto indica al operador la posición de colocación de la primera columna (predeterminada adelante a la derecha). Coloque una columna por cada rueda y movimiento de columna. Asegúrese de que la amplitud de la horquilla se ajuste para adaptarse de manera adecuada al tamaño de neumático/rueda. Active el interruptor de aumento de la

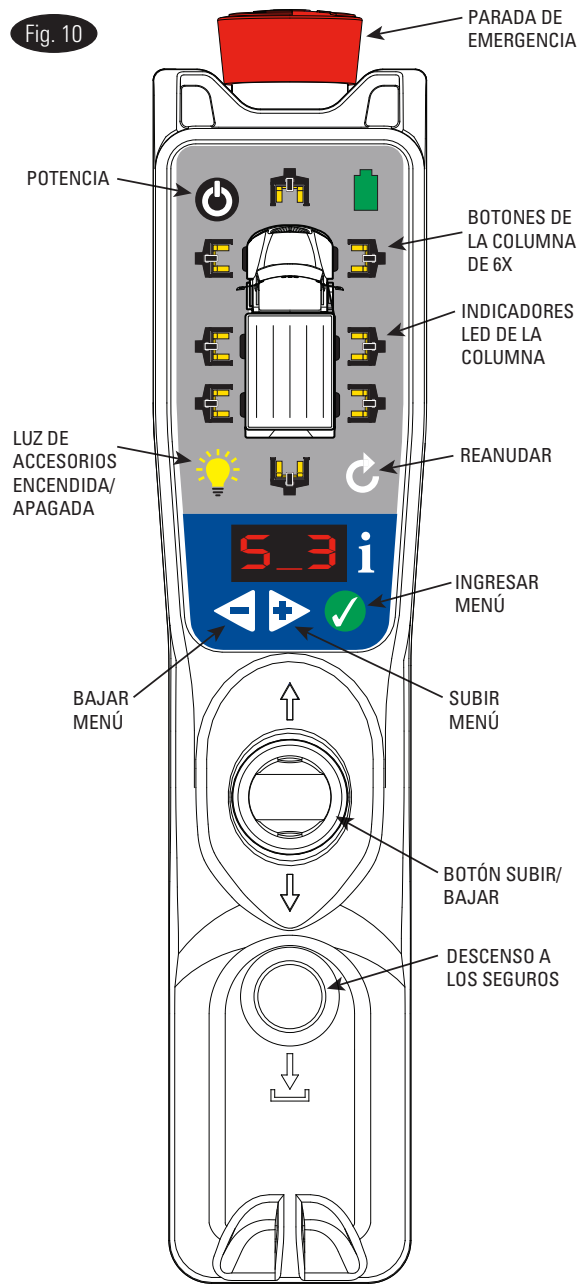
potencia .

5. La columna arrancará y la pantalla solicitará la ID del sistema  (destellará la última ID del sistema utilizada). Cambie de ser necesario usando las flechas de menú , luego seleccione usando la tecla Intro . La columna asume que el canal actual no responde a la solicitud del menú en 5 segundos.

La columna emitirá un tono y la luz indicadora destellará  indicando una conexión exitosa al controlador maestro del control remoto.

Nota: La primera columna configurada emitirá un tono y destellará una vez, la segunda columna configurada emitirá un tono y destellará 2 veces.

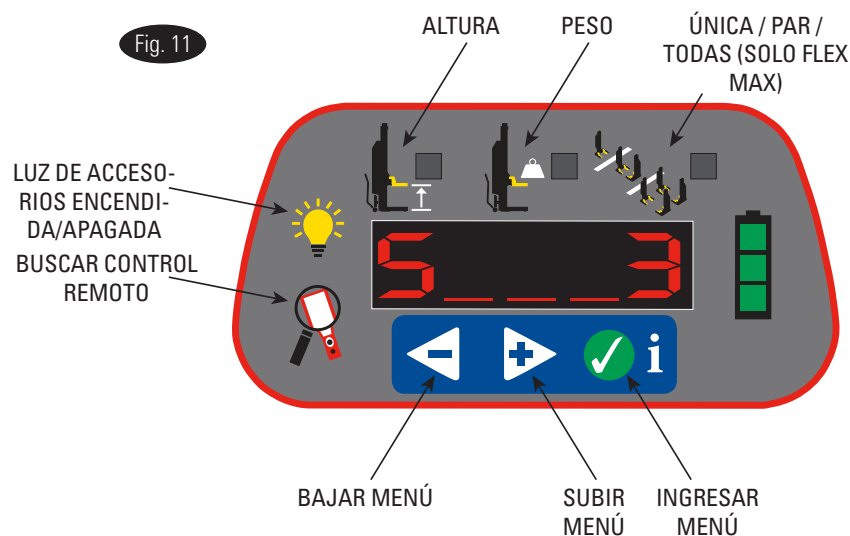
Fig. 10



6. El control remoto indicará al operador qué columna posicionar a continuación. Coloque siguiendo las instrucciones de carga a partir del paso 4.

7. Repita los pasos 4-6 hasta que la cantidad de columnas seleccionada en el paso 3 se haya configurado. El sistema se bloqueará automáticamente cuando se hayan configurado todas las columnas. Después de configurar la última columna, todas las columnas emitirán un tono y se encenderá una luz indicadora para indicar que está listo para subir.

ESQUEMA DEL PANEL DE CONTROL



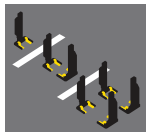
1. Pantalla de columna - Información de botones:



Botón Intro - acepta el mensaje actual o reconoce el código de error



Botón de menú arriba y abajo - botones de desplazamiento



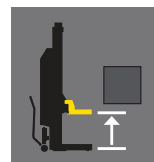
Botón de modo - cambia el modo de agrupación de columnas. Única/Par/Todas (solo FLEX MAX)



Botón de luz - enciende las luces accesorias (si está equipado)



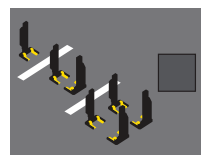
Botón de búsqueda de control remoto - si el control remoto está vinculado activamente parpadeará y emitirá un pitido. No funcionará en un equipo desbloqueado o si el control remoto está apagado.



Si el indicador de altura es verde - el valor mostrado es la altura elevada (pulgadas predeterminadas)



Si el indicador de peso es verde - el valor mostrado es el peso aproximado en el sistema hidráulico de la columna (predeterminado en cientos de libras). La precisión mejoró al subir y luego tocar hacia abajo momentáneamente.



Si el indicador de modo (Única/Par/Todas) es verde - el valor mostrado indica el modo de columnas.
 Única - Única columna activa.
 Par - La columna y otra columna en el eje son solo un par activo.
 Todas - Todas las columnas están agrupadas.

Luces indicadoras



Indicador de batería

Verde - carga completa

Amarillo - 40% de carga - se recomienda cargar

Rojo - 10% de carga - cárguelo inmediatamente para evitar dañar las baterías

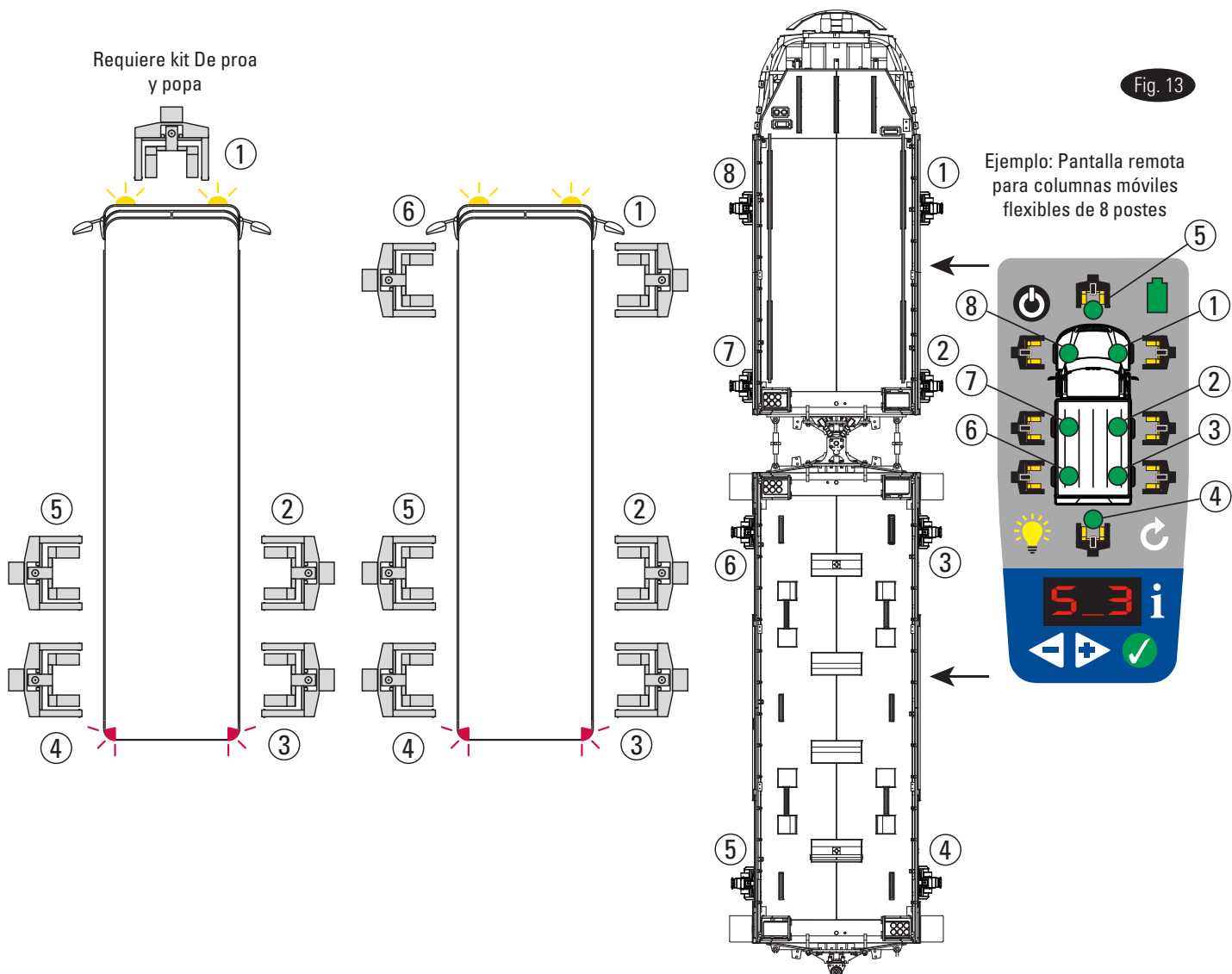
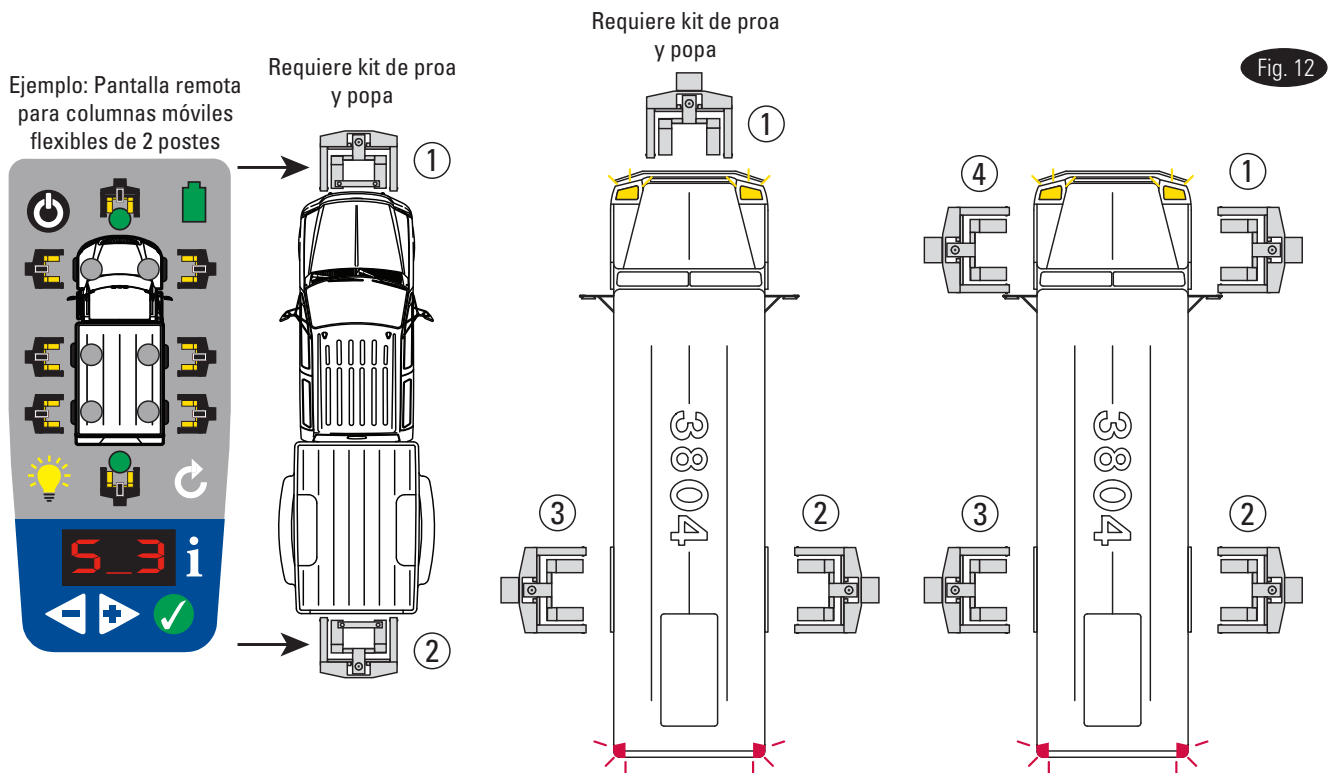


Pantalla de 5 dígitos - muestra la altura, el peso, el modo, la ID del sistema, los códigos de error y la información del menú. Ciclos de información mostrados en la pantalla, con luces indicadoras que alertan al usuario sobre la información que se muestra. Menú de servicio explicado en la sección Menú del software.

S__ ID del sistema - Identificación/canal inalámbrico que se usa para comunicarse entre el control remoto y las columnas. Las columnas y los controles remotos deben estar en el mismo SID para comunicarse. S1 - S99 disponible.

P Press Protect - Indica que el control remoto ha entrado en el modo de press protect.

E__ Códigos de error - Los códigos de error se enumeran en la sección de resolución de problemas del manual (y se enumeran en una de las calcomanías de la columna para referencia rápida).



OPERACIÓN DEL ELEVADOR:

⚠ ADVERTENCIA Antes de intentar elevar cualquier vehículo, asegúrese de que:

- a.) El peso del eje individual del vehículo no excede la capacidad combinada de dos columnas del elevador.
- b.) Las horquillas del elevador presentan un contacto seguro con los neumáticos del vehículo.
- c.) Se dispone del suficiente espacio libre por encima de la zona de trabajo para elevar el vehículo hasta la altura deseada.
- d.) Está suelto el freno de estacionamiento del vehículo.
- e.) Las horquillas ajustables se deben separar a distancias iguales de la línea central del carro elevador y se deben ajustar para que se adapten de manera adecuada al tamaño de neumático/rueda.
- f.) Asegúrese de que los neumáticos están debidamente hinchados antes de realizar la elevación. **NO** exceda el índice de carga de los neumáticos al elevar un vehículo.

Nota:

Press Protect: El control remoto pasa a estado inactivo si no se presiona ningún botón después de 5 segundos. En este estado, no se moverá al presionar el botón para subir o bajar. El control remoto y la columna tendrán una P mostrada en el primer dígito. Para reactivar el elevador, presione y suelte cualquier botón de movimiento. Todas las columnas destellarán sus luces y un tono confirmará su reactivación. Verifique que el elevador deseado destelle una luz y emita un tono para confirmar que se usa un control remoto configurado correctamente.

8. Para levantar el elevador:

- a.) Verifique que los indicadores de las columnas deseadas se enciendan en verde. Presione el control para levantar el vehículo hasta que los neumáticos se levanten del piso.
Compruebe el contacto con las horquillas: Pare y compruebe que el contacto de las horquillas con los neumáticos es seguro en todas las columnas.
- b.) Continúe elevando el vehículo hasta la altura deseada. Escuche que todas las cerraduras del conjunto hagan clic en la cerradura.

NOTA: Mientras le da la vuelta al elevador, tal vez observe que las columnas individuales se aceleran o van más despacio en diferentes puntos de su recorrido. Esto es una característica normal del sistema de nivelación del elevador.

NOTA: Mire para asegurarse de que el vehículo no entre en contacto con nada por encima de él. Establecer el límite de altura puede ayudar si se usa un vehículo consistente con el conjunto (discutido en los menús del software).

NO se coloque debajo del vehículo hasta que todos los neumáticos estén en contacto seguro con las horquillas. Si es necesario, haga descender el elevador y repita la colocación del vehículo y/o del elevador y el procedimiento de carga.

- c.) Pulse el Botón de Bajada a los Bloqueos para bajar las columnas sobre los torniquetes de bloqueo. Todas las luces de bloqueo deben encenderse para indicar que se ha bajado el sistema hidráulico.

NOTA: Si se produce un error E4 cuando se baja para bloquear, indica columnas en las diferentes ventanas de cerradura. Borre el error en la columna con E4 parpadeando. Presione reanudar para desbloquear el conjunto. Presione el botón de elevación en las columnas que no tienen la luz de bloqueo encendida para el siguiente bloqueo. Baje esa columna para bloquear. Presione reanudar en el control remoto para volver a bloquear el conjunto.

Mientras utilice el elevador: Evite el balanceo excesivo del vehículo mientras se encuentra en el elevador.

Antes de bajar el elevador: Retire las bandejas de herramientas, soportes de seguridad, etc. de la zona.

9. Para bajar el elevador:

- a.) Verifique que los indicadores de las columnas deseadas se enciendan en verde. Presione el control de ascenso para levantar el vehículo de los bloqueos.
- b.) Presione el control de descenso para bajar el elevador. Presionar por completo es el descenso de velocidad máxima mientras que una presión parcial es la velocidad más lenta (1/3 de velocidad). Observe que todas las columnas descienden y el vehículo permanece nivelado.
- c.) Permanezca alejado del elevador y del vehículo al bajarlo. Observe las calcomanías de ADVERTENCIA de puntos de pellizco.
- d.) Reinicialice el freno de estacionamiento.
- e.) Aparte todas las unidades del elevador del vehículo para proporcionar una salida sin obstrucciones antes de retirar el vehículo.

DETALLES/OPCIONES DE LAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. ÚNICA / PAR / TODAS Usando el control remoto (Flex o Flex Max):

Modo PAR o GRUPO:

Desactive los pares de columnas que no desea mover seleccionando el botón de la columna asociada al par. Las columnas activas se indican con una luz verde permanente, en tanto que las columnas inactivas se indican con una luz amarilla que destella. Solo las columnas activas se moverán al mover la palanca para subir/bajar. Para regresar al modo TODAS, seleccione los pares desactivados de columnas o presione reanudar.

Modo ÚNICA:

Desde el modo TODAS activo, seleccione el botón reanudar. Las columnas se desbloquearán del controlador remoto, y estarán libres para ser controladas individualmente desde los controles de elevación de columna. Para volver a TODAS presione reanudar.

2. Uso del botón ÚNICA/PAR/TODAS en la membrana de la columna (solo Flex Max) Fig.11.

Cambie de modos presionando el botón Única/Par/Todas en una columna. El texto en la pantalla indica el modo actual.

Modo TODAS: De forma predeterminada, todas las columnas del sistema suben y bajan juntas, a través de botones de movimiento de columna o de control remoto.

Modo ÚNICA/SOLO: La columna activa indicará "SoLo" y se puede subir y bajar independientemente del grupo mediante los botones de movimiento de la columna. Todas las demás columnas están inactivas e indican "Inactivo". Cambie la columna activa presionando "Única/Par/Todas" en la columna que desea activar.

Modo PAR: Cuando se activa, las columnas del mismo eje se activarán y las demás quedarán inactivas. El par activo de columnas indicará "PAR" y se pueden subir y bajar juntos a través de los botones de columna o del control remoto en las columnas activas. Las columnas inactivas indicarán "Inactivo".

3. Indicación LED de columna – Resumen de los LED de columnas, consulte la Fig. 11:

Luz verde – Columna conectada que puede ser controlada por el control remoto.

Luz amarilla – Columna conectada que actualmente no puede ser controlada por el control remoto, en par activo, ajustada en modo de columnas simples, o columnas aún configuradas.

Luz amarilla que destella – Columna a colocar, control remoto que busca una columna a encender con la identificación correspondiente del sistema seleccionada.

Rojo – Límite de altura alcanzado, o error con una columna (si hay error en una columna, la pantalla ALFANUMÉRICA mostrará el código).

Rojo que destella – Columna con el error.

4. **REANUDAR** arranque rápido:

Encienda el control remoto y presione el botón reanudar. Las identificaciones de las columnas se confirman y colocan como antes. Con una reconexión exitosa a las columnas, las columnas conectadas destellarán las luces y emitirán un tono y la pantalla indicará las columnas conectadas con una luz verde permanente.

5. Cambio de la configuración del sistema:

Si se requiere agregar o eliminar pares de columnas del sistema. Apague las columnas y el control remoto, y reinicie el proceso de configuración.

6. Cambie la columna simple del grupo conectado:
Si se debe intercambiar una columna simple de un grupo, se puede realizar mediante un proceso de configuración estándar o mediante la reanudación del arranque rápido. Para usar el método de reanudación de arranque rápido, apague la columna que debe reemplazarse y lleve una nueva columna a la posición de la columna reemplazada. Apague el control remoto y vuelva a encenderlo, presione REANUDAR. El control remoto encontrará la cantidad de columnas deseada menos 1 y solicitará al usuario que coloque la columna en la ubicación deseada. Encienda la nueva columna y cambie a la identificación deseada del sistema. El control remoto aceptará una nueva columna y bloqueará la configuración, y está listo para mover el sistema.

Nota: Cuando sea posible, cambie las columnas cuando las columnas estén totalmente en el piso para garantizar un acople apropiado. Si esto no es posible, use un soporte de gato apropiado para levantar la carga levemente de la columna, y coloque la columna de reemplazo exactamente como la columna reemplazada, luego baje el soporte de gato en la columna antes de activar el sistema reconfigurado.

7. Activar la funcionalidad Flex Max:
Flex Max permite a los usuarios controlar el sistema de elevadores agrupados desde el control remoto de Flex o los botones de control de movimiento montados en la columna.

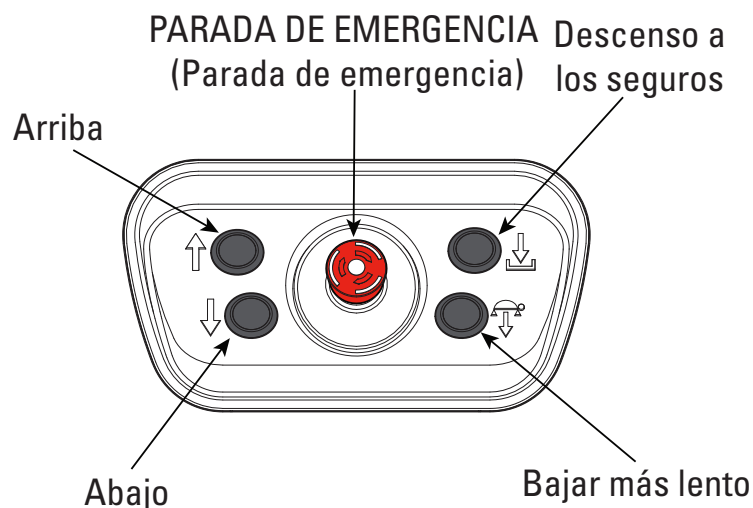
Flex Max requiere la revisión de software 7 o posterior y el tablero de autenticación FA8110 Flex Max conectado al tablero UI en cada columna del sistema. La actualización está incluida en los modelos de la serie Max y está disponible como kits de accesorios en los modelos de la serie Flex.

Los kits de accesorios son FA8136 (sin membrana) y FA8137 (con membrana). Si los controles de columnas de todas las columnas del sistema no encuentran el tablero autenticación Flex Max, el sistema volverá a funcionar como Flex estándar.

8. Límite de compensación de altura:
El límite de compensación de altura es un límite a la diferencia de altura entre las horquillas dentro del sistema de elevación. Se requiere la revisión de software 8 o posterior. El límite de compensación de altura detendrá el movimiento del elevador una vez alcanzado y la columna mostrará "HO". Si un par de columnas tiene diferentes compensaciones seleccionadas, la compensación más pequeña será el límite. Este límite está deshabilitado de forma predeterminada. Consulte los menús del software para configurar el límite de compensación de altura.

BOTONES DE MOVIMIENTO MONTADOS EN LAS COLUMNAS

Fig. 14



Funcionalidad Flex estándar:

Los botones de movimiento de las columnas funcionan solo en modo simple. El modo simple ocurre antes de la operación grupal y después de presionar el "botón reanudar" que pasa del modo agrupado al modo simple.

Funcionalidad Flex Max:

Los botones de movimiento de las columnas funcionan en todos los modos. Controla todas las columnas activas.

ACOPLAMIENTO DE LAS RUEDAS Y MOVIMIENTO DE LAS COLUMNAS

1. Ajuste el espaciado de las horquillas de acoplamiento de las ruedas, Fig.15:

- El diámetro del borde del neumático debe ser más ancho que el espacio entre las horquillas.
- Ajuste las horquillas de las ruedas a la posición más estrecha que se ajustará simétricamente alrededor del neumático.
- Confirme que las horquillas estén acopladas en su posición de bloqueo (pasador o lengüetas según el diseño del elevador).

Fig. 15

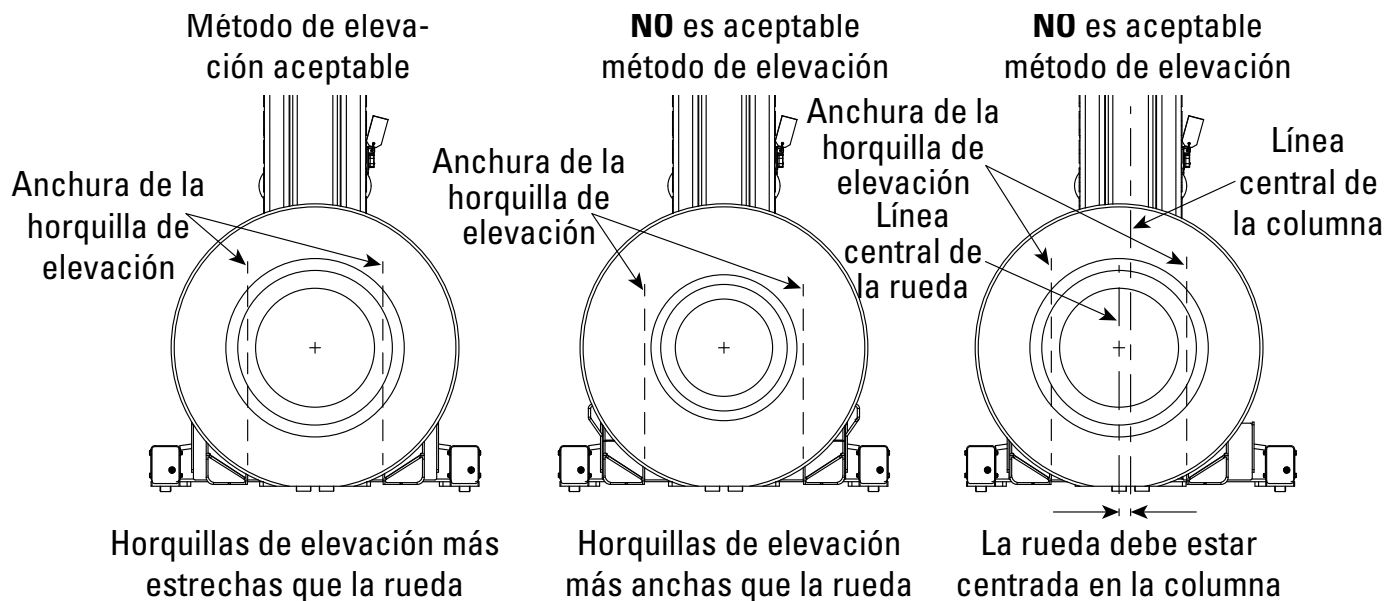
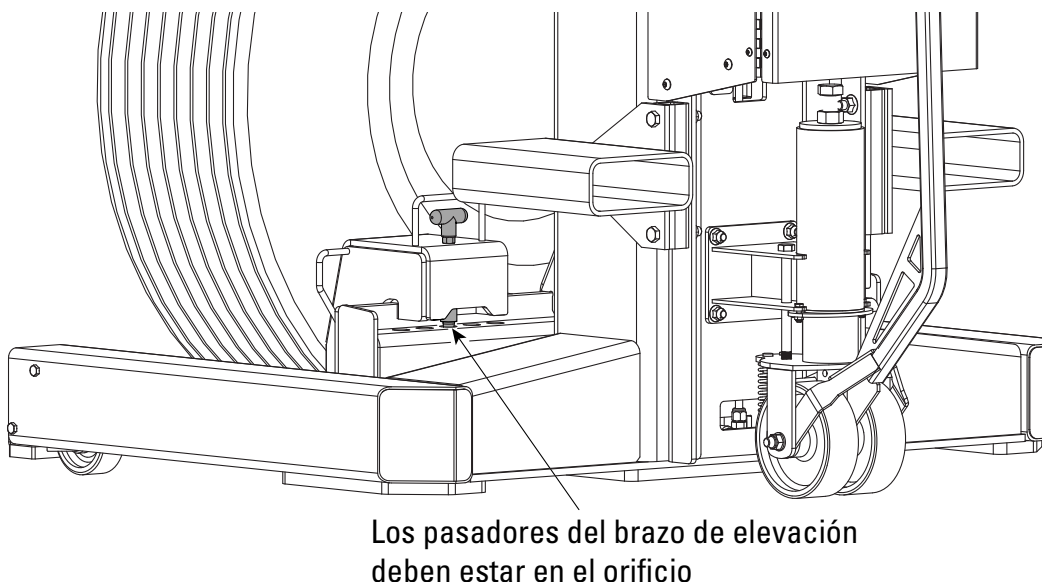


Fig. 16



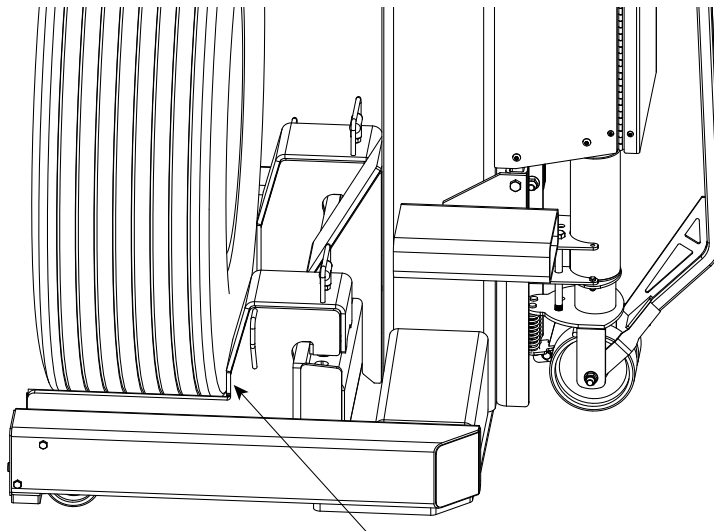


Fig. 17

Empuje el elevador firmemente
contra la rueda

3. Mango del conjunto de ruedas:

- a.) El conjunto de ruedas de dirección tiene un resorte para elevar la columna del suelo cuando está descargada.
- b.) El mango de ruedas bloquea las ruedas cuando el mango se gira a la posición vertical, Fig.18.
- c.) Bloqueo destinado a evitar movimientos involuntarios después de colocar la columna, no para detener una columna en movimiento.
- d.) La columna tiene una distancia al suelo limitada y ruedas relativamente pequeñas, así que asegúrese de tener un camino despejado y relativamente nivelado cuando mueva la columna.
- e.) Para mover la columna, asegúrese de que la columna no esté cargada, y gire el mango hacia abajo, liberando el bloqueo de la rueda, y empuje o tire del mango o de la columna mientras conduce con el mango, Fig. 19.
- f.) Si se mueve sobre pendientes más pronunciadas o terreno irregular, puede ser mejor hacerlo con un camión de horquilla.
- g.) Tenga especial cuidado al desplazarse con el camión de horquilla para que la columna ni los controles se dañen.

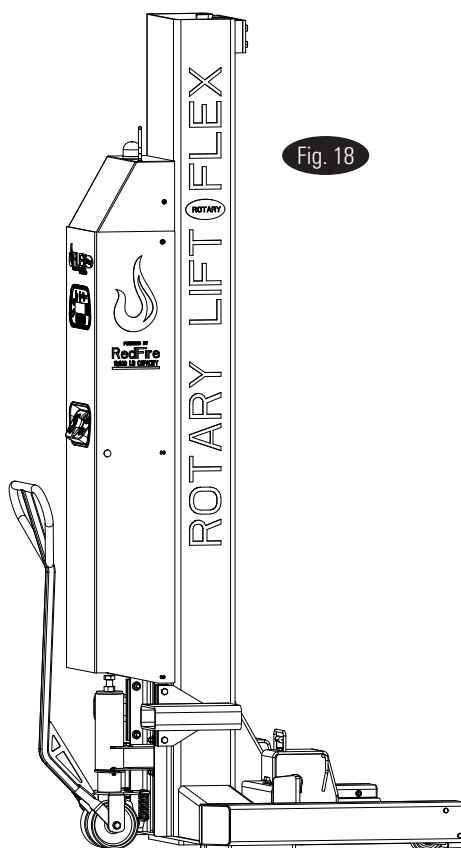


Fig. 18

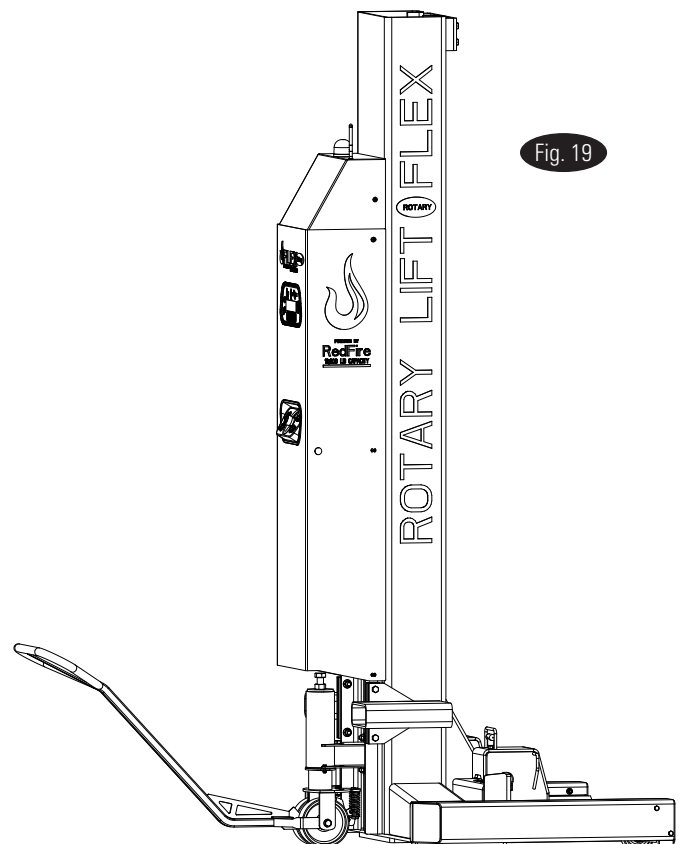


Fig. 19

PROCESO DE PARADA DE EMERGENCIA

Proceso de parada de emergencia de la columna móvil con o sin cable:

1. Siempre siga las prácticas seguras de elevación que se detallan en el manual de instrucciones, de acuerdo con ANSI y ALI. Desaloje el área si el vehículo o elevador está en riesgo de caerse.

2. Primero accione el interruptor de parada de emergencia, Fig. 20.

3. Si el interruptor de parada de emergencia no afecta el funcionamiento del sistema o poste, acceda de inmediato al interruptor principal de desconexión de CC de la unidad que no funciona y termine la corriente. Esto se ubica en el panel de la izquierda mirando al panel de control, Fig. 21.

Fig. 20

PARADA DE EMERGENCIA (Parada de Emergencia) PARADA DE EMERGENCIA (Parada de Emergencia)

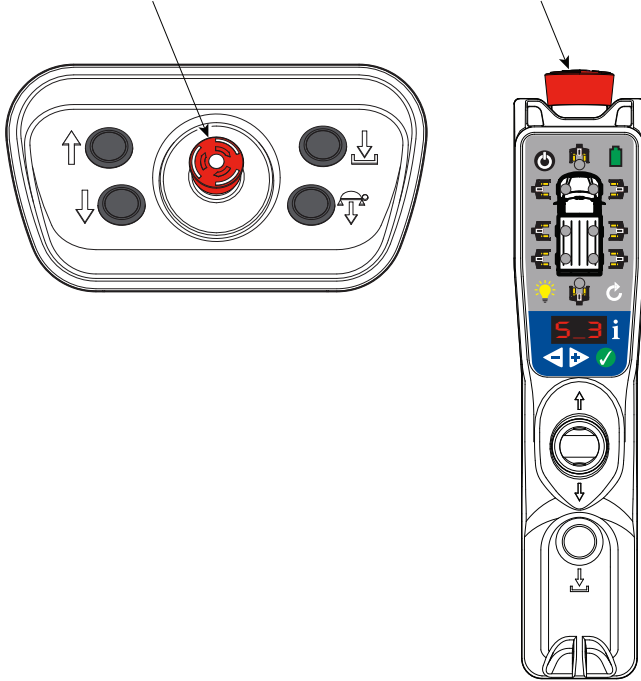
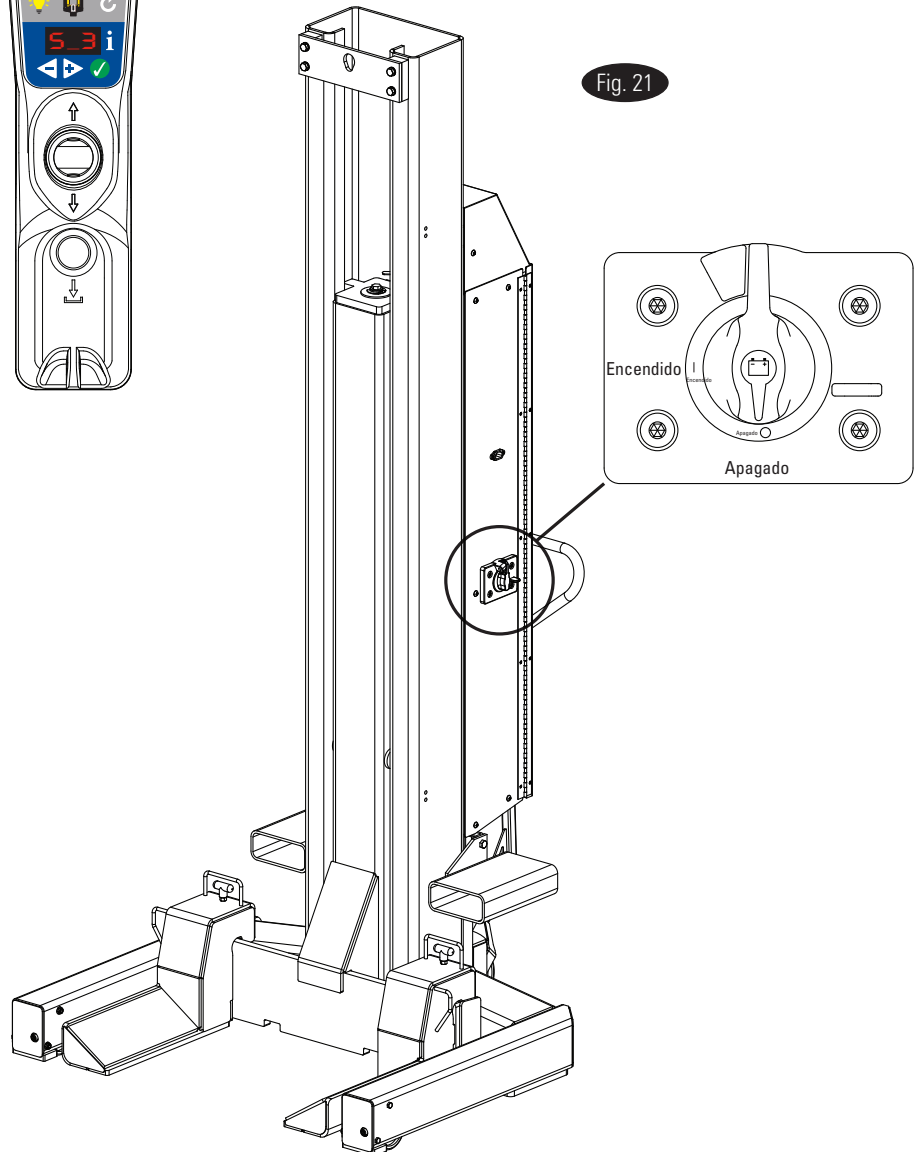


Fig. 21



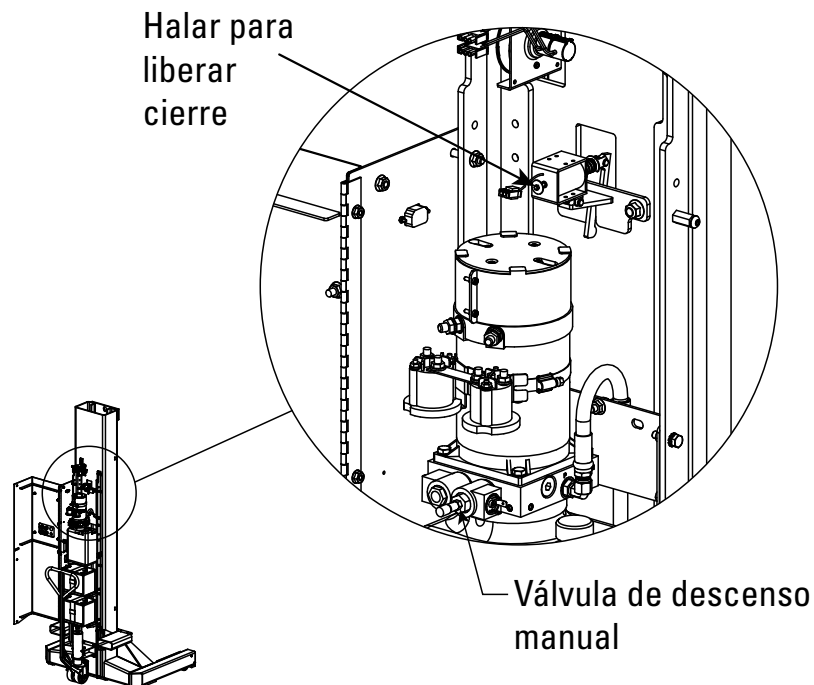
BAJADA DE EMERGENCIA (SIN ALIMENTACIÓN):

- Durante el descenso de elevadores, asegúrese de que el vehículo no se mueve y queda en una posición inclinada.
 - Baje las columnas de manera igualada.
 - Retire las bandejas de herramientas, soportes de seguridad, etc., de la zona.
 - Permanezca alejado de las horquillas y del vehículo al bajarlo.
- F. Cuando el descenso haya terminado, cierre la Tapa de la Unidad de Potencia y vuelva a instalar los BHCS M8.
- G. Si el elevador no funciona de manera adecuada, **No** lo utilice hasta que se corrija o hasta que sea reparado por un técnico de servicio cualificado.

NOTA: En caso de que las baterías se descarguen por completo, enchufe las columnas a una toma de corriente durante aproximadamente 15 minutos para conseguir la carga suficiente para un ciclo de funcionamiento. La duración puede variar en base al tipo de batería, estado, etc.

- A. Retire los BHCS M8 y abra la Tapa de la Unidad de Potencia. Abra el seguro. Presione el Botón de la Válvula de Descenso Manual y el carro comenzará a descender.
- C. Si el elevador está sobre los bloqueos, levante el carro ligeramente hasta que se libere el bloqueo.
- D. Baje cada carro en incrementos pequeños a la vez para mantener el vehículo nivelado.
- E. Suelte el Botón de la Válvula de Descenso Manual y se detendrá el movimiento de descenso.

NOTA: Cubierta superior no mostrada por claridad.

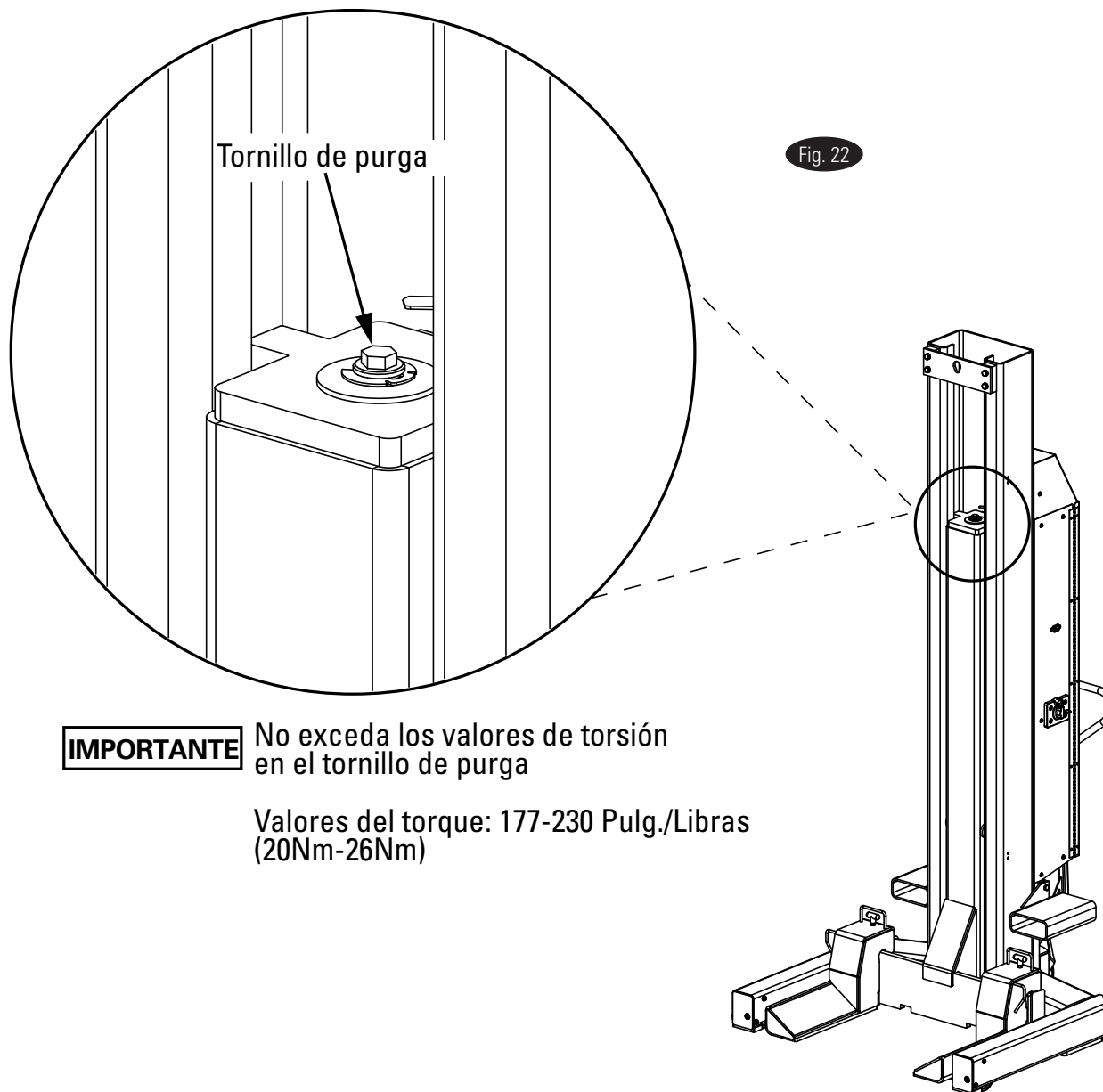


PROCESO DE CILINDRO DE COLUMNA DE PURGA

Si la columna rebota al subir o bajar, indica que hay aire en el cilindro.

1. Columna de purga, Fig. 22:

- Eleve completamente el elevador, luego bájelo justo debajo de una posición de bloqueo que permita el acceso al tornillo de purga.
- Afloje el tornillo de purga para sacar el aire del sistema. Tenga un trapo listo para evitar el rocío aceitoso.
- Cierre el tornillo tan pronto como comience a salir aceite.
- Repita los pasos hasta que no quede aire en el sistema y el aceite salga sin aire.



CARGA DE LA BATERÍA

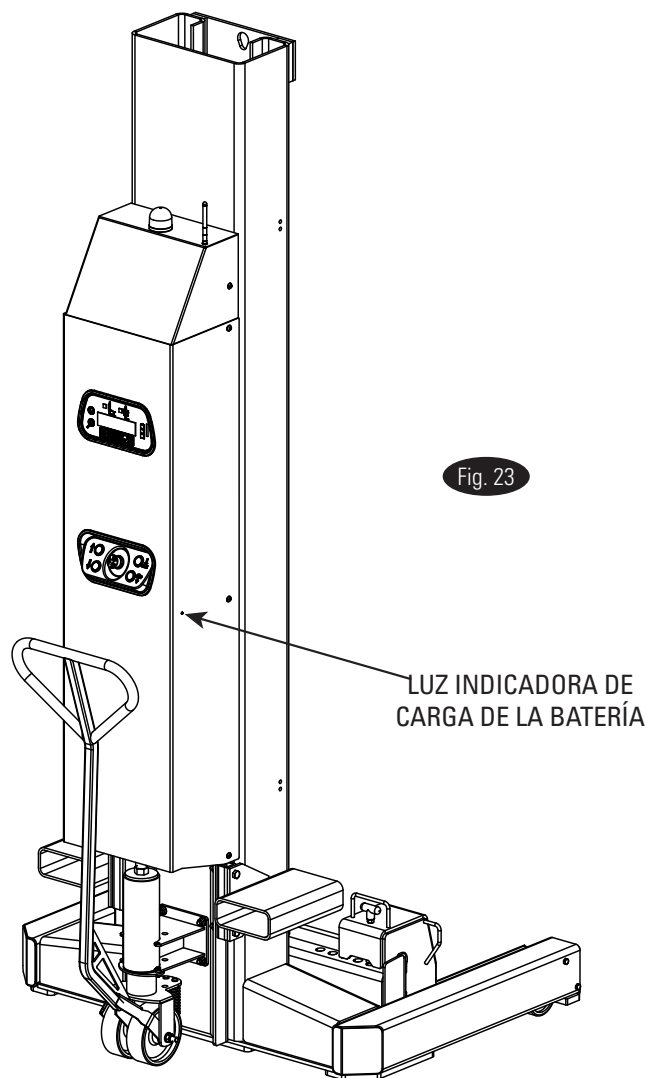
1. Los cargadores de la batería se pueden enchufar casi continuamente o tal y como se necesiten. La vida de la batería se puede reducir si las baterías se recargan regularmente (por ejemplo, después de cada uso) y si no se deja que se descarguen completamente. Si el elevador permanece enchufado, se recomiendan baterías AGM. De lo contrario, se recomiendan baterías de ciclo profundo de grado marino conectadas continuamente.

IMPORTANTE Si se utiliza una batería de ciclo profundo de grado marino, **no** opere el elevador mientras las baterías se están cargando.

2. Cuando las baterías no se están cargando, el indicador del panel anterior se puede utilizar para determinar el nivel de carga de la batería. En este panel, una luz amarilla indica que la batería está parcialmente descargada y se debería recargar. Una luz roja indica que está cerca del final de la capacidad de la batería y que posiblemente no queda bastante energía para realizar un ciclo completo de elevación; las baterías se deben recargar. Cuando las baterías se están recargando, las luces del cargador indicarán si la batería se está cargando (luz amarilla) o si se ha alcanzado la carga completa (luz verde). La luz indicadora es visible en el panel lateral de la puerta, debajo de la caja de control de operación del elevador, Fig. 23.

3. El tiempo de recarga variará según la cantidad de energía que se haya descargado. Una batería completamente descargada necesitará recargarse toda la noche para que se recupere completamente. Sin embargo, si solo se necesita una elevación, un periodo de carga corto (como por ejemplo 15 minutos) debería reponer las baterías lo suficiente para un ciclo de elevación completo.

4. El rendimiento de las baterías variará según la marca de baterías que se elija, las especificaciones de la batería, lo bien que se mantengan y su edad.



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

! ADVERTENCIA Si no está familiarizado por completo con los procedimientos de mantenimiento de elevadores automotrices deténgase: Contacte a la fábrica para obtener instrucciones.

Para evitar lesiones personales: Deje que solo personal cualificado realice el mantenimiento de este equipo.

- Nunca sobrecargue el elevador. Consulte la capacidad en la placa de identificación.
- No dirija nunca un chorro de agua al gabinete de control.
- Mantenga siempre el torniquete de bloqueo libre.
- Siempre mantenga todos los pernos ajustados.
- Mantenga el elevador y la zona de elevación siempre limpios.
- Diariamente
 1. Compruebe el torniquete de bloqueo por si aparecen signos de desgaste. Asegúrese de que el torniquete funciona libremente.
 2. Compruebe si hay fugas de aceite.
 3. Revise todos los cables y sus conexiones por si hubiera daños.
 4. Compruebe si existen daños en las horquillas y en el carro.
- Mensualmente: Compruebe la Parada de Emergencia: Pulse el botón de "Parada de Emergencia". Las columnas deberán estar desactivadas cuando se pulse cualquier botón de parada de emergencia.
- Lubricación mensual
 1. Baje el elevador, compruebe el nivel de aceite en el depósito de aceite de cada columna: Abra la Tapa de la Unidad de Potencia. Verifique el nivel de aceite. Debe tocar la línea LLENO en el lado del tanque. De ser necesario, retire la tapa de aceite y recargue con aceite hidráulico ISOVG32.

2. Engrase los casquillos del mango del gato y del montaje del mecanismo del freno.
- Mensualmente: Examine los cables: Compruebe la condición de los cables de carga en cada columna. Sustituya los cables desgastados y rotos según sea necesario.
 - Cambie el fluido de conformidad con la recomendación del fabricante:
 1. Las columnas se deben bajar completamente.
 2. Retire el panel de cubierta de la unidad de potencia.
 3. Retire el aceite del depósito de la unidad de potencia.
 4. Vuelva a llenar cada depósito con aproximadamente 12 cuartos (11,5 litros) de aceite hidráulico que cumpla con las especificaciones ISOVG32. Llene hasta que el fluido toque apenas la línea LLENO en el lado del tanque.
 5. Compruebe el nivel de aceite en los depósitos de cada columna, añada más si es necesario.
 6. Deshágase del aceite residual de acuerdo con las regulaciones legales.

*La máxima presión de funcionamiento del MCH20 es: 2877 LPC.

*La máxima presión de funcionamiento del MCH19 es: 2877 LPC.

*La máxima presión de funcionamiento del MCH14 es: 2350 LPC.

MENÚS DEL SOFTWARE

Se puede acceder a los menús de servicio con acceso al menú de servicio inalámbrico desde la herramienta de Rotary.

Los menús se muestran en la pantalla de menús y es posible desplazarse por ellos con las teclas de subir, bajar e introducir. La columna saldrá del menú de servicio después de 10 segundos de inactividad.

Se puede acceder a un menú de servicio limitado con la herramienta de Rotary. Si está instalada la revisión de software 8 o posterior, desplácese por la pantalla de columnas usando las teclas de menú hacia arriba y hacia abajo hasta que la opción del menú de servicio esté disponible.

Elemento de menú	Selecciones de menú	Descripción
[Altura]		Muestra la altura de columna actual (menú por defecto para columnas bloqueadas)
H		
	HC	Parámetro de altura máxima libre
	HS	Parámetro de altura máxima programada
P		
	PC	Calibración del potenciómetro libre
	PS	Calibración del potenciómetro programada
b		
	b0	Señal sonora de descenso - desactivada
	b1	Señal sonora de descenso - activada
U		
	UUS	Unidades de la visualización de altura – USA (pulgadas)
	USI	Unidades de la visualización de altura – sistema métrico (cm)
o	[Compensación de altura]	Límite de compensación de altura (PULG. o CM)
rXX		Nivel de revisión del software XX número de revisión indicado

H: Al seleccionar **HS** se programa el parámetro de altura máxima. Eleve la columna a la altura deseada y presione  una vez para programar el valor.

Durante el funcionamiento, la columna que alcanza su máxima altura primero, detiene a todas las demás en el sistema. Al seleccionar **HC** se elimina el parámetro de altura máxima.

Presione  una vez para eliminar el valor de altura máxima. La altura máxima cambiará por defecto a la altura límite de recorrido hasta que se programe una altura máxima nueva.

P: Al seleccionar **PC** se elimina el parámetro del límite de carrera completa del cilindro. Presione  una vez para eliminar el valor.

Al seleccionar **PS** se programa el límite de la carrera y la calibración de la visualización de la altura.

b: **b1 (Señal Sonora activada) o b0 (Señal Sonora desactivada).** Presione  una vez para seleccionar. La función de la señal sonora de descenso estará activa o se suprimirá consecuentemente.

U: **UUS (Muestra la altura en pulgadas) o USI (Muestra la altura en centímetros).** Presione  una vez para seleccionar.

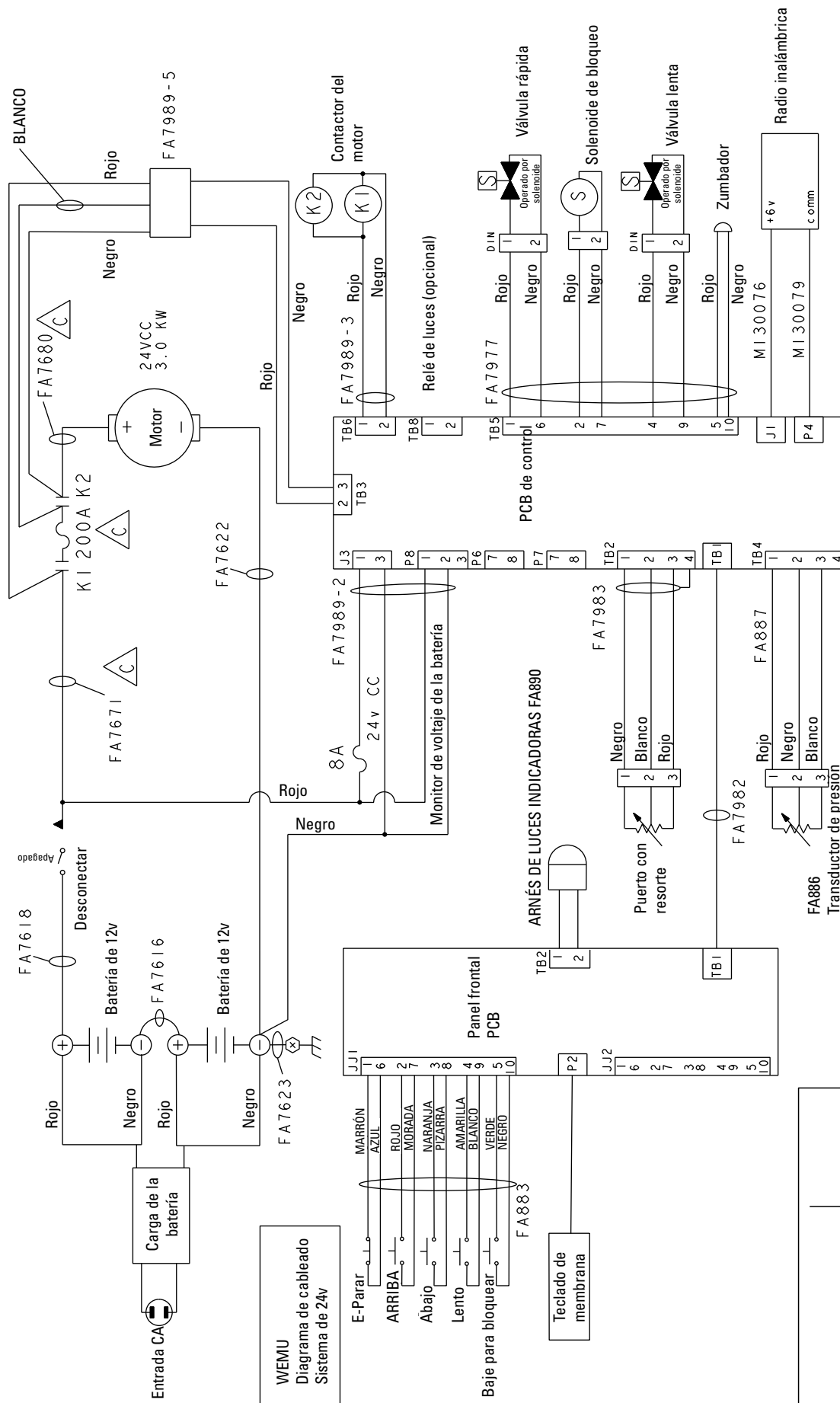
o: El límite de compensación de altura está establecido en "APAGADO" de forma predeterminada. Utilice los botones de menú hacia arriba y hacia abajo para seleccionar el límite de compensación de altura deseado.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código	Descripción	Pasos para la resolución de problemas
E0	Error en la CPU	El procesador ha detectado un error. Presione  para borrar. Si el problema continúa, llame al servicio de asistencia.
E1	Configuración incorrecta	No se le ha asignado una posición a la columna y está conectada a un sistema bloqueado. Presione  para borrar. Para añadir la columna al sistema, primero desactívela y a continuación, desbloquee el sistema. Active la columna, asígnele una posición y a continuación vuelva a bloquear el sistema.
E2	Acople incorrecto de columnas	A no ser que la columna funcione en solitario en la modalidad individual, se debe seleccionar y mover con su columna acoplada. Presione  para borrar.
E3	Error de comunicación	1) Compruebe si hay una columna desactivada. Si se ha desactivado una columna, las otras se deben desactivar también para re inicializar el sistema. 2) Compruebe si el botón de parada de emergencia está activo en el control remoto. La parada de emergencia del control remoto deshabilitará la comunicación.
E4	Desnivelada	Una o más columnas del sistema no pueden mantener el nivel de sincronización. 1) Asegúrese de que ninguna columna está enganchada en los bloqueos de seguridad. 2) Compruebe la carga de la batería. 3) Compruebe si hay una sobrecarga. Presione  para borrar. Mueva cada columna individualmente a una posición nivelada. Cuando todas las columnas estén al mismo nivel, se podrán mover conjuntamente.
E5	Parada de emergencia	Para recuperar el funcionamiento, elimine el botón de parada de emergencia en la columna indicada.
E6	Error del potenciómetro	Se ha producido un error en el potenciómetro lineal y ya no se puede garantizar la sincronización. Siga los procedimientos de descenso manual.
E7_ (E71, E72, E73, E74)	Se ha detectado un cortocircuito	Cortocircuito detectado en el sistema del elevador. Contacte a su representante de servicio para obtener asistencia. El primer caso de error se puede borrar presionando  para borrar. El segundo caso de error se puede borrar presionando  , pero aparecerá un mensaje de error al inicio de cada ciclo de elevador y hasta que el representante de servicio haya podido resolver y borrar el error. En el tercer caso de error, la columna no se podrá utilizar hasta que se haya reemplazado el componente o se reinicie el mensaje de error. Solo para el representante de servicio: Consulte E7 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE DIAGNÓSTICO y reemplace el componente requerido. Para restablecer el mensaje de error, active el menú de servicio mediante el acceso al menú de servicio de la herramienta de Rotary o instale una tarjeta de servicio SD y presione  . E7 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE DIAGNÓSTICO E71 – Cortocircuito del primer contactor: Reemplace el primer contactor (ubicado entre la desconexión y el segundo contactor). E72 – Cortocircuito del segundo contactor: Reemplace el segundo contactor (ubicado entre el primer contactor y el motor). E73 – (Cortocircuito del relé del tablero): Reemplace el tablero de control. E74 – (Sobrecorriente del tablero): Se ha detectado una sobrecorriente en los actuadores del elevador. Para determinar el componente defectuoso, borre el error y ejecute la columna defectuosa. Presione los botones siguientes en el orden exacto hasta que se genere el error (posiblemente se requiere reemplace del tablero de control): 1) Botón de Elevación (¿Error? Compruebe/reemplace los contactores y cableados del motor) 2) Botón de Descenso Lento (¿Error? Compruebe/sustituya la válvula de descenso pequeña y el cableado) 3) Descenso a los bloqueos (¿Error? Compruebe/sustituya la válvula de descenso grande y el cableado) 4) Botón de Descenso (¿Error? Compruebe/reemplace el solenoide de bloqueo y cableado)
E8	Discrepancia de software	Desactive y desconecte la columna del sistema. Cargue el código de software más reciente en la columna. Para comprobar el nivel de revisión del software, introduzca una tarjeta de servicio. El nivel de revisión se indica en los menús de servicio como "r_".
E9	Tecla atascada	Durante el arranque se ha detectado un botón del teclado o un botón de movimiento atascado, o un botón de movimiento se ha mantenido pulsado durante más de dos minutos y medio.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS (CONTINUACIÓN)

Código	Descripción	Pasos para la resolución de problemas
E10	Mostrar error de comunicación	Pérdida de comunicación entre la pantalla y placa de control dentro del gabinete de control. Revise las conexiones del cable.
E11	Error de batería baja	Las baterías alcanzaron el nivel crítico. Compruebe la carga de la batería.
E13	Error del sensor de peso	Ocurrió un error con el dispositivo de detección de peso. Las válvulas de peso que se muestran son incorrectas hasta el siguiente ciclo de encendido del elevador.
E14	Error de radio inalámbrica	Se produjo un error al intentar comunicarse con la radio inalámbrica de la columna. Asegúrese de que el tablero del módem de radio esté encendida. Los cables entre el control y el tablero del módem tengan conexiones sólidas y que el módulo inalámbrico esté completamente asentado en el tablero del módem.
E15	Error de falla de alimentación intermitente	La alimentación del tablero de control se ha vuelto inconsistente. Verifique que los fusibles y otras conexiones de alimentación al tablero de control sean fuertes.
CL	Pérdida de comunicación	Se ha perdido la comunicación entre las columnas temporalmente durante el funcionamiento. Volver a intentar la operación después de soltar el botón.
EHL o HL	Alcanzado límite de altura	Se alcanzó el límite de altura programado en la columna.
HO	Alcanzado límite de compensación de altura	Se alcanzó el límite de compensación de altura programado en la columna.
	La pantalla no responde	Apague y compruebe las conexiones de los cables del teclado, los botones y el panel de control en el panel de la pantalla. Vuelva a encender y compruebe.
	Elevación lenta	Sobrecarga, compruebe la batería y las conexiones, suciedad, desechos, en el sistema de aceite.
	Elevador baja	Suciedad, desechos, en el sistema de aceite.
Indicador de la Fuerza de la Señal Recibida (RSSI) (Dentro del panel de control)		
Cada transceptor tiene un LED verde cerca del puerto de serie macado (RSSI). Cuando funciona, este LED debería estar iluminado. De lo contrario, esto indica una señal débil debida a un fallo del transceptor o a un problema con la antena o el cable de la misma.		
Problema El elevador no se levanta de los cierres	Causa 1. Falla en el motor, bomba o cilindro.	Solución 1. Contacte a Servicio al cliente del fabricante.



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

El cargador de baterías es un aparato eléctrico potente. Si se instala, configura o utiliza incorrectamente, puede que dañe las baterías y/o los equipos eléctricos. Lea cuidadosamente las instrucciones y la información de seguridad contenida en este manual antes de utilizar el cargador de baterías.

ADVERTENCIA RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS

ES PELIGROSO TRABAJAR CERCA DE LAS BATERÍAS DE PLOMO. LAS BATERÍAS CONTIENEN ÁCIDO SULFÚRICO Y PRODUCEN GASES EXPLOSIVOS. UNA EXPLOSIÓN DE LA BATERÍA PODRÍA RESULTAR EN LA PÉRDIDA DE LA VISIÓN O QUEMADURAS GRAVES. POR ESTE MOTIVO, ES DE MÁXIMA IMPORTANCIA QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL CARGADOR.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE EXPLOSIÓN DE LA BATERÍA, SIGA ESTAS INSTRUCCIONES Y LAS QUE HA PUBLICADO EL FABRICANTE DE LA BATERÍA PARA CUALQUIER EQUIPO QUE VAYA A UTILIZAR CERCA DE LA MISMA. REVISE LAS MARCAS DE PRECAUCIÓN EN ESTOS PRODUCTOS Y SOBRE EL MOTOR, EL MOTOR ELÉCTRICO O CUALQUIER OTRO EQUIPO QUE REQUIERA LA UTILIZACIÓN DE LAS BATERÍAS.

Consulte el manual del cargador, contiene instrucciones de seguridad y de funcionamiento relevantes para el uso seguro y eficiente del cargador de baterías. Para reducir el riesgo de dañar el enchufe o el cable eléctrico, tire del enchufe en lugar de tirar del cable cuando desconecte el cargador de baterías.

No deberá utilizar cables alargadores a no ser que resulte absolutamente necesario. El uso de un cable alargador inadecuado podría resultar en un riesgo de incendio o de descarga eléctrica. Si es necesario utilizar un cable alargador, asegúrese de que:

- Las clavijas del enchufe del cable alargador son del mismo tamaño, forma y número que los del enchufe en el cargador de baterías;
- El cable alargador está conectado correctamente y en buenas condiciones eléctricas;
- El alambre del cable alargador es del tamaño adecuado, de la siguiente manera:

Tamaño de alambre AWG mínimo recomendado para cables alargadores de varias longitudes utilizados con cada cargador de baterías:

Longitud del cable en pies	25	50	100
Tamaño AWG	16	14	12

No utilice el cargador de batería con el cable o el enchufe dañados.

No utilice el cargador de batería si ha recibido un golpe seco, si ha caído si se ha dañado de cualquier otra forma.

No desmonte el cargador. Volverlo a montar de manera incorrecta puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica o de incendio.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de intentar limpiarlo o realizar cualquier tarea de mantenimiento. Desconectar los plomos no reducirá este riesgo.

Para reducir el riesgo de descarga o de chispas, no una nunca las terminales circulares mientras el cargador esté enchufado a una toma de corriente o a un cable alargador.

Las conexiones externas al cargador de la batería deben cumplir con todas las regulaciones locales, estatales y federales.

Exposición a frecuencias de radio:

ADVERTENCIA: Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de FCC para dispositivos móviles de transmisión, se debe mantener una distancia de separación de 20cm o más entre las personas y la antena del dispositivo durante la utilización del mismo. Para garantizar que se esto se cumple, no se recomiendan las operaciones a una distancia menor. La antena utilizada para este transmisor no se debe colocar junto con ninguna otra antena o transmisor.

Avisos:

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, en virtud de la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se puede garantizar que esta interferencia no se producirá en una instalación específica.

Si este equipo provoca interferencias, lo cual se puede comprobar encendiéndolo y apagándolo, se recomienda que el usuario corrija la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas: Aumento de la separación con el equipo. Conectar el equipo con tomas de corriente en circuitos diferentes.

 PRECAUCIÓN  Retire del área peligrosa antes de abrir.	 ATENCIÓN  Retirer de la zone dangereuse avant ouverture.
FA845 - Pendiente para ubicaciones peligrosas Clase 1, Div. 2, Grupo D Batería de iones de litio de 7,4 VCC, 520 mA (MAX) Para uso en interiores (5°-40° C) Código de temperatura T6 ID de FCC: OUR-XBEEPRO NP1224 Rev. -	FA845 - Poignée de commande pour emplacements dangereux Classe 1, Div. 2, Groupe D Pour une utilisation en intérieur (5°-40° C) Code de température T6

Instalador: Devuelva este manual al paquete de documentación y entrégueselo al propietario/operador del elevador.

Gracias

Operadores Capacitados y Mantenimiento Regular Aseguran una Operación Satisfactoria de Su Rotary Lift.

Contacte con Su Distribuidor Autorizado de Partes Rotary más Cercano para Refacciones Rotary Originales. Consulte el Paquete de Literatura para obtener información sobre Avería de Partes.

Sede principal, Rotary World
2700 Lanier Drive Madison,
IN 47250, USA
www.rotarylif.com

Información de contacto para Norteamérica

Soporte técnico:
t : 800.445.5438
Fax : 800.578.5438
Correo-e: userlink@rotarylif.com
Ventas: t: 800.640.5438
Fax: 800.578.5438
Correo-e: userlink@rotarylif.com

Información de contacto en el mundo

Oficinas centrales en el mundo/EE. UU.
1.812.273.1622
Canadá: 1.905.812.9920
Oficinas centrales en Europa/Alemania:
+49.771.9233.0
Reino Unido: +44.178.747.7711
Australia y Asia: +60.3.7660.0285
América Latina/Caribe: +54.3488.431.608
Oriente Medio/África del norte: +49.771.9233.0

© Vehicle Service GroupSM

Impreso en los Estados Unidos, Todos los Derechos Reservados
A menos que se indique lo contrario, ROTARY, y todas las otras marcas registradas son propiedad de Dover Corporation y sus afiliados.





Série MCHF14/MCHM14

Série MCHF19/MCHM19

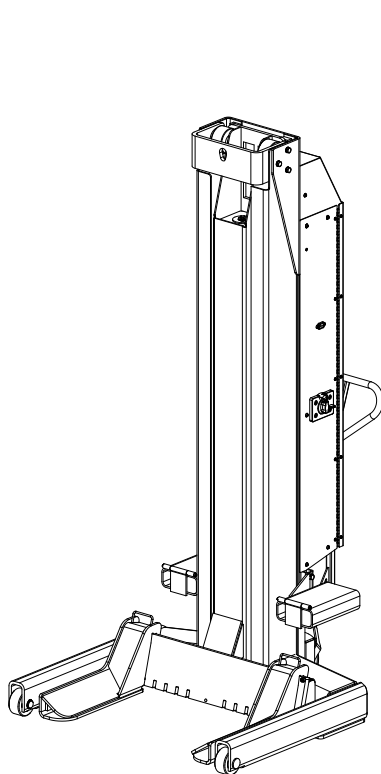
Série rampe MCHF20/MCHM20

Systèmes de pont élévateur à colonnes
Alimentation 24 V DC

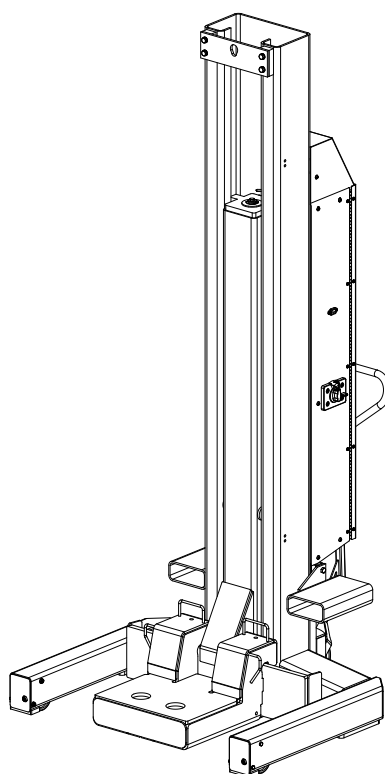
MCHF14/ MCHM14 6350 kg (14 000 lb) par colonne

MCHF19/ MCHM19 8165 kg (18 000 lb) par colonne

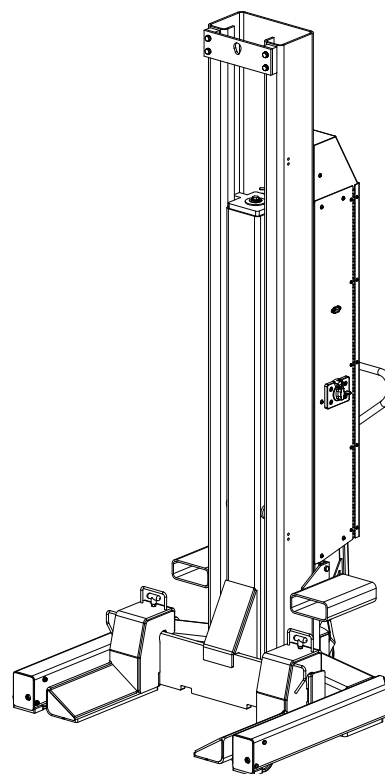
MCHF20/ MCHM20 9000 kg (20 000 lb) par colonne



MCH14



MCH20



MCH19

⚠ IMPORTANT Référence ANSI/ALI ALIS,
Exigences de santé et
sécurité pour l'installation et l'entretien de
ponts élévateurs avant l'installation.

INDICE

Responsabilités du propriétaire/de l'employeur	2	Instructions de fonctionnement détaillées.....	14
Procédure de verrouillage/étiquetage du pont		Arrêt d'urgence.....	18
élévateur.....	3	Purge.....	20
Consignes de sécurité	4	Charge de la batterie.....	21
Instructions d'installation	6	Instructions d'entretien	22
Instructions de mise en service du pont		Dépannage.....	24
élévateur	10	Schéma de câblage.....	26
Opération du pont élévateur	13	Informations de sécurité	27

Le propriétaire/employeur :

- S'assure que les opérateurs du pont élévateur sont qualifiés et formés pour utiliser le pont élévateur d'une façon sécurisée et selon les instructions du fabricant ; ALI/SM 93-1, Manuel de sécurité ALI « Consignes de levage » ; cartes ALI / ST-90 ALI conseils de sécurité ; norme ANSI/ALI ALOIM-2008, Norme nationale Américaine pour ponts élévateurs de véhicules automobiles - Exigences de sécurité concernant le fonctionnement, l'inspection et l'entretien ; séries ALI/WL, vignettes/panneaux, étiquette d'avertissement uniforme ALI ; et, dans le cas de ponts élévateurs à levage par le châssis, GUIDE ALI/LP, points d'ancrage pour soulever un véhicule/Guide de référence rapide pour les ponts élévateurs pour un levage par le châssis.
- Doit établir des procédures pour une inspection périodique du pont élévateur conformément aux instructions du fabricant de l'élévateur or de la norme ANSI/ALI ALOIM-2008, Norme nationale Américaine pour les ponts élévateurs de véhicules automobiles - Exigences de sécurité concernant le fonctionnement, l'inspection et l'entretien ; et l'employeur doit s'assurer que les inspecteurs du pont élévateur sont qualifiés et qu'ils sont adéquatement formés pour l'inspection du pont élévateur.
- Doit établir des procédures pour un entretien périodique du pont élévateur conformément aux instructions du fabricant de l'élévateur or de la norme ANSI/ALI ALOIM-2008, Norme nationale Américaine pour les ponts élévateurs de véhicules automobiles - Exigences de sécurité concernant le fonctionnement, l'inspection et l'entretien ; et l'employeur doit s'assurer que les techniciens d'entretien du pont élévateur sont qualifiés et qu'ils sont adéquatement formés pour l'entretien du pont élévateur.
- Doit conserver et mettre à jour les carnets d'inspection et d'entretien périodiques recommandés par le fabricant ou la norme ANSI/ALI ALOIM-2008, Norme nationale Américaine pour les ponts élévateurs de véhicules automobiles - Exigences de sécurité concernant le fonctionnement, l'inspection et l'entretien.
- Affiche les instructions du fabricant quant au fonctionnement du pont élévateur ; ALI/SM 93-1, Manuel de sécurité ALI « Consignes de levage » ; cartes ALI /ST-90 ALI conseils de sécurité ; norme ANSI/ALI ALOIM-2008, Norme nationale Américaine pour ponts élévateurs de véhicules automobiles - Exigences de sécurité concernant le fonctionnement, l'inspection et l'entretien ; et, dans le cas de ponts élévateurs à levage par le châssis, GUIDE ALI/LP, points d'ancrage pour soulever un véhicule/Guide de référence rapide pour les ponts élévateurs pour un levage par le châssis., et ce, bien en vue dans la zone de levage et à la portée de l'opérateur.
- Doit fournir les dispositifs de verrouillage/étiquetage appropriés aux niveaux des sources d'alimentation conformément à la norme ANSI Z244.1-1982 (R1993), Exigences de sécurité en matière de verrouillage/étiquetage des sources d'énergie, avant le début de toute réparation sur le pont élévateur.
- Ne doit modifier le pont élévateur d'aucune façon sans la permission écrite préalable du fabricant.

PROCÉDURE DE VERROUILLAGE/ÉTIQUETAGE DU PONT ÉLÉVATEUR

Object

Cette procédure établit les exigences de base pour le verrouillage de l'alimentation électrique qui pourrait causer des blessures au personnel en opérant des ponts élévateurs qui doivent être réparés ou qui sont en cours d'entretien. Tous les employés doivent respecter cette procédure.

Responsabilité

La responsabilité de s'assurer que les employés adhèrent à cette procédure est obligatoire pour tous les employés et membres du personnel d'entretien d'une entreprise d'entretien externe (c.-à-d., les installateurs autorisés de Rotary, les entrepreneurs, etc.). Tous les employés doivent être informés de l'importance de la procédure de verrouillage pour la sécurité par le propriétaire/gérant du garage. Chaque employé, nouveau ou transféré, ainsi que le personnel d'entretien extérieur intervenant doit recevoir les instructions du propriétaire/gérant (ou du personnel assigné à cette tâche) sur l'objectif et l'utilité de la procédure de verrouillage.

Préparation

Les employés autorisés à effectuer le verrouillage doivent s'assurer que le système d'isolation du courant approprié (c.-à-d., disjoncteur, fusible, prise, etc.) est identifié pour le pont élévateur qui doit être verrouillé. D'autres systèmes similaires pour d'autre équipement peuvent être situés à proximité du système d'isolation électrique approprié. Si l'identification du système n'est pas certaine, consultez le superviseur de l'atelier pour résoudre ce problème. Assurez-vous de recevoir l'autorisation appropriée avant d'effectuer la procédure de verrouillage.

Séquence de la procédure de verrouillage.

- 1) Avisez tous les employés affectés qu'un verrouillage sera effectué et pourquoi.
- 2) Déchargez le pont élévateur en question. Éteignez-le et assurez-vous que l'interrupteur de déconnexion est « OFF » s'il y en a un sur le pont élévateur.
- 3) La personne autorisée à effectuer le verrouillage actionne le système principal d'isolation du courant pour couper l'alimentation du pont élévateur en question.
 - Si c'est un système verrouillable, la personne chargée du verrouillage place le cadenas désignés sur le système afin d'empêcher sa réactivation involontaire. Une étiquette appropriée portant le nom de la personne est appliquée, d'au moins 7,5 cm x 15 cm, d'une couleur très visible, et indiquant qu'il est interdit d'actionner cet appareil ou d'enlever l'étiquette.
 - Si le système est un disjoncteur ou fusible non verrouillable, remplacez-le par un système « factice » et placez une étiquette appropriée dessus comme indiqué précédemment.
- 4) Essayez d'actionner le pont élévateur pour s'assurer que le verrouillage est effectif. Assurez-vous de retourner tous les interrupteurs à la position « OFF ».
- 5) L'équipement est maintenant verrouillé et prêt pour l'entretien ou la réparation nécessaire.

Remettre l'équipement en service

- 1) Assurez-vous que le travail sur le pont élévateur est terminé et qu'il n'y a aucuns outils, véhicules ni personne dans la zone.
- 2) À ce stade, la personne autorisée peut enlever le cadenas (ou disjoncteur ou fusible factice) et l'étiquette et activez le système d'isolation de courant pour que le pont élévateur puisse être remis en opération.

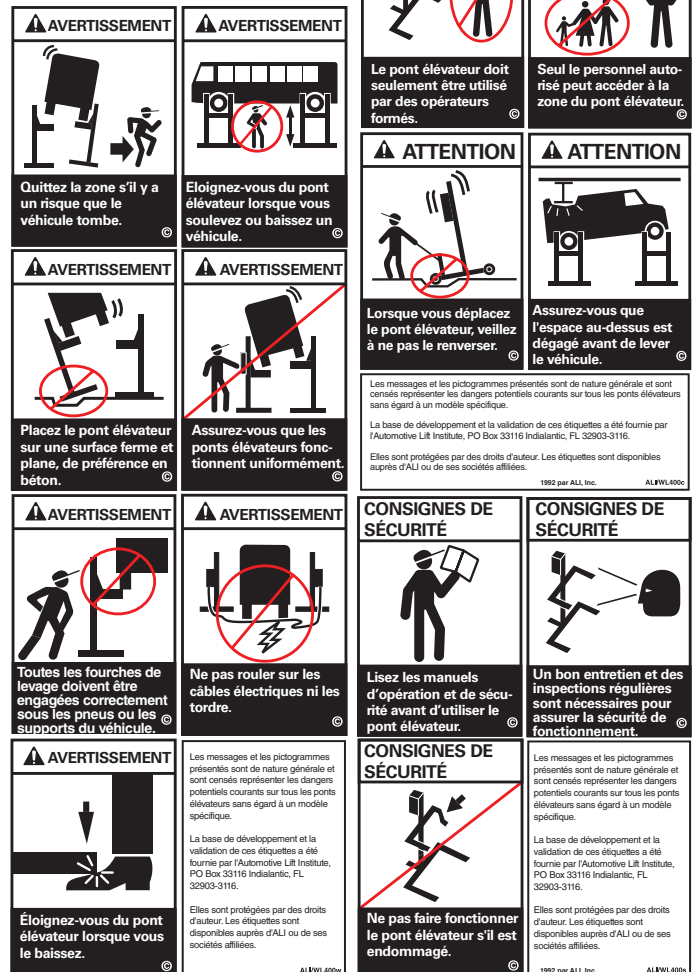
Règlements pour utiliser la procédure de verrouillage

Utilisez la procédure de verrouillage lorsque le pont élévateur doit être réparé ou entretenu, en attente de réparation lorsque le fonctionnement actuel pourrait causer des blessures au personnel, ou pour toute autre situation où un fonctionnement involontaire pourrait blesser le personnel. Il est interdit de faire fonctionner le pont élévateur lorsque le système d'isolation de courant est verrouillé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Inspecter quotidiennement le pont élévateur. Ne l'actionnez jamais s'il y a un dysfonctionnement ou si des pièces du pont élévateur sont cassées ou endommagées. Les réparations ne doivent être effectuées que par le personnel de service qualifié et avec des pièces Rotary d'origine.
- Tous les employés doivent recevoir une formation complète pour l'utilisation et l'entretien du pont élévateur, avec les instructions du fabricant, les « Consignes de levage » et « Consignes de sécurité » fournies avec le pont élévateur.
- Ne permettez jamais à une personne non autorisée ou non formée de positionner le véhicule/pont élévateur ou d'actionner le pont élévateur.
- Interdisez aux personnes non autorisées d'être dans la zone d'atelier lorsque le pont élévateur est actionné.
- Ne laissez personne monter sur le pont ou dans le véhicule lorsqu'il est élevé ou abaissé.
- Ne pas utiliser le pont élévateur pendant la charge des batteries.
- La zone autour du pont élévateur doit toujours être exempte d'outils, de débris, de graisse et d'huile.
- Ne jamais surcharger le pont élévateur. La capacité du pont élévateur est indiquée sur la plaque signalétique fixée dessus.
- Evitez les chocs et il est interdit de rouler sur les fourches ou la base du pont élévateur. Cela pourrait endommager le pont élévateur ou le véhicule. Avant de conduire le véhicule dans la zone, placez les unités du pont élévateurs de manière à offrir un passage sans obstacles à la zone du pont élévateur.
- Chargez prudemment le véhicule sur le pont. Placez les fourches du pont élévateur pour établir un contact ferme avec les roues du véhicule. Désengagez le frein à main du véhicule. Montez le pont élévateur jusqu'à ce que les pneus ne touchent plus le sol. Vérifiez que les fourches du pont élévateur sont bien en contact avec les roues. Montez le pont élévateur à la hauteur de travail voulue.
- Ne bloquez pas les commandes d'ouverture ou de neutralisation de fermeture automatique du pont élévateur qui sont conçues pour revenir en position Off ou Neutre lorsqu'elles sont déverrouillées.
- Eloignez-vous du pont élévateur ou du véhicule lors de l'abaissement.
- Évitez de secouer excessivement le véhicule lorsqu'il est sur l'élévateur.
- Quittez la zone s'il y a un risque que le véhicule tombe.
- Retirez les boîtes à outils, supports etc. avant d'abaisser le pont.

- Déplacer les unités du pont élévateur pour désobstruer la sortie avant de sortir le véhicule de la zone du pont élévateur.
- N'effectuez aucun travail d'entretien sur les panneaux de contrôle tant que l'élévateur n'est pas hors tension.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si un câble est endommagé ou si l'appareil est tombé ou endommagé.
- Lorsqu'il fonctionne le niveau sonore du pont élévateur est d'environ 80 dB(A).
- Ne roulez pas sur le boîtier de commande manuel.
- Ne jamais utiliser un boîtier de commande en dessous du niveau du sol.
- Toujours baisser les colonnes jusqu'au loquets de verrouillage.
- S'assurer que tous les canaux du pont élévateur correspondent avant de le faire fonctionner.
- Pour un bon fonctionnement, le pont élévateur doit être utilisé par multiple de 2. Ne jamais utiliser un nombre de colonnes impair.



! AVERTISSEMENT **NE PAS** utiliser sur de l'asphalte. Le pont élévateur doit être utilisé sur du béton résistant à une compression d'au moins 3000 Psi et d'une épaisseur minimale de 12 cm. La pente maximale permise est de 3 mm par 30 cm d'un côté à l'autre et de 6 mm par 30 cm de l'avant à l'arrière du véhicule. **NE PAS** utiliser sur une structure de plancher suspendue sans approbation spécifique de l'ingénieur de structure.

Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés avant de lever le véhicule.

NE PAS dépasser la pression de charge du pneu lors du levage du véhicule.

NE PAS monter/abaisser un seul côté du véhicule.

Lever seulement un même essieu. **NE PAS** décaler les essieux.

! AVERTISSEMENT Seul le personnel qualifié doit être autorisé à actionner le pont élévateur. Après avoir lu ces instructions, familiarisez-vous avec les commandes en exécutant quelques opérations avant de monter un véhicule sur le pont élévateur. Respectez et appliquez toutes les recommandations des étiquettes d'**AVERTISSEMENT** et de **SÉCURITÉ** apposées sur le pont élévateur.

! AVERTISSEMENT Ce moteur contient des composants qui génèrent des arcs électriques et des étincelles. Afin de minimiser le risque d'explosion, **NE PAS** exposer cet équipement à des vapeurs inflammables.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT : Le pont élévateur n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur. Il doit être utilisé à une température ambiante de 5° C à 40° C (41° F à 104° F). Ce produit doit être utilisé à l'intérieur, dans un environnement sec.

NE PAS utiliser le pont élévateur d'une manière autre que celle pour laquelle il a été conçu. Voici quelques exemples d'utilisation prohibées (mais la liste n'est pas exhaustive) : levage d'un véhicule d'un côté seulement, lever d'essieux différents par paire de colonnes (levage en diagonal) et levage d'éléments non autorisés.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Déballez le pont élévateur dans la zone d'utilisation souhaitée. Retirez et jetez l'emballage de protection, ainsi que le support d'expédition non peint, Fig. 1. Une colonne dans l'ensemble contiendra la télécommande et le chargeur dans une boîte montée sur la colonne, Fig. 2.

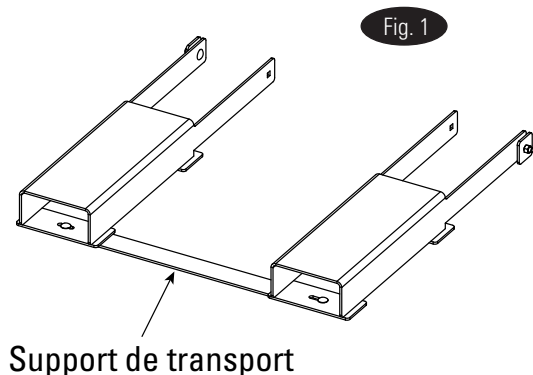


Fig. 1

Réglez pour définir la garde au sol (Environ 3/8"). En dévissant vous relevez, en vissant vous abaissez la garde au sol de colonne (clé 30 mm ou 1 - 3/16")

Retirez le boulon de fixation du groupe de roues

2. Réglage des roues : Retirez les boulons qui maintiennent en place les roues, Fig. 3. Réglez le boulon M20 (clé de 30 mm ou 1 - 3/16") pour fournir un dégagement au sol à l'arrière de la colonne (dégagement recommandé d'environ 3/8"), Fig. 3. Réglez les boulons à tête creuse M10 (8 mm ou 5/16") à l'avant des jambes, jusqu'à ce que la tête affleure la surface. Le pont élévateur compressera les ressorts et se positionnera au sol lorsqu'il est chargé, Fig. 4.

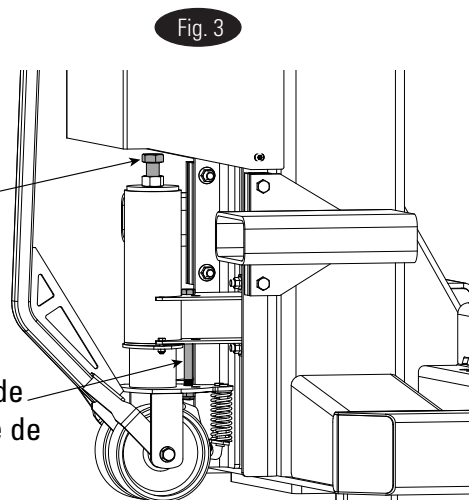


Fig. 3

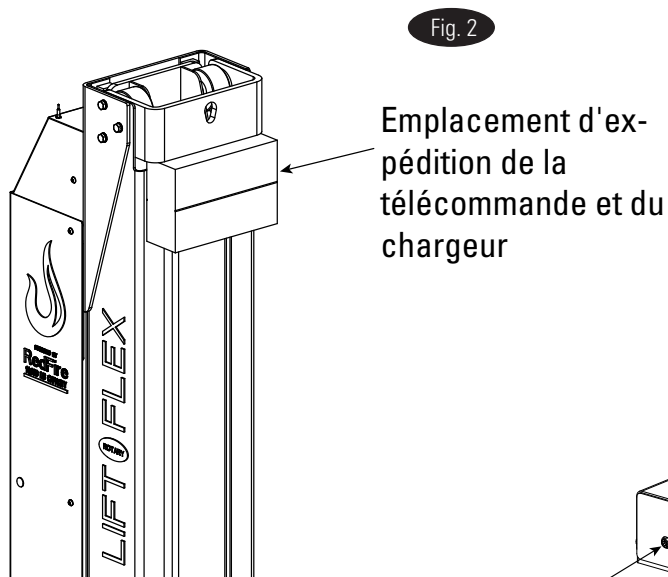


Fig. 2

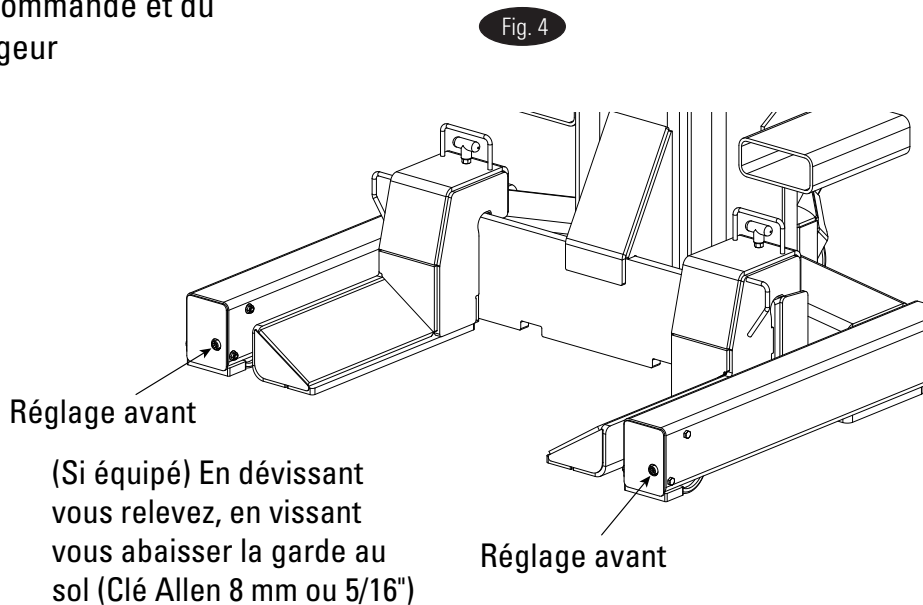


Fig. 4

ATTENTION : Les colonnes de commande standard sont expédiées avec de l'huile et des batteries prêtes à l'emploi. Si elles ont été commandées sans celles-ci, veuillez suivre les étapes suivantes. Sinon, passez à l'étape numéro 5. Si le bouchon de reniflard est fixé sur le bouton d'arrêt d'urgence de déconnexion, la fiche devra être interchangeée (ouvrez l'armoire / retirez la prise/installez le bouchon de reniflard / fermez l'armoire).

- Ouvrez le couvercle de l'unité d'alimentation en retirant les 3 vis M8 BHCS (vis à tête creuse). Remplissez le réservoir du bloc d'alimentation avec de l'huile hydraulique ISOVG32, Fig. 5. La capacité du réservoir est d'environ 10 à 12 litres selon le modèle. Remplissez jusqu'à ce que le niveau de liquide atteigne le repère sur le côté du réservoir. Si le niveau de liquide n'est correct, de la vapeur risque de provoquer un blocage. Si vous remplissez jusqu'au repère lorsque la colonne est levée de l'huile s'échappera du bouchon lorsqu'elle est abaissée. **REMARQUE** Voir Purge du vérin de colonne à la page 20.
- Placez deux batteries à l'emplacement illustré, Fig. 5. Les batteries marines à cycle profond sont standard et doivent être utilisées, sauf si l'atelier prévoit de garder la colonne branchée pendant le fonctionnement, dans ces ateliers, des batteries AGM (Advanced Glass Mat) sont recommandées.

Spécifications recommandées pour les batteries :

- Batterie 12 V DC scellée à cycle profond (*AGM si elle doit rester branchée).
- Dimensions du groupe 24, 27 ou 31.
- Capacité minimum de 105 AH (à un taux de décharge de 20 AH)
- Bornes filetées par goujon.

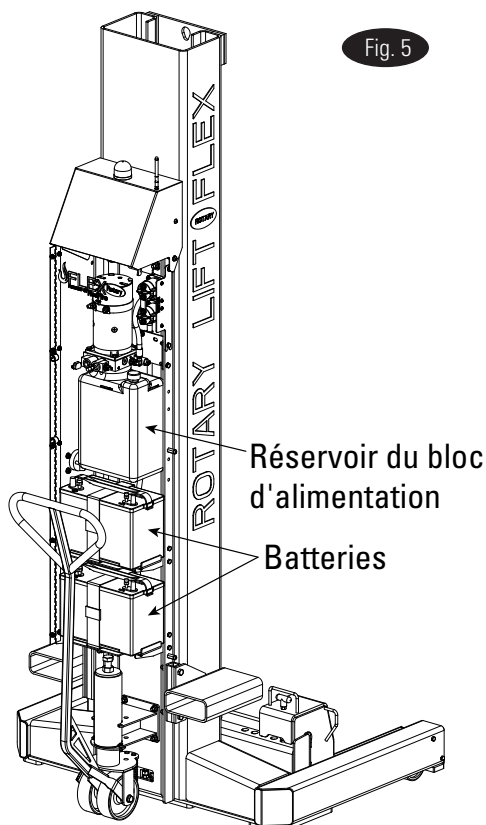


Fig. 5

Les câbles de la batterie sont clairement marqués/étiquetés à l'intérieur même de l'appareil. Le schéma électrique est à l'intérieur de la porte pour référence. Veillez à ne pas court-circuiter les batteries à la colonne lors du câblage.

Installez les sangles de fixation sur la batterie selon l'illustration.

Fermez le pont élévateur et remettez les vis M8 BHCS enlevées plutôt.

- Colonne de charge : Les colonnes sont expédiées avec des charges partielles en raison des codes d'expédition. Elles doivent être complètement chargées avant la pleine utilisation, bien que quelques ponts élévateurs déchargés puissent être complétés avant la charge. Branchez la colonne dans une prise murale 100 - 240V AC 50/60 HZ. Le voyant du chargeur de colonne (dans la fenêtre de la colonne) s'allume en rouge pendant la charge et en vert lorsqu'elle est chargée. La lumière peut être difficile à voir selon l'angle de vision. Si elle est branchée et allumée, le chargeur ne fonctionne pas ouvrez l'armoire et vérifiez et que le chargeur est allumé. Le chargeur ne doit pas rester branché à moins que les batteries AGM ne soient utilisées.

- Recharge des télécommandes : Les télécommandes sont expédiées avec des charges partielles en raison des codes d'expédition. Déterminez le meilleur emplacement pour le chargeur de télécommande. La télécommande est utilisée pour chaque pont élévateur, alors tenez compte de l'emplacement du socle en conséquence. Le socle du chargeur peut être placé sur le poste de travail ou monté sur un mur en utilisant des trous de montage à l'arrière, Fig. 6. Branchez le chargeur dans le câble d'alimentation du socle dans le bloc de fils au bas du socle et le chargeur à la prise murale (100-240V AC 50/60 HZ). Placez la télécommande dans le socle du chargeur. La prise murale du chargeur a un voyant qui s'allume en rouge ou clignote en vert lors de la charge et reste allumé en vert lorsqu'il est chargé.

- Compartiment de suivi de l'équipement : Un petit compartiment est situé sous la batterie pour le montage d'un système de suivi (Tile ou l'équivalent) si le propriétaire est préoccupé par la perte/vol de la télécommande. La meilleure pratique est de ranger la télécommande sur la station de charge lorsqu'elle n'est pas utilisée.

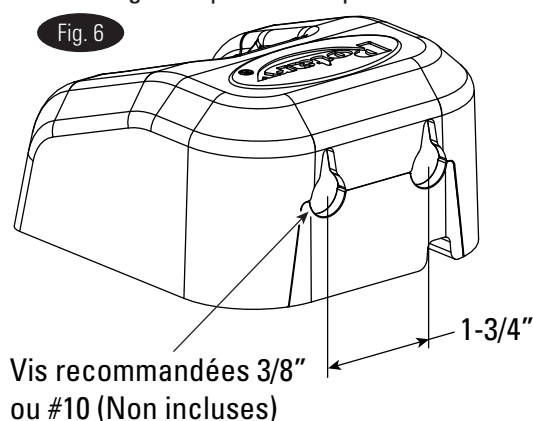
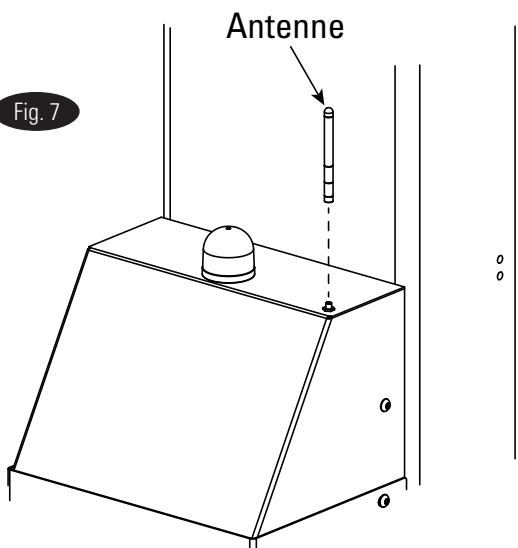
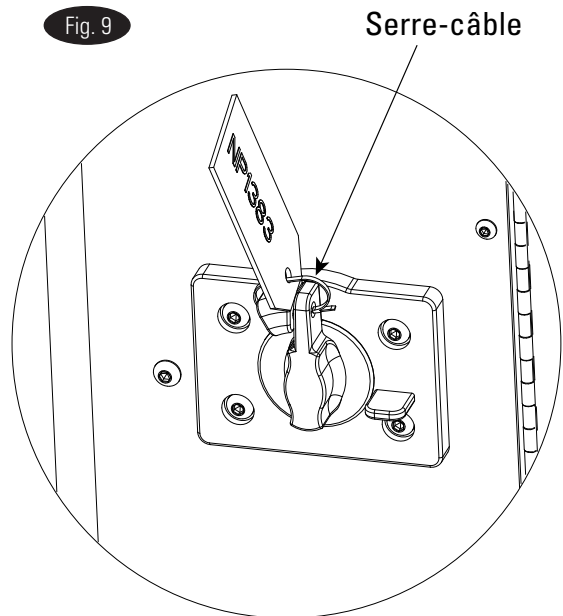


Fig. 6

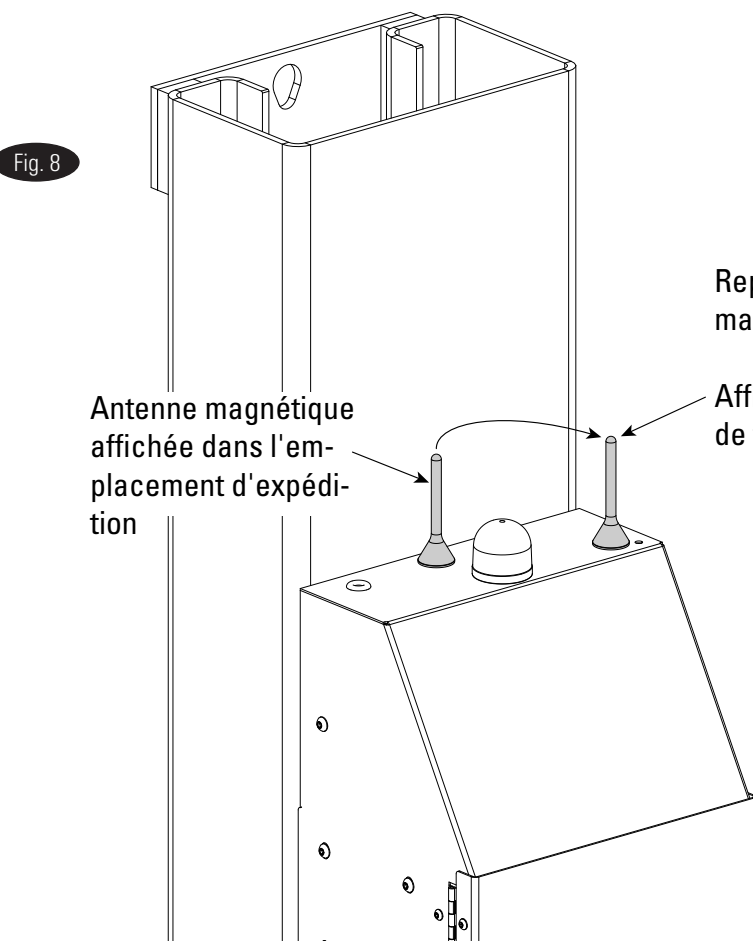
8 Montage de l'antenne : Montez / Positionnez l'antenne en haut de la colonne. Si c'est une antenne vissée, l'antenne sera fixée par serre-câble dans un sac sur la déconnexion. Montez à la cloison sur le côté droit du capot (retirez le couvercle de la cloison), Fig. 7. Si c'est une antenne magnétiquement montée elle est livrée prémontée sur le capot, mais contre la colonne. Repositionnez-la au coin du capot pour une performance optimale, Fig. 8.



9. Enlevez le serre-câble de la déconnexion, Fig. 9. Le pont élévateur est prêt à l'emploi. Pour les consignes de mise en service du pont élévateur voir le fonctionnement du pont élévateur. Il est recommandé d'effectuer 1 cycle de levage sans véhicule sur le pont élévateur pour se familiariser avec son fonctionnement.



10. Étiquette de garantie complète pour une couverture de garantie complète.



Repositionner l'antenne magnétique au coin du capot

Affiché dans l'emplacement de travail

Guide de démarrage rapide MACH FLEX

Première mise en service :
Mettre la télécommande sous tension

Sélectionner l'ID système

Sélectionner le nombre de colonnes

Positionner les colonnes

Activer chaque colonne

Le système se verrouillera automatiquement et fonctionnera en groupe

GÉRÉ PAR

RedFire™

6) Levier :

Lever - Baisser

Descente partielle - Descente Lente

Descente complète - Descente normale

7) Abaisser pour verrouiller :

Baisse les colonnes sur les verrous, le voyant vert en haut de la colonne s'illuminera une fois engagées

8) Indicateur de mise sous tension de la télécommande

9) Voyant de colonne :

Clignotant jaune - position de la colonne suivante à ajouter au système

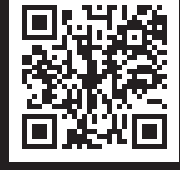
Jaune - Colonne non activée

Vert - Colonne activée

Rouge - Colonne avec erreur ou limite de hauteur atteinte

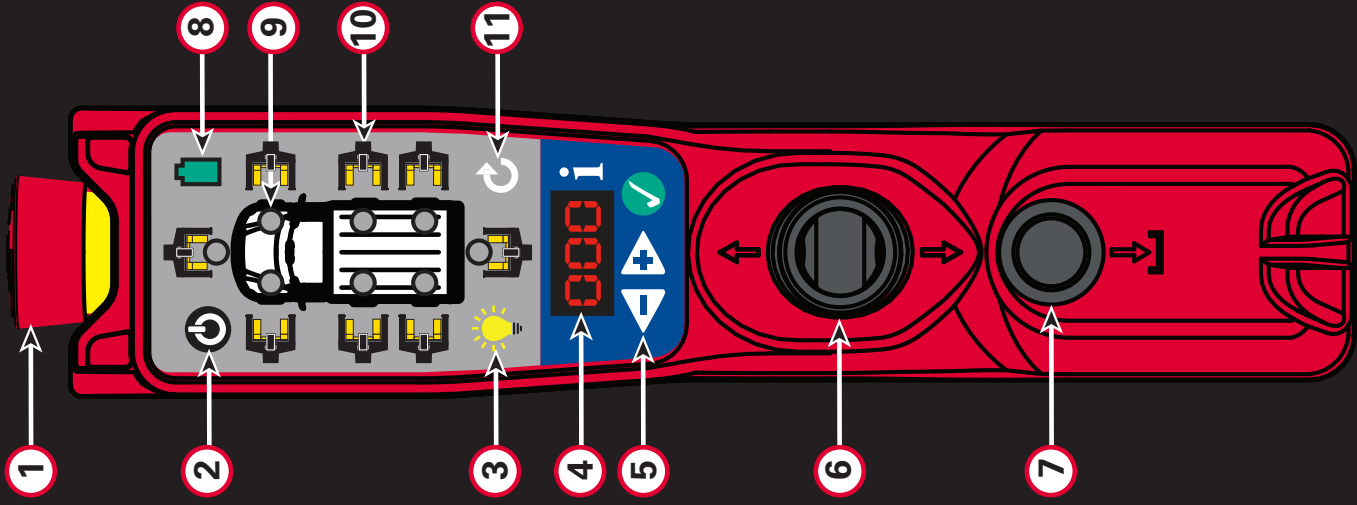
10) Boutons de colonnes - Activer/désactiver une paire de colonnes

11) Verrouiller/déverrouiller le groupe ou actualiser/réactiver le groupe



Pour la vidéo de configuration et d'autres informations:
<http://www.rotarylift.com/machflex/>

NP1236 REV B



1) Bouton d'arrêt d'urgence
Désactivera les communications de la télécommande et arrêtera l'ensemble du système. Tourner le bouton pour redémarrer le système

2) Bouton d'activation de la télécommande

3) Voyant d'accessoire en option de colonne (activé/désactivé)

4) Affichage numérique

ID système : Toutes les colonnes doivent être sous la même ID système que la télécommande

5 3 Exemple d'ID système

Nombre de colonnes : permet de configurer le nombre de colonnes

6 4 Exemple de nombre de colonnes : 8 colonnes max

« P » Protéger contre la pression : empêche l'activation accidentelle de la télécommande ; appuyez et relâchez un bouton pour réactiver le système

Voir l'étiquette des instructions d'opération pour une liste des codes d'erreur

5) Boutons de sélection et Entrer utilisés pendant les réglages

INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE DU PONT ÉLÉVATEUR Diagramme de la console de télécommande

1. Tout le personnel doit évacuer la zone de service avant que le véhicule ne soit mis en place.

⚠ AVERTISSEMENT Positionnez le pont élévateur sur une surface en béton résistant à une compression d'au moins 3000 Psi.

2. Positionnement : Positionnez le véhicule à l'endroit où il sera levé.

Remarque : Voir Fig. 12 et Fig. 13 pour la disposition générale de chaque colonne de levage.

3. Démarrage avec la télécommande :

Maintenez le bouton d'alimentation  sur la télécommande enfoncé pendant 2 secondes. La télécommande demandera l'ID du système  (clignotement du dernier ID système utilisé, exemple S 3). Changez au besoin en utilisant les flèches de menu , puis sélectionnez en utilisant la touche Entrer . La télécommande demandera le nombre de colonnes dans le système  (clignotement du dernier nombre utilisée exemple C 4).

Remarque : Voir Fig. 10 pour un exemple d'affichage du menu de la télécommande. Voir Fig. 11 pour un exemple d'affichage du panneau de commande.

4. Configuration et positionnement des colonnes : La télécommande indique à l'opérateur à la première position d'emplacement de la colonne (par défaut à l'avant à droite). Positionnez une colonne selon l'engagement des roues et le mouvement de colonne. Assurez-vous que la largeur de fourches est ajustée correctement pour la taille des pneus/

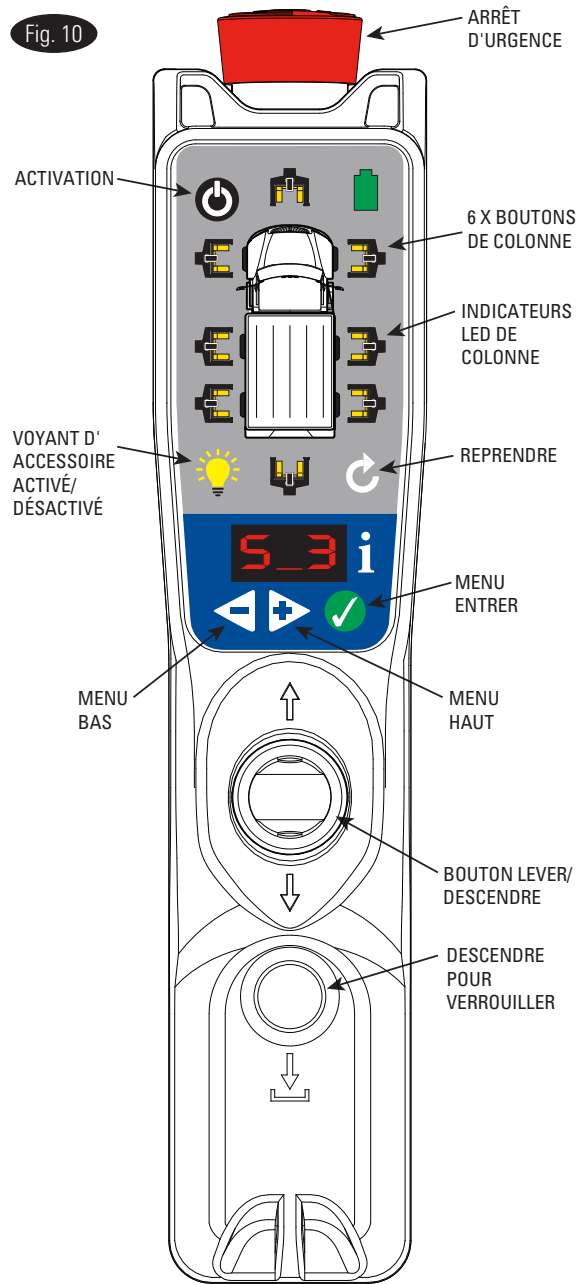
roues. Actionnez l'interrupteur de mise sous tension .

5. La colonne s'activera et l'écran demandera une identification l'ID du système  (clignotant de la dernière ID du système). Changez au besoin en utilisant les flèches de menu , puis sélectionnez en utilisant la touche Entrer . Par défaut la colonne suppose que c'est le canal actuel si aucune réponse n'est donnée à l'invite de menu dans les 5 secondes.

La colonne émettra un signal sonore et le voyant clignotera  indiquant que la liaison avec la télécommande principale est établie.

Remarque : La première colonne configurée émettra un signal sonore et clignotera 1 fois, la deuxième colonne configurée émettra un signal sonore et clignotera 2 fois.

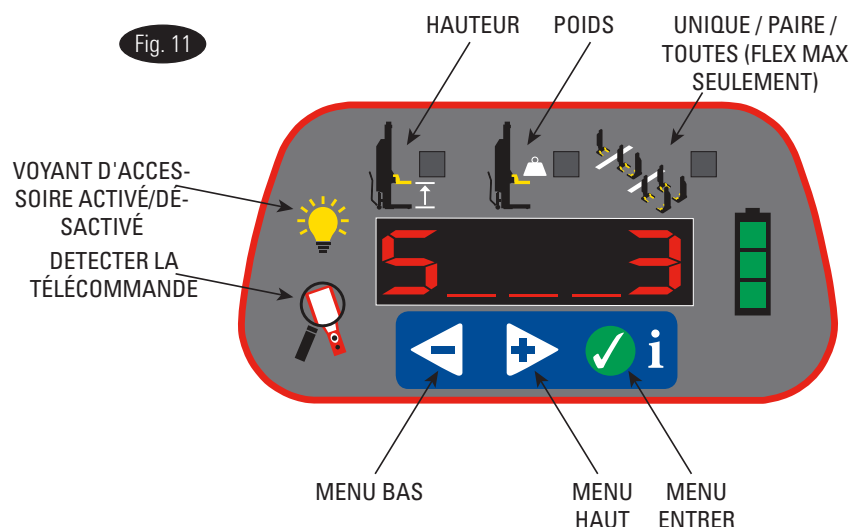
Fig. 10



6. La télécommande indiquera maintenant à l'opérateur quelle colonne positionner ensuite. Positionnez en suivant les instructions de chargement de l'étape 4.

7. Répétez les étapes 4 à 6 jusqu'à ce que toutes les colonnes sélectionnées à l'étape 3 ont été configurées. Le système se verrouillera automatiquement quand toutes les colonnes sont configurées. Une fois la dernière colonne configurée toutes les colonnes émettront un signal sonore et le voyant s'allumera pour signifier que le pont élévateur est prêt à fonctionner.

DIAGRAMME DU PANNEAU DE CONTRÔLE



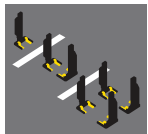
1. Affichage des colonnes - Informations sur les boutons:



Bouton Entrée - Accepter l'invite actuelle ou valider le code d'erreur



Bouton Haut et Bas du menu - Boutons de défilement



Bouton Mode - Changer le mode de groupe de colonnes. Unique / Paire / Toutes (FLEX MAX seulement)



Bouton d'éclairage - Accessoires activés (si équipé)



Bouton pour localier la télécommande - Si la télécommande est activement connectée elle clignotera et émettra un signal sonore. Ne fonctionnera pas sur le système est déverrouillé ou si la télécommande est éteinte.

Voyants



Voyant de batterie

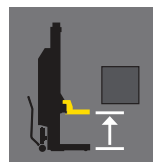
Vert - Charge complète

Jaune - 40 % de charge - Charge recommandée

Rouge - 10% de Charge - Chargez immédiatement pour éviter d'endommager les batteries



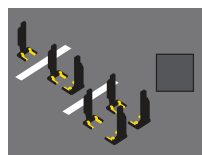
Affichage à 5 chiffres - Affiche la hauteur, le poids, le mode, l'ID système, les codes d'erreur et les informations de menu. Cycles d'information affichés sur l'écran, avec des voyants avertissant l'utilisateur des informations affichées. Menu de service expliqué dans la section Menu Logiciel.



Avec un indicateur de hauteur vert - La valeur affichée est la hauteur d'élévation (en pouces par défaut)



Avec un indicateur de poids vert - La valeur affichée est le poids approximatif sur le système hydraulique de la colonne (par défaut par 100 livres). Précision améliorée en levant puis en baissant momentanément.



Avec un indicateur de mode (Unique/ Paire/Toutes) vert - la valeur affichée indique le mode de colonnes.
Solo - Colonne unique active.
Paire - Colonne et autre colonne sur l'essieu sont seulement actives par paire.
Toutes - Toutes les colonnes sont groupées.

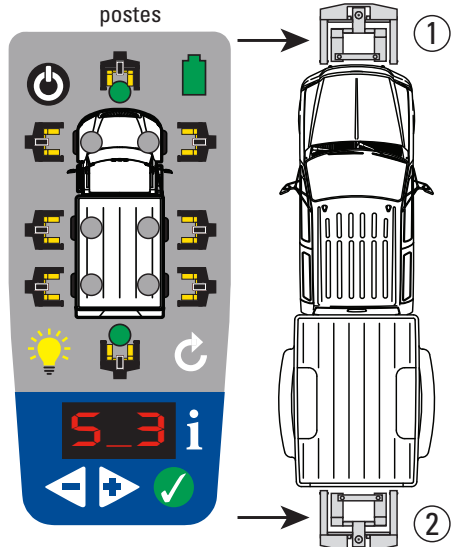
S__ ID Système - Identification sans fil / canal utilisé pour communiquer entre la télécommande et les colonnes. Les colonnes et la télécommande doivent être sur le même réseau SID pour communiquer. S1 - S99 disponible.

P Protection contre l'activation - Indique que la télécommande est en mode de protection contre les pressions.

E__ Codes d'erreur - Les codes d'erreur sont répertoriés dans la section dépannage du manuel (et indiqués sur l'un des autocollants sur la colonne pour référence rapide).

Exemple : Affichage à distance
pour colonnes mobiles flex à 2
postes

Kit avant et arrière
nécessaire



Kit avant et arrière
nécessaire

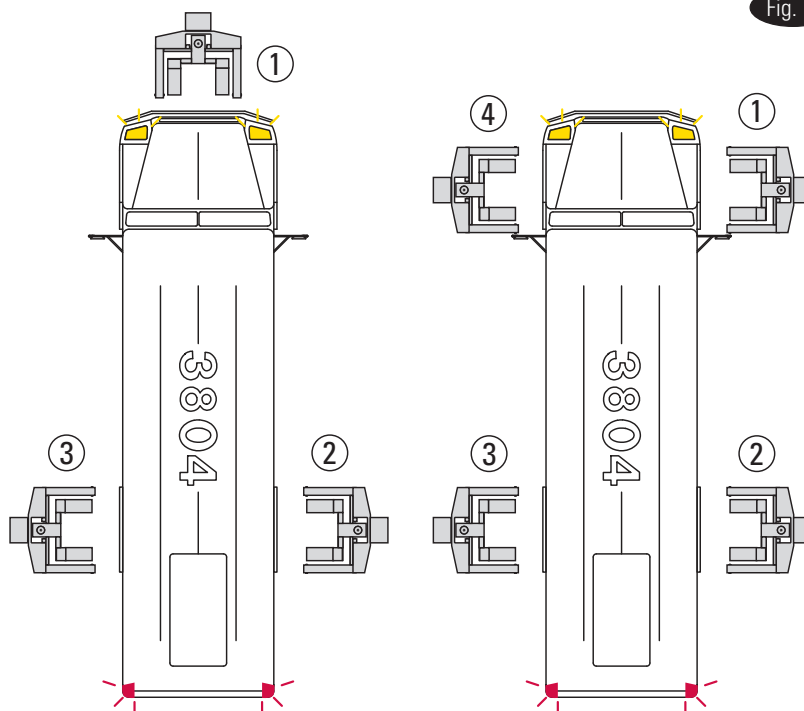


Fig. 12

KIT avant et arrière
nécessaire

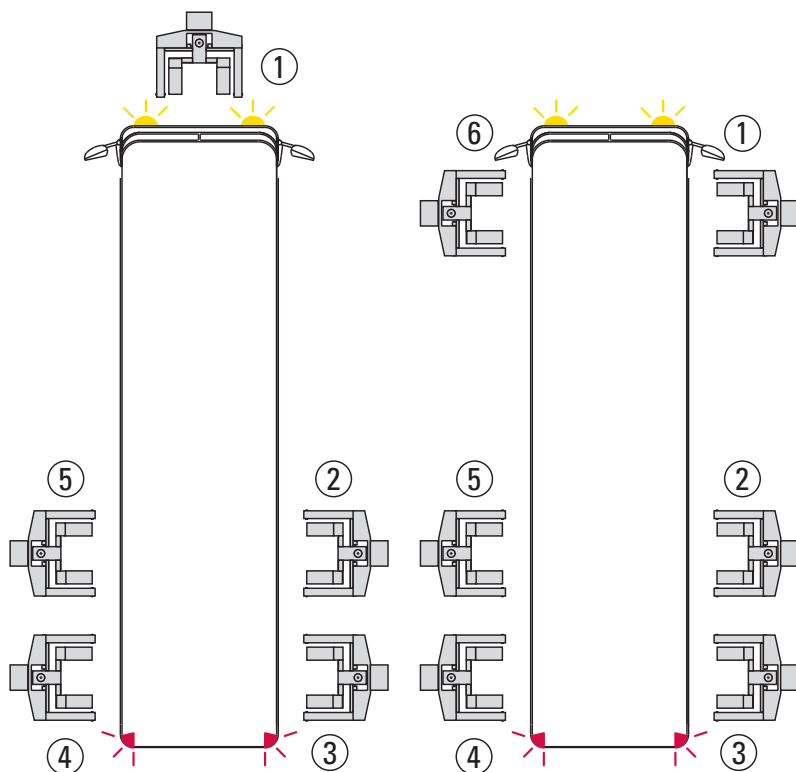
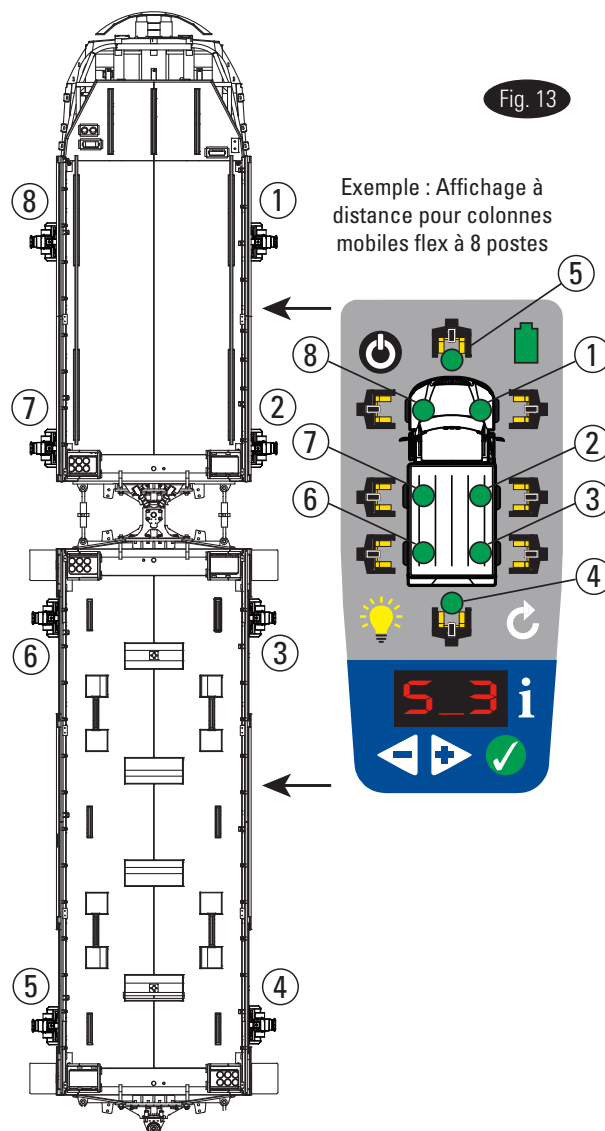


Fig. 13

Exemple : Affichage à
distance pour colonnes
mobiles flex à 8 postes



OPÉRATION DU PONT ÉLÉVATEUR :

 **AVERTISSEMENT** Avant d'essayer de lever tout véhicule, assurez-vous que :

- a.) Le poids de chaque essieu du véhicule n'excède pas la capacité combinée de deux colonnes du pont élévateur.
- b.) Les fourches du pont élévateurs sont en contact ferme avec les pneus du véhicule.
- c.) Un espace suffisant est prévu au-dessus du véhicule pour le lever à la hauteur souhaitée.
- d.) Le frein de stationnement est desserré sur le véhicule.
- e.) Les fourches ajustables doivent être espacées de manière équilibrée par rapport à l'axe de portance du pont élévateur et ajustées de manière à convenir à la taille de pneu/roue.
- f.) Assurez-vous que les pneus sont adéquatement gonflés avant de lever. **NE PAS** dépasser la pression de charge du pneu lors du levage du véhicule.

Remarque :

Protection contre les pressions : La télécommande devient inactive si aucun bouton n'est enfoncé après 5 secondes. Dans ce cas aucun mouvement ne sera déclenché en cas de pression sur les boutons Haut et Bas. Un P s'affichera sur la télécommande et la colonne en premier chiffre. Pour réactiver le pont élévateur, appuyez et relâchez n'importe quel bouton de mouvement. Toutes les colonnes clignoteront et émettront un son pour valider la réactivation. Assurez-vous que les voyants de levage souhaités clignotent et émettent un signal sonore pour confirmer que la télécommande correctement configurée est utilisée.

8. Pour lever le pont élévateur :

- a.) S'assurer que les indicateurs des colonnes souhaitées sont allumés en vert. Poussez sur le levier pour lever le véhicule jusqu'à ce que les pneus ne touchent plus le sol.
Vérifier la position de contact des fourches : arrêtez et vérifiez que les fourches sont en contact ferme avec les roues, sur toutes les colonnes.
- b.) Continuez à lever le véhicule à la hauteur souhaitée. Vérifiez que tous les verrous émettent un signal sonore indiquant qu'ils sont bien enclenchés.

REMARQUE : Pendant le cycle de levage, vous pourriez observer une des colonnes ralentir ou accélérer durant la course à plusieurs reprises. C'est une caractéristique normale du système de niveau du pont élévateur.

REMARQUE : Surveillez pour vous assurer que le véhicule ne contacte rien au-dessus. Le réglage de la limite de hauteur est utile si un même véhicule est utilisé avec le réglage (voir les menus du logiciel).

NE PAS passer sous le véhicule à moins que tous les pneus ne soient en contact sûr avec les fourches. Abaissez le pont élévateur et recommencez le positionnement du véhicule et/ou de pont élévateur ainsi que la procédure de chargement si besoin.

- c.) Appuyez sur le bouton Descendre aux verrous pour abaisser les colonnes, jusqu'aux loquets de verrouillage. Tous les voyants de verrouillages doivent s'allumer pour indiquer que le système hydraulique a terminé sa course.

REMARQUE : Si l'erreur E4 se produit lors de la descente aux verrous, cela indique dans quelles colonnes les verrous sont défaillants. Corrigez l'erreur sur la colonne où E4 clignote. Appuyez pour reprendre le déverrouillage. Appuyez sur le bouton haut sur les colonnes qui n'ont pas de voyant de verrouillage activé pour verrouiller. Abaissez cette colonne pour verrouiller. Appuyez sur reprendre sur la télécommande pour reverrouiller.

Pendant l'utilisation du pont élévateur : Évitez de faire basculer le véhicule sur le pont élévateur.

Avant d'abaisser le pont élévateur : Retirez les boîtes à outils, les supports de sécurité, etc. de la zone.

9. Pour abaisser le pont élévateur :

- a.) Vérifiez que les indicateurs pour les colonnes désirées sont allumés en vert. Poussez sur le levier pour libérer le véhicule des verrous.
- b.) Tirez sur le levier pour abaisser le pont élévateur. Maintenez le bouton Bas enfoncé pour descendre à pleine vitesse ou appuyez légèrement pour faire descendre lentement (vitesse 1/3). Vérifiez que toutes les colonnes s'abaissent et que le véhicule reste à niveau.
- c.) Éloignez-vous des fourches et du véhicule lors de la descente.
Respectez les messages AVERTISSEMENT concernant les points de pincement.
- d.) Enclenchez à nouveau le frein à main.
- e.) Déplacez toutes les colonnes pour dégager le véhicule et pour libérer la sortie avant de retirer le véhicule.

DÉTAILS/OPTIONS POUR LES CONSIGNES D'UTILISATION

1. UNIQUE/ PAIRE / TOUTES en utilisant la télécommande (Flex ou Flex Max) :

Mode PAIRE ou GROUPE :

Désactivez les paires de colonnes que vous ne souhaitez pas actionner en sélectionnant le bouton de colonne associé à la paire. Les colonnes actives sont indiquées par un voyant vert fixe, alors que les colonnes inactives sont indiquées par un voyant jaune clignotant. Seul les colonnes actives se déplaceront quand le levier de montée/descente est actionné. Pour retourner au mode TOUTES soit sélectionnez les paires de colonnes désactivées ou appuyez sur reprendre.

Mode UNIQUE :

À partir du mode actif TOUTES, sélectionnez le bouton Reprendre. Les colonnes seront déverrouillées par la télécommande et pourront être contrôlées individuellement par les contrôles de colonnes du pont élévateur. Pour revenir à TOUTES, appuyez sur Reprendre

2. Utiliser le bouton UNIQUE/PAIRE/TOUTES sur la membrane de colonne (Flex Max seulement) Fig. 11.

Changer les modes en appuyant sur le bouton Unique / Paire / Toutes sur une colonne. Le texte à l'écran indique le mode actuel.

Mode TOUTES : Par défaut, toutes les colonnes du système se lèvent et s'abaissent ensemble, via les boutons de mouvement de la télécommande ou de la colonne.

Mode UNIQUE/SOLO : La colonne active indiquera « Solo » et peut être levée et abaissée indépendamment du groupe à l'aide des boutons de mouvement de la colonne. Toutes les autres colonnes sont inactives et indiquent « IDLE » (pause). Modifiez la colonne active en appuyant sur « Single / Paire / All » sur la colonne que vous souhaitez activer.

Mode PAIRE : Lorsqu'elles sont activées, les colonnes du même essieu s'activent et les autres deviennent inactives. La paire active de colonnes indiquera « PAIRE » et peut être levée et abaissée ensemble via les boutons de télécommande ou de colonne sur les colonnes actives. Les colonnes inactives indiqueront « IDLE » (pause).

3. Indication LED de colonne - pour un résumé des LED de colonne, voir la Fig. 11 :

Voyant vert - Colonne connectée qui peut être contrôlée par la télécommande.

Voyant jaune - Colonne connectée qui ne peut pas être contrôlée par la télécommande, dans une paire active, réglage en mode de colonne unique ou colonnes en cours de configuration.

Voyant jaune clignotant - Colonne à placer, la télécommande recherche la colonne à activée avec l'identification du système correspondant sélectionné.

Rouge - Limite de hauteur atteinte ou erreur dans la colonne (s'il y a une erreur sur une colonne un code ALPHANUMÉRIQUE s'affichera).

Rouge clignotant - Colonne avec une erreur.

4. **REPRENDRE** le démarrage rapide :

Activez la télécommande et appuyez sur le bouton Reprendre. Les ID de colonnes sont confirmées et positionnées comme précédemment. Une fois la connexion rétablie avec les colonnes, les colonnes connectées clignoteront et émettront un son et l'écran indiquera les colonnes connectées par des voyants verts fixes.

5. Changer la configuration du système :

Si des paires de colonnes doivent être ajoutées ou supprimées du système. Activez la colonne et la télécommande, et recommencez le processus de configuration.

6. Changer une seule colonne pour un groupe connecté :
Si une seule colonne doit être changée d'un groupe, cela peut se faire via le processus normal de configuration ou par reprise du démarrage rapide. Pour utiliser la méthode de reprise du démarrage rapide, désactiver la colonne qui doit être remplacée et ajoutez une nouvelle colonne à la même position que la colonne remplacée. Désactivez et réactivez la télécommande, appuyez sur **REPRENDRE**. La télécommande détectera qu'il manque 1 colonne et invitera l'utilisateur à placer la colonne à l'emplacement souhaité. Activez la nouvelle colonne et changez l'ID de système souhaité. La télécommande acceptera la nouvelle colonne et verrouillera la configuration et sera prête à actionner le système.

Remarque : Si possible changez de colonne quand elles sont entièrement positionnées au sol pour assurer un engagement efficace. Si ce n'est pas possible utiliser le cric approprié pour soulever légèrement la charge de la colonne et positionner la colonne de remplacement exactement à l'endroit de la colonne qu'elle remplace, puis abaissez le cric sur la colonne avant d'activer le système reconfiguré.

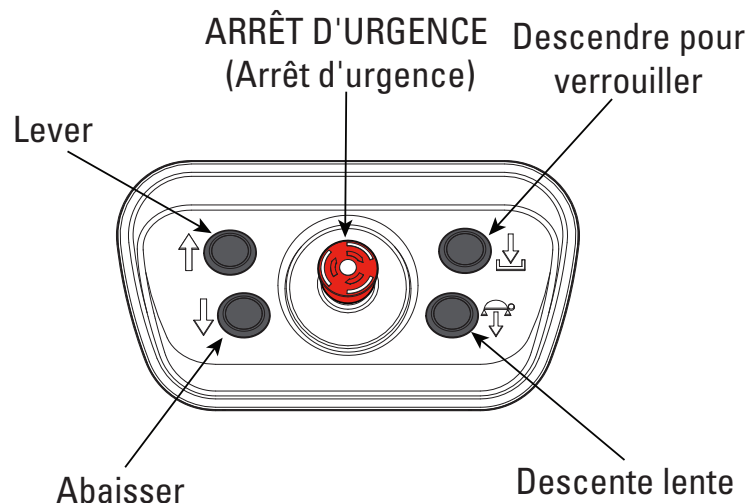
7. Activer la fonctionnalité Flex Max :
Flex Max permet aux utilisateurs de contrôler le système de levage groupé à partir de la télécommande Flex ou des boutons de commande de mouvement montés sur colonne.

Flex Max nécessite la version logicielle 7 ou ultérieure et la carte d'authentification FA8110 Flex Max connectée à la carte d'interface utilisateur sur chaque colonne du système. La mise à niveau est incluse sur les modèles de la série Max et elle est disponible en kit d'accessoires sur les modèles de la série Flex. Les kits d'accessoires sont FA8136 (sans membrane) et FA8137 (avec membrane). Si la carte d'authentification Flex Max est introuvable par les contrôles de colonne sur toutes les colonnes du système, le système continuera à fonctionner en version Flex standard.

8. Limite de décalage de hauteur :
La limite de décalage de hauteur est une limite de différence de hauteur entre les fourches dans le système de levage. Une version logicielle 8 ou ultérieure est requise. La limite de décalage de hauteur arrêtera le mouvement de levage une fois atteinte et la colonne affichera « HO ». Si les colonnes d'une paire ont des décalages différents sélectionnés, le plus petit décalage sera la limite. Cette limite est désactivée par défaut. Reportez-vous aux menus du logiciel pour définir la limite de décalage en hauteur.

BOUTONS DE MOUVEMENT MONTÉS SUR COLONNES

Fig. 14



Fonctionnalité flex standard :

Les boutons de mouvement des colonnes fonctionnent seulement en mode unique. Le mode unique se déclenche avant une opération de groupe et après avoir appuyé sur le bouton « Resume » qui change du mode groupé à unique.

Fonctionnalité Flex max :

Les boutons de mouvement des colonnes fonctionnent seulement en mode toutes. Toutes les colonnes actives sont contrôlées.

ENGAGEMENT DES ROUE ET MOUVEMENT DE COLONNE

1. Réglage de l'espacement des fourches d'engagement des roues, Fig. 15 :

- Le diamètre de la jante du pneu doit être plus large que l'espacement entre les fourches.
- Réglez les fourches de roue à la position la plus étroite qui s'adaptera symétriquement autour du pneu.
- Vérifiez que les fourches sont engagées dans leur position de verrouillage (goupille ou languettes selon le modèle de pont élévateur).

Fig. 15

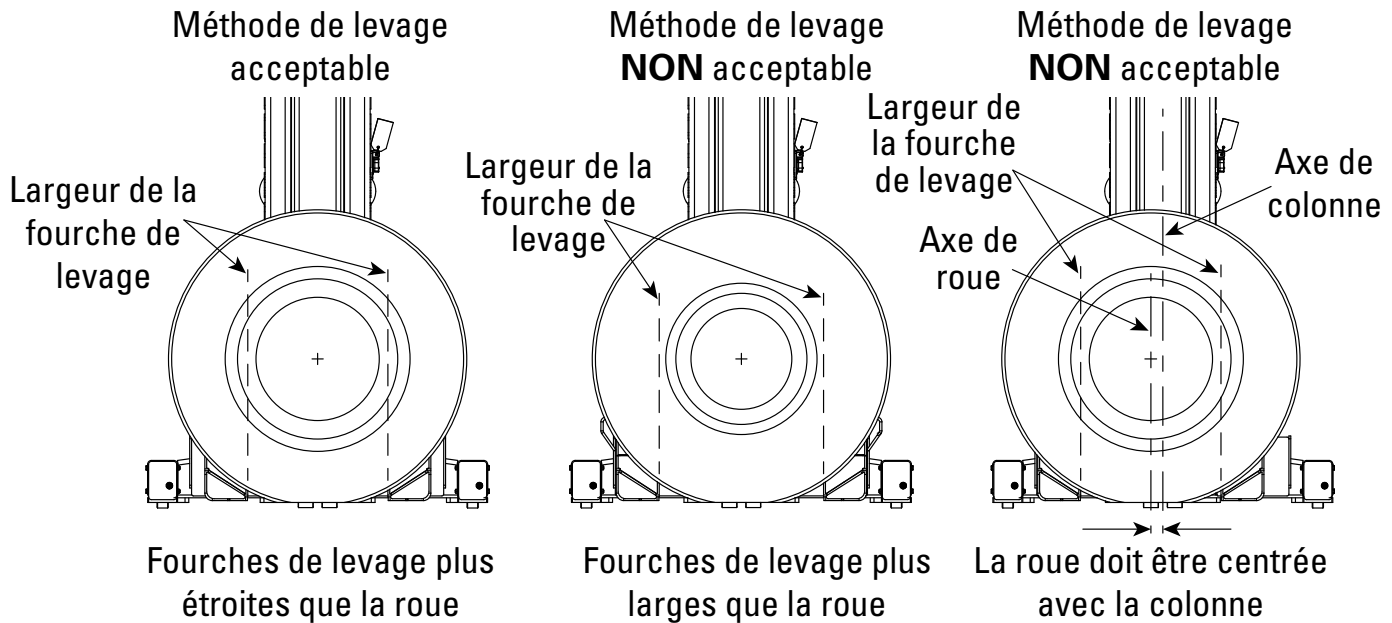
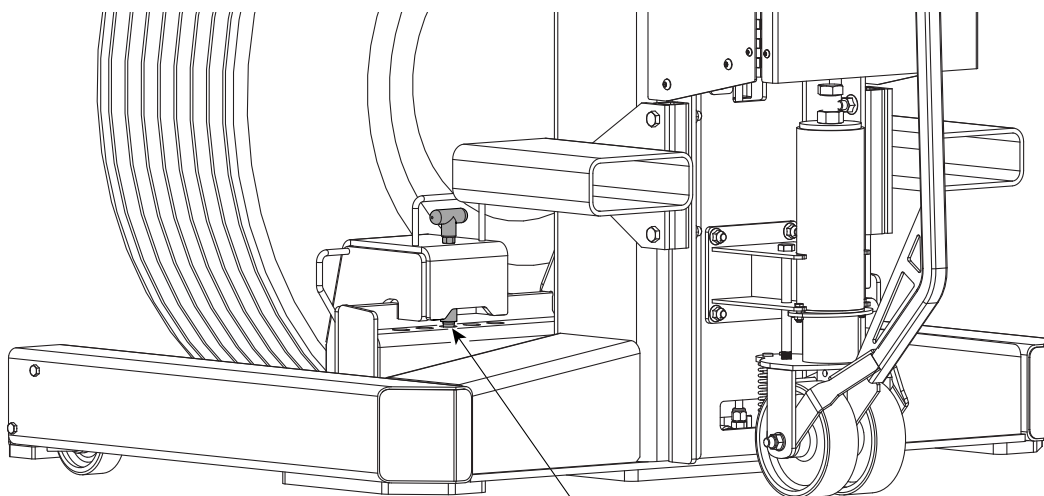


Fig. 16



Les goupilles de bras de levage doivent être dans les trous de positionnement

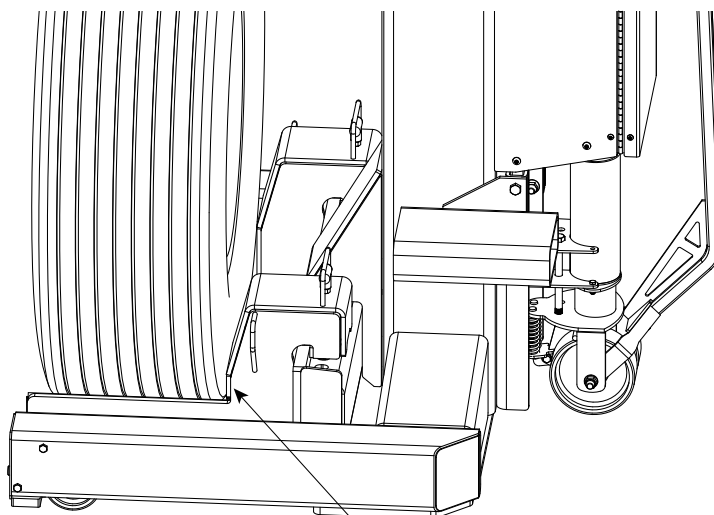


Fig. 17

Poussez le pont élévateur
fermement contre la roue

3. Poignée du groupe de roulettes :

- a.) Le groupe de roulettes directionnelles est monté sur ressort pour soulever la colonne du sol une fois déchargée.
- b.) La poignée de roulettes se verrouille sur la roue lorsque la poignée est tournée en position verticale, Fig. 18.
- c.) Le verrouillage sert à empêcher le mouvement involontaire après que la colonne est positionnée, et non à arrêter une colonne en mouvement.
- d.) La colonne a une garde au sol limitée et des roues relativement petites, aussi assurez-vous d'avoir un chemin relativement plat lors du déplacement de la colonne.
- e.) Pour déplacer la colonne assurez-vous que la colonne n'est pas chargée et faites pivoter la poignée vers le bas, en libérant le blocage de roue, et poussez ou tirez sur la poignée ou la colonne tout en dirigeant avec la poignée, Fig. 19.
- f.) Si vous vous déplacez sur des pentes plus raides ou sur un sol inégal, il est préférable d'utiliser un chariot à fourche.
- g.) Prenez des précautions supplémentaires lorsque vous utilisez un chariot à fourches afin que ni la colonne ni les commandes ne soient endommagées.

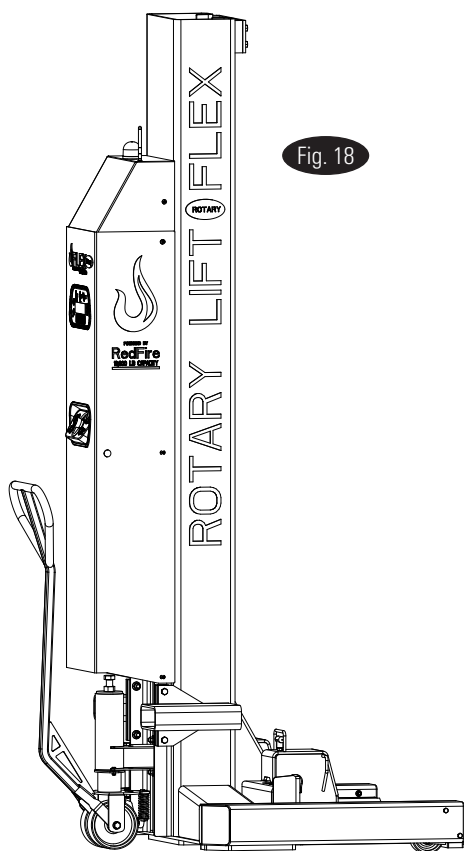


Fig. 18

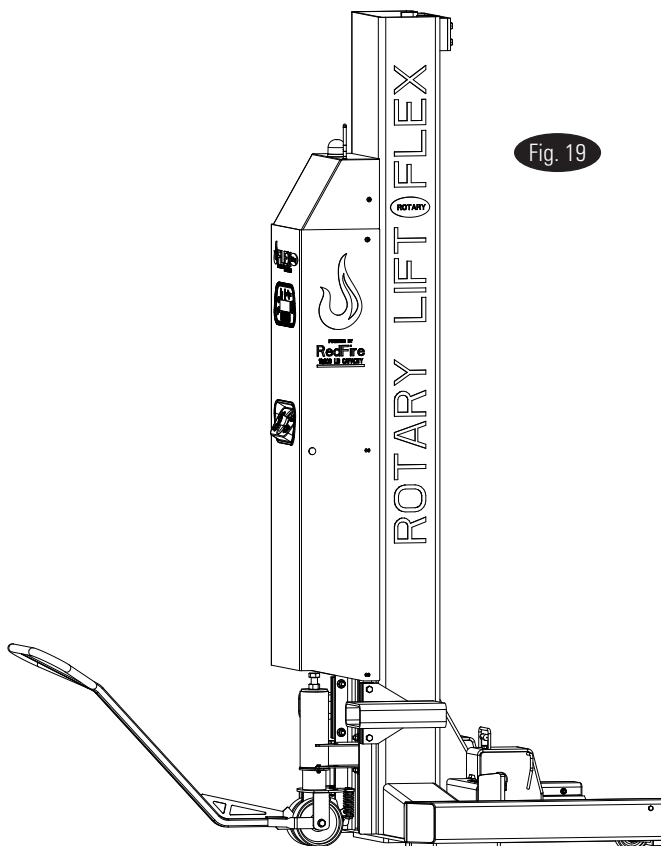


Fig. 19

PROCESSUS D'ARRÊT D'URGENCE

Processus d'arrêt d'urgence filaire ou sans fil des colonnes mobiles.

1. Respectez toujours les pratiques recommandées de levage sécurisé détaillées dans le manuel d'instructions conformément à la norme ANSI et ALI. Évacuez la zone s'il y a danger que le véhicule ou le pont élévateur ne bascule et tombe.

2. Actionnez d'abord l'interrupteur d'arrêt d'urgence, Fig. 20.

3. Si l'interrupteur d'arrêt d'urgence n'affecte pas le fonctionnement du système ou de la colonne, allez immédiatement à l'interrupteur de déconnexion DC principal de l'unité qui ne répond pas et coupez le courant. Il est situé sur le panneau latéral gauche en regardant le panneau de contrôle, Fig. 21.

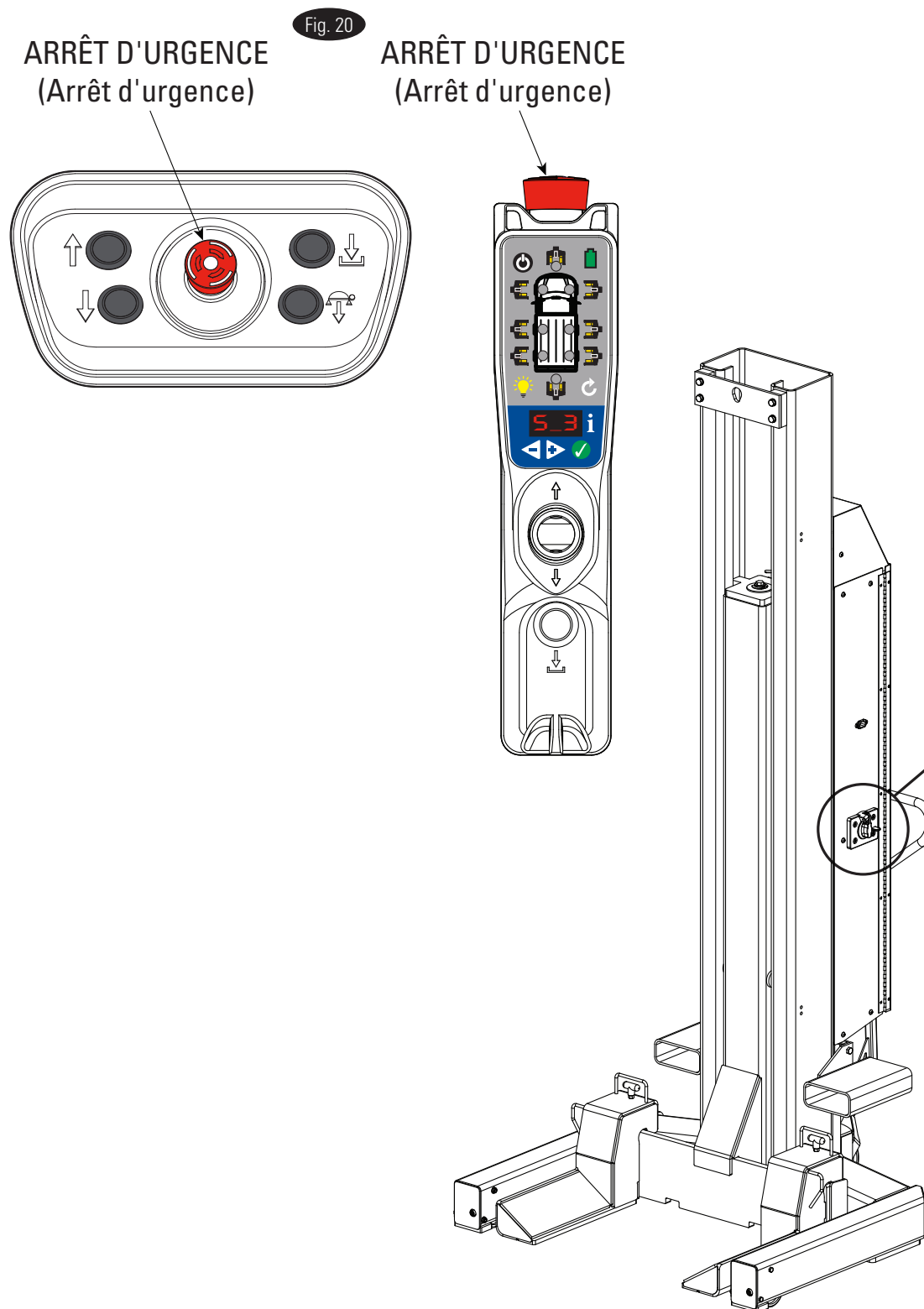


Fig. 21

ABAISSSEMENT D'URGENCE (PAS D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE) :

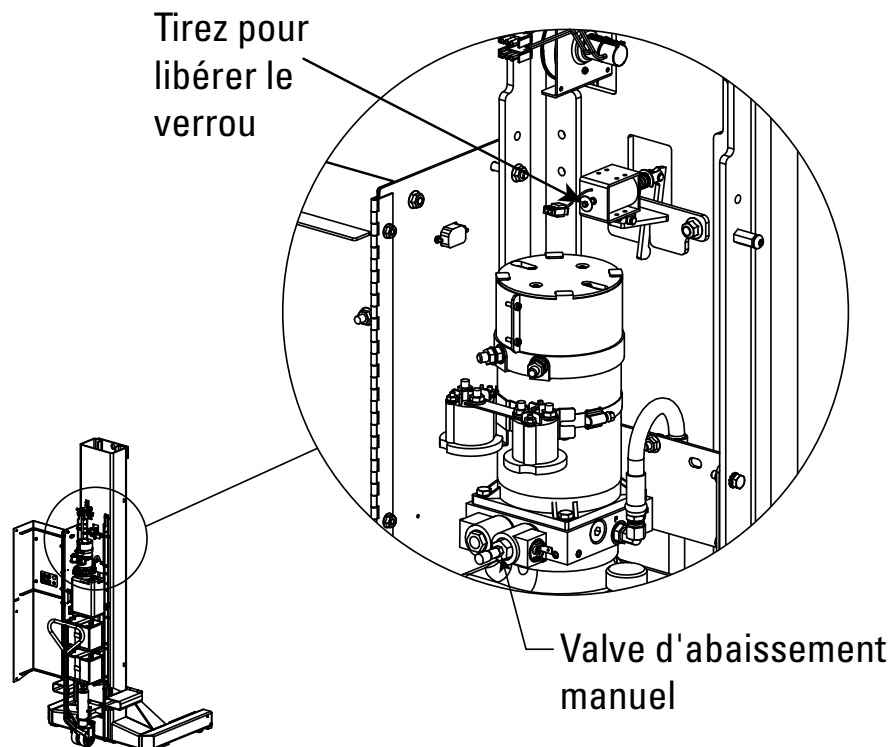
- Pendant la descente du pont élévateur, assurez-vous que le véhicule ne se retrouve pas dans une position inclinée.
- Abaissez les colonnes uniformément.
- Enlevez les plateaux à outils, les supports de sécurité, etc. de la zone.
- Éloignez-vous des fourches et du véhicule lors de la descente.

NE L'UTILISEZ PAS tant qu'il ne fonctionne pas correctement ou que des réparations ne soient effectuées par le personnel d'entretien de pont élévateur qualifié.

REMARQUE : Si les batteries sont déchargées, branchez les colonnes pendant environ 15 min afin de les recharger suffisamment pour un cycle de fonctionnement. La durée est susceptible de varier selon le type, l'état, etc. des batteries.

- A. Enlevez les vis M8 BHCS et ouvrez le couvercle de l'unité d'alimentation. Ouvrez le verrou. Appuyez sur le bouton de la valve de descente manuelle ; le système de portance commencera à descendre.
- C. Si le pont élévateur est verrouillé, levez légèrement le système de portance jusqu'à ce qu'il se déverrouille.
- D. Abaissez chaque système de portance par incrément tout en maintenant le véhicule à niveau.
- E. Relâchez le bouton de la valve de descente manuelle ; le mouvement de descente s'arrêtera.
- F. Une fois la descente terminée, refermez le couvercle de l'unité d'alimentation et remettez les vis M8 BHCS.
- G. Si le pont élévateur ne fonctionne pas correctement,

REMARQUE : couvercle supérieur non illustré pour plus de clarté.

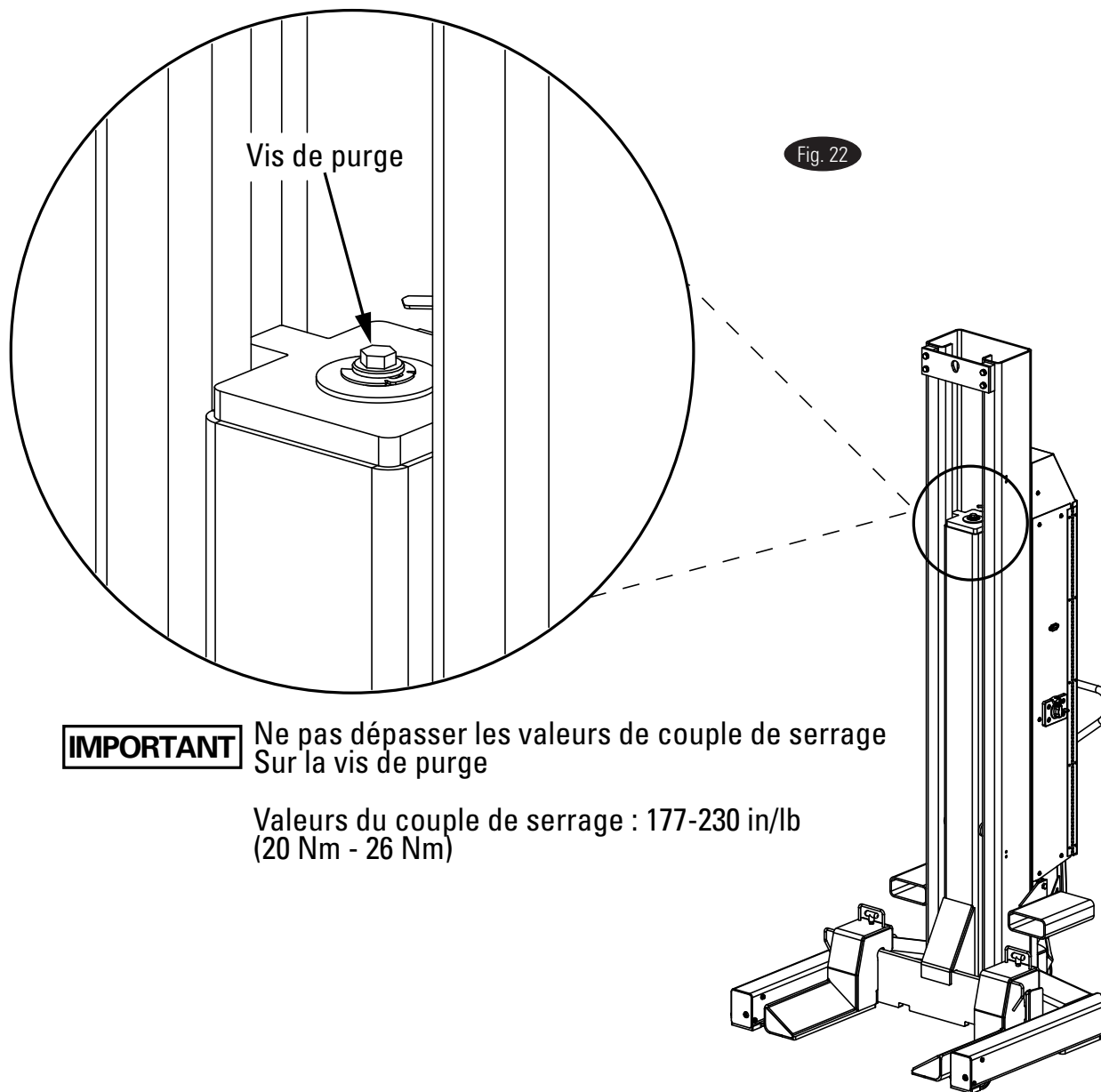


PROCESSUS DE PURGE DU VÉRIN DE COLONNE

Si la colonne se déplace par à-coups pendant le mouvement de descente ou de montée, cela indique qu'il y a de l'air dans le vérin.

1. Purger la colonne, Fig. 22 :

- Levez entièrement le pont élévateur, puis abaissez-le juste en dessous d'une position de verrouillage qui permet d'accéder à la vis de purge.
- Desserrez la vis de purge pour évacuer l'air du système. Prenez un chiffon pour empêcher les projections d'huile.
- Fermez la vis dès que de l'huile commence à sortir.
- Répétez les étapes jusqu'à ce qu'il n'y ait pas d'air dans le système et que le liquide sorte sans bulles.



CHARGE DE LA BATTERIE

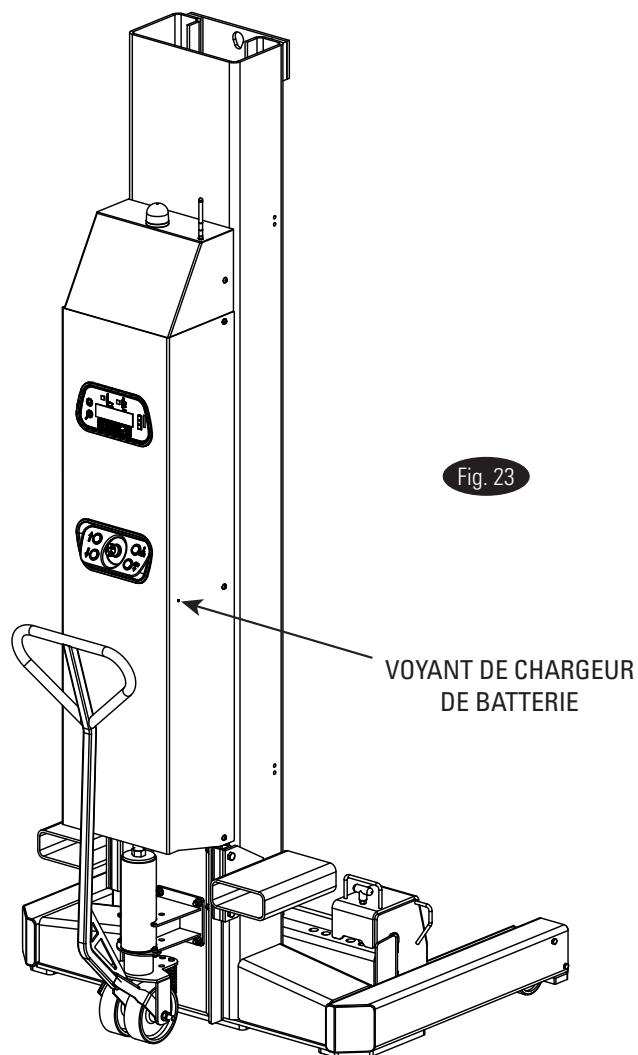
1. Les chargeurs de batterie peuvent être branchés presque tout le temps ou au besoin. La durée de vie des batteries peut être réduite si, elles sont rechargées régulièrement (par exemple, après usage), et si elles ne sont déchargées complètement. Si le pont élévateur reste branché, les batteries AGM sont recommandées. Sinon, des batteries à cycle profond de qualité marine branchées en continu sont recommandées.

IMPORTANT Si des batteries à cycle profond de catégorie marine sont utilisées. **Ne Pas** actionnez le pont élévateur pendant que les batteries se chargent.

2. Lorsque les batteries ne sont pas en charge, l'indicateur du panneau avant peut être utilisé pour vérifier le niveau de charge des batteries. Sur le panneau avant, un voyant jaune indique si la batterie est partiellement chargée et si elle doit être rechargée. Un voyant rouge indique que les batteries sont presque déchargées et qu'il se peut que vous n'ayez pas assez d'énergie pour terminer un cycle à pleine charge ; les batteries doivent être rechargées. Lorsque les batteries sont en charge, le voyant lumineux sur le chargeur de batterie indique si la batterie est en charge (voyant jaune) ou si elle est pleinement chargée (voyant vert). Le témoin est visible sur le panneau latéral de la porte, juste sous le boîtier de contrôle d'opération du pont élévateur, Fig. 23.

3. La durée de charge dépend du niveau de décharge. Une batterie pleinement déchargée devra être rechargée toute une nuit pour être pleinement opérationnelle. Toutefois, si un seul pont élévateur est requis, une durée de charge courte (comme 15 minutes environ) est susceptible de restaurer les batteries suffisamment pour un cycle de levage à pleine charge.

4. Les performances des batteries dépendront de la marque de batterie sélectionnée, des spécifications de la batterie, de la qualité de son entretien et de l'âge des batteries.



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT Si vous n'êtes pas complètement familier avec les procédures d'entretien de pont élévateur de véhicule automobile, arrêtez-vous : contactez l'usine pour avoir des instructions

Afin d'éviter tout risque de blessure, seul le personnel qualifié est autorisé à effectuer l'entretien de l'équipement.

- Ne jamais surcharger le pont élévateur. Voir les capacités sur la plaque signalétique.
- Ne jamais diriger de l'eau sur l'armoire de commande.
- Le loquet de verrouillage doit toujours être librement accessible.
- Les boulons doivent toujours être bien vissés.
- Le pont élévateur et son environnement doivent toujours être propres.
- À faire quotidiennement
 1. Vérifiez si le loquet de verrouillage ne présente pas de signes d'usure. Assurez-vous que le loquet fonctionne bien.
 2. Vérifiez s'il y a des fuites d'huile.
 3. Vérifiez si les câbles et les branchements de câble ne sont pas endommagés.
 4. Vérifiez si les fourches et les systèmes de portance ne sont pas endommagés.
- À faire tous les mois : vérifier le bouton d'arrêt d'urgence : appuyez sur le bouton « Arrêt d'urgence ». Les colonnes doivent être inopérantes lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est actionné.
- Lubrification mensuelle
 1. Abaissez le pont élévateur, vérifiez le niveau d'huile dans les réservoirs de chaque colonne : enlevez le couvercle de l'unité d'alimentation. Vérifiez le niveau d'huile. Il devrait atteindre le repère « FULL » sur le côté de réservoir. Si nécessaire, enlever le bouchon d'huile et versez de l'huile hydraulique ISOVG32.
 2. Huilez les bagues de la poignée du cric et du groupe du mécanisme de frein.

- Tous les mois : vérifiez l'état du cordon de charge de chaque colonne. Remplacez les câbles usés ou endommagés, au besoin.
- Changez le fluide conformément aux recommandations du fabricant d'huile.
 1. Les colonnes doivent être complètement abaissées.
 2. Enlevez le couvercle du panneau de l'unité d'alimentation.
 3. Videz l'huile du réservoir de l'unité d'alimentation.
 4. Remplissez chaque réservoir avec environ 11,5 litres (12 quarts) d'huile hydraulique conformément aux spécifications de la norme ISOVG32. Remplissez jusqu'à ce que le fluide atteigne le repère « FULL » sur le côté de réservoir.
 5. Vérifiez le niveau d'huile dans les réservoirs de chaque colonne, ajoutez-en au besoin.
 6. Disposez de l'huile usagée selon les règles en vigueur.

* La pression de fonctionnement maximale du MCH20 est de : 2877 psi.

* La pression de fonctionnement maximale du MCH19 est de : 2877 psi.

* La pression de fonctionnement maximale du MCH14 est de : 2350 psi.

MENUS DE LOGICIEL :

Les menus de service sont accessibles via l'accès au menu de service sans fil de Rotary Tool.

Les menus sont affichés sur l'écran de menu et il est possible de les parcourir en utilisant les touches haut, bas et entrer. La colonne disparaîtra du menu de service après 10 secondes d'inactivité.

Un menu de service limité est accessible avec le Rotary Tool. Si la version logicielle 8 ou ultérieure est installée, faites défiler l'affichage des colonnes à l'aide des touches de menu haut et bas jusqu'à ce que l'option de menu de service soit disponible.

Options de menu	Sélections de menu	Description
[Hauteur]		Affiche la hauteur de la colonne actuelle (menu par défaut des colonne verrouillées)
H		
	HC	Effacer le réglage de la hauteur maximale
	HS	Réglage de la hauteur maximale
P		
	PC	Effacer le calibrage du potentiomètre
	PS	Calibrage du potentiomètre
b		
	b0	Avertisseur sonore d'abaissement - désactiver
	b1	Avertisseur sonore d'abaissement - activer
U		
	UUS	Unité d'affichage de la hauteur - US. (pouces)
	USI	Unité d'affichage de la hauteur - métrique. (cm)
o	[Décalages de hauteur]	Limite de décalage de hauteur (pouces ou cm)
rXX		Niveau de version du logiciel XX indique le numéro de version

- H :** Sélectionnez **HS** pour déterminer le réglage de hauteur maximale. Montez la colonne à la hauteur souhaitée et appuyez sur  une fois pour régler la valeur.
En fonctionnement, la colonne qui atteint la hauteur maximale la première arrête toutes les autres colonnes du système. Sélectionnez **HC** pour effacer le réglage de hauteur maximale.
Appuyez sur  une fois pour effacer la valeur maximale de hauteur. La hauteur maximale définira la limite de course en hauteur jusqu'à ce qu'une nouvelle hauteur maximale soit déterminée.
- P :** Sélectionnez **PC** pour effacer le réglage de limite de course maximale de vérin. Appuyez sur  une fois pour effacer la valeur.
Sélectionnez **PS** définit le calibrage de limite de course et d'affichage de la hauteur.
- b :** **b1 (Avertisseur sonore activé) ou b0 (Avertisseur sonore désactivé).** Appuyez sur  une fois pour sélectionner. La fonction d'avertisseur d'abaissement sera activée ou désactivée en fonction.
- U :** **UUS (Affiche la hauteur en pouces) ou USI (Affiche la hauteur en centimètres).** Appuyez sur  une fois pour sélectionner.
- o :** La limite de décalage en hauteur est réglée sur « OFF » par défaut. Utilisez les boutons de menu haut et bas pour sélectionner la limite de décalage de hauteur.

DÉPANNAGE

Code	Description	Étapes de dépannage
E0	Erreur CPU	Le processeur a détecté une erreur. Appuyer sur  pour effacer. Si le problème persiste, appelez pour un entretien.
E1	Mauvaise configuration	Aucune position n'a été assignée à la colonne et elle est connectée à un système bloqué. Appuyer sur  pour effacer. Pour ajouter la colonne au système, désactivez d'abord la colonne et déverrouillez le système. Mettez la colonne sous tension, assignez une position, puis verrouillez le système.
E2	Mauvaise combinaison de colonne	À moins qu'une colonne ne soit utilisée qu'en mode unique, elle doit être sélectionnée et déplacée avec la colonne associée. Appuyer sur  pour effacer.
E3	Erreur de communication	1) Vérifier si une des colonnes est hors tension. Si une colonne a été mise hors tension, les autres colonnes doivent être mises hors tension pour réinitialiser le système. 2) Vérifier si le bouton d'arrêt d'urgence est actif sur la télécommande. L'arrêt d'urgence de la télécommande désactivera la communication.
E4	Défaut de niveau	Une ou plusieurs colonnes dans le système ne peuvent pas maintenir la synchronisation du niveau. 1) Veillez à ce qu'aucune colonne ne soit bloquée dans les verrous de sécurité 2) Vérifiez la capacité de la batterie 3) Vérifiez s'il y a une surcharge Appuyer sur  pour effacer. Déplacez individuellement chaque colonne dans une position de niveau. Une fois que toutes les colonnes sont de niveau, elles peuvent fonctionner en groupe.
E5	Arrêt d'urgence	Pour rétablir le fonctionnement, désactivez le bouton d'arrêt d'urgence sur la colonne indiquée.
E6	Erreur de potentiomètre	Une erreur est survenue dans le potentiomètre linéaire, et la synchronisation ne peut plus être assurée. Suivez les procédures d'abaissement manuel.
E7_ (E71, E72, E73, E74)	Court-circuit détecté	Court-circuit détecté dans le système du pont élévateur. Veuillez contacter votre technicien d'entretien pour de l'aide. La première apparition d'erreur peut être effacée en appuyant sur . La deuxième apparition de l'erreur peut être effacée en appuyant sur , mais le message d'erreur apparaîtra au début de chaque cycle du pont élévateur jusqu'à ce que le technicien d'entretien puisse résoudre le problème et effacer l'erreur. À la troisième apparition de l'erreur la colonne ne pourrait pas être actionnée tant que le composant n'a pas été remplacé et le message d'erreur réinitialisé. Pour le technicien de service seulement : Voir E7 DIAGNOSTIC ET DÉPANNAGE et remplacez le composant requis. Pour réinitialiser le message d'erreur, activez le menu de service à l'aide du menu de service Rotary Tool ou installez une carte de service SD, puis appuyez sur . E7 DIAGNOSTIQUE ET DÉPANNAGE E71 - Court-circuit du premier contacteur : Remplacer le premier contacteur (situé entre le point de déconnexion et le deuxième contacteur). E72 - Court-circuit du deuxième contacteur : Remplacer le deuxième contacteur (situé entre le premier contacteur et le moteur). E73 - (Court-circuit du relais de carte) : Remplacer la carte de commande. E74 - (Surintensité de carte) : Une surintensité a été détectée dans les servomoteurs du pont élévateur. Pour déterminer le composant défectueux, effacez l'erreur et activez la colonne défectueuse seule. Appuyez sur le boutons ci-dessous dans l'ordre précis jusqu'à ce que l'erreur apparaisse (remplacement du panneau de contrôle possiblement nécessaire) : 1) Bouton haut (Erreur ? Vérifiez / remplacez les contacteurs et le câblage du moteur) 2) Abaissement lent (Erreur ? Vérifiez / remplacez la petite valve d'abaissement et le câblage) 3) Abaissement aux verrous (Erreur ? Vérifiez / remplacez la grande valve d'abaissement et le câblage) 4) Bouton bas (Erreur ? Vérifiez / remplacez le solénoïde de verrouillage et le câblage)
E8	Incompatibilité logicielle	Mettez hors tension et débranchez la colonne du système. Chargez la colonne avec le code logiciel le plus récent. Pour vérifier le niveau de version du logiciel, insérez une carte de service. Le niveau de version est indiqué dans les menus de service par « r-- ».

DÉPANNAGE (SUITE)

E9	Bouton coincé	Un bouton du clavier coincé ou un bouton poussoir de mouvement coincé a été détecté au démarrage, ou un bouton poussoir de mouvement a été maintenu pendant plus de 2 - 1/2 minutes.
E10	Afficher les erreurs de communication	Perte de communication entre la carte d'affichage et la carte de contrôle dans le boîtier de commande. Vérifiez les connexions des câbles.
Code	Description	Étapes de dépannage
E11	Erreur de batterie faible	Les batteries sont à un niveau critique. Vérifiez la charge de la batterie.
E13	Erreur du capteur de poids	Une erreur s'est produite dans le système de pesée. Les valeurs de poids affichées ne sont pas correctes jusqu'au prochain cycle de mise sous tension du pont élévateur.
E14	Erreur radio sans fil	Une erreur s'est produite lors de la tentative de communication avec la radio sans fil de la colonne. Vérifiez que la carte du modem radio est alimentée et que les câbles « ON » entre la commande et la carte du modem sont bien branchés et que le module sans fil est entièrement installé dans la carte du modem.
E15	Erreur de panne d'alimentation intermittente	L'alimentation du tableau de commande est devenue incohérente. Vérifiez que les fusibles et autres connexions d'alimentation à la carte de commande sont correctes.
CL	Perte de communication	La communication entre les colonnes a été temporairement perdue pendant le fonctionnement. Reprendre l'opération après avoir relâché le bouton.
EHL ou HL	Limite de hauteur atteinte	La limite de hauteur programmée a été atteinte sur la colonne.
HO	Limite de décalage de hauteur atteinte	La limite de hauteur de décalage programmée a été atteinte sur la colonne.
	L'affichage ne répond pas	Coupez l'alimentation et vérifiez les connexions des fils sur la carte d'affichage pour le clavier, les boutons-poussoirs et le tableau de commande. Redémarrez et testez.
	Levage lent	Surcharge, vérifiez la batterie, les connexions, la saleté, les débris dans le système d'huile
	Le pont élévateur a tendance à baisser	Saleté, débris dans le système d'huile.

Indicateur de puissance du signal de réception (RSSI) (à l'intérieur du panneau de commande)

Chaque émetteur-récepteur dispose d'une LED verte près du port série étiqueté (RSSI). Lors du fonctionnement, cette LED doit être allumée. Si elle n'est pas activée, cela indique un mauvais signal dû à une défaillance de l'émetteur-récepteur ou à un problème de câble d'antenne /d'antenne.

Problème	Cause	Solution
Le pont élévateur ne se détache des loquets.	1. Panne du moteur, de la pompe ou d'un vérin.	1. Veuillez contacter le service à la clientèle du fabricant du pont élévateur.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Le chargeur de batterie est un appareil électrique puissant. S'il est mal installé, configuré ou utilisé, le chargeur peut endommager les batteries et/ou les appareils électriques. Veuillez lire attentivement les instructions et les informations de sécurité contenues dans le manuel du chargeur avant d'utiliser le chargeur de batterie.



AVERTISSEMENT RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS

IL EST DANGEREUX DE TRAVAILLER PRÈS D'UNE BATTERIE AU PLOMB-ACIDE. LES BATTERIES CONTIENNENT DE L'ACIDE SULFURIQUE ET DÉGAGENT DES GAZ EXPLOSIFS. UNE EXPLOSION DE BATTERIE PEUT CAUSER UNE CÉCITÉ OU DES BRULURES GRAVES. POUR CETTE RAISON, IL EST CRUCIAL QUE VOUS SUIVIEZ LES CONSIGNES À CHAQUE UTILISATION DU CHARGEUR.

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'EXPLOSIONS, SUIVEZ CES CONSIGNES ET CELLES DU FABRICANT DE LA BATTERIE POUR TOUTS ÉQUIPEMENTS QUE VOUS AVEZ L'INTENTION D'UTILISER PRÈS DE LA BATTERIE. CONSULTEZ LES MARQUAGES D'AVERTISSEMENT SUR CES PRODUITS ET SUR LE MOTEUR ET LES AUTRES ÉQUIPEMENTS QUI UTILISENT UNE BATTERIE.

Reportez-vous au manuel du chargeur, il contient des instructions de sécurité et d'utilisation importantes applicables à l'utilisation sécurisée et efficace de votre chargeur de batterie. Pour éviter d'endommager la prise ou le cordon électrique, tirez la prise plutôt que le cordon pour la déconnexion du chargeur de batterie.

Aucune rallonge électrique ne doit être utilisée à moins que ce ne soit absolument nécessaire. Utiliser une mauvaise rallonge pourrait entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique. Si une rallonge est nécessaire, assurez-vous que :

- Que la prise de la rallonge a le même nombre, la même taille et la même forme de broches que celles de la prise du chargeur de batterie ;
- Cette rallonge est correctement câblée et en bon état électrique ;
- Ce fil dans la rallonge est de taille appropriée :

Taille de fil AWG minimale recommandée pour les différentes longueurs de rallonge utilisées avec chaque chargeur :

Longueur de la rallonge en pied	25	50	100
Taille AWG	16	14	12

Le chargeur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une prise endommagée.

Le chargeur ne doit pas être utilisé s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de quelque façon que ce soit.

Ne démontez pas le chargeur. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.

Pour réduire les risques de chocs électriques, débranchez le chargeur de la prise avant d'entreprendre l'entretien ou le nettoyage. Débrancher les fils électriques ne réduit pas les risques.

Pour réduire le risque d'électrocution ou d'étincelle, ne touchez jamais les cosses tant que le chargeur est branché dans une prise ou une rallonge.

Les connexions externes du chargeur de batterie doivent être conformes à tous les règlements locaux, fédéraux et régionaux.

Exposition aux FR :

AVERTISSEMENT : Pour satisfaire aux exigences de la FCC sur l'exposition aux ondes RF émises par les appareils mobiles, une distance d'au moins 20 cm doit être maintenue, pendant le fonctionnement, entre l'antenne et les personnes. Pour assurer la conformité, le fonctionnement à une distance inférieure n'est pas recommandé. L'antenne utilisée pour ce transmetteur ne doit pas être placée aux mêmes endroits qu'une autre antenne ou un autre émetteur.

Avis :

Cet appareil a été testé et reconnu conforme aux normes applicables aux appareils informatiques de Classe B, en vertu de l'article 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie par radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut générer des interférences parasites aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement provoque des interférences, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur de prendre l'une des mesures suivantes pour tenter de remédier à ces interférences : augmenter la distance de séparation entre les équipements. Brancher l'équipement aux prises de différents circuits.



Retirer de la zone dangereuse avant ouverture.

FA845 - Boîtier pour les zones dangereuses Classe 1 Div. 2 Groupe Batterie DLi-Lon 7,4 VDC, 520 mA (MAX) pour utilisation intérieure (5° à 40° C) Code de température T6
FCC ID: OUR-XBEEPRO NP1224 Rev. -



Retirer de la zone dangereuse avant ouverture.

FA845 - Poignée de commande pour emplacements dangereux Classe 1, Div. 2, Groupe D pour une utilisation en intérieur (5° - 40° C) Code de température T6

Installeur : Veuillez retourner ce livret dans la documentation de livraison et la remettre au propriétaire/exploitant du pont élévateur.

Merci

Des opérateurs formés et un entretien régulier garantiront une performance satisfaisante de votre Rotary Lift.

Contactez votre revendeur Rotary autorisé le plus proche pour des pièces Rotary d'origine. Voir la documentation de livraison pour la liste des pièces.

Siège mondial Rotary
2700 Lanier Drive Madison,
IN 47250, USA
www.rotarylif.com

Coordonnées pour l'Amérique du Nord

Assistance technique :
Tél : 800.445.5438
fax : 800.578.5438
e userlink@rotarylif.com
Ventes : Tél: 800.640.5438
fax : 800.578.5438
e userlink@rotarylif.com

Coordonnées internationales

Siège mondial/USA : 1.812.273.1622
Canada : 1.905.812.9920
Siège social européen/Allemagne : + 49-771-9233-0
Royaume-Uni : +44.178.747.7711
Australasie : + 60.3.7660.0285
Amérique Latine / Caraïbes : +54.3488.431.608
Moyen-Orient / Afrique du Nord : +49.771.9233.0

© Vehicle Service GroupSM

Imprimé aux États-Unis, Tous droits réservés. Sauf sur indication contraire ROTARY, et toutes les autres marques de commerce sont la propriété de Dover Corporation et ses sociétés affiliées.

